

nusmäärärahan säästö, 27,000 markkaa, sikäläisen riisuutumispaviljongin muutostöiden kustantamiseen.

Merikylpylät. Kaupunginhallitus päätti ¹⁾, että kirkkohallinnon toimesta kaupungille nostetusta ²⁾ hiekkamäärästä 5,000 m³ varastoitaisiin Hietarannalle, 5,000 m³ käytettäisiin Hietarannan ja yhtä paljon Mustikkamaan merikylpylän parantamiseen sekä 3,000 m³ Pihlajasaaren uimarannan parantamiseen. Koska kansanpuistojen isännöitsijä oli ehdottanut, että Lauttasaaren etelärannalle järjestettäisiin merikylpylä, mutta tämän paikan vesi vuonna 1919 oli rauhoitettu, kaupunginhallitus päätti ryhtyä rauhoituksen kumoamista tarkoittaviin toimenpiteisiin ja anoa asianomaiselta vesioikeuden omistajalta lupaa uuden merikylpylän järjestämiseen rantaa täyttämällä.

Siirtolapuutarhat. Kaupunginhallitus hyväksyi ³⁾ periaatteellisesti kiinteistölautakunnan ehdotuksen, että seuraavat alueet varattaisiin siirtolapuutarhatarkoituksiin: n. 120 viljelyspalstaa käsittävä alue Toukolan ja Kumpulän väliltä, n. 180 viljelyspalstaa Herttoniemestä sekä n. 350 palstaa Talin tilan maalta sekä että ensiksi mainitun alueen saisi ottaa käytäntöön jo syksyn kuluessa. Sen kuntoonpanemiseen oli käytettävissä 300,000 markan suurinen siirtomääräraha.

Kaupungin yleisten töiden hallitus valtuutettiin ⁴⁾ aloittamaan Vallilan siirtolapuutarhan järjestelyt.

Viikin latokartanon lähtö- ja tulokatselmus. Sen jälkeen kun Viikin latokartanossa heinäkuun 14 ja 15 p:nä oli toimitettu lähtö- ja tulokatselmus ja kaupunginlakimies oli ehdottanut, ettei katselmuslautakunnan tällöin tekemästä päätöksestä valitettaisi, kaupunginhallitus päätti ⁵⁾, että se 14,925 markan rahamäärä, joka kaupunki oli velvoitettu maksamaan tilan rappioista, suoritettaisiin hallituksen yleisistä käyttövaroista.

B. Kaupungin irtainta omaisuutta ja rahatointa koskevat asiat.

Tilinpäätös. Kaupunginhallitus hyväksyi ⁶⁾ kaupungin rahatoimiston laatiman tilinpäätöksen joulukuun 31 p:ltä 1930.

Vakuusasiakirjain tarkastus. Käsiteltäessä kaupungin vakuusasiakirjain tarkastuksesta annettua kertomusta kaupunginhallitus päätti ⁷⁾, että myönnettäessä, lainoja rakennuksiin myönnettyä kiinnitystä vastaan näiden rakennusten tuli olla palovakuutetut ainaiseksi. Ellei vakuutusmaksu ollut kokonaan maksettu, oli lainan anojan annettava vakuutuslaitoksen antama sitoumus, jonka mukaan tämä ilmoittaisi kaupungille, ellei maksua suoritettu erääntymispäivänä, sekä antaisi vakuutuksen olla voimassa ilmoituksen tekemisen jälkeenkin, jotta kaupungilla olisi tilaisuus ryhtyä tarpeellisiin toimenpiteisiin. Maksuajan umpeen kuluttua lainan ottajan tuli jättää rahatoimistoon todistusta siitä, että vakuutusmaksu oli täysin maksettu. Niihin palovakuutuskirjoihin nähden, jotka jo olivat rahatoimiston hallussa, tuli toimiston, sikäli kuin erissä maksettavien vakuutusten maksuaika päättyi, hankkia todistukset siitä, että maksut olivat kokonaan suoritettut.

Koska Helsingin kaupungin rakennusosakeyhtiö n:o 1 ei ollut maksanut

¹⁾ Khs 22 p. lokak. 1,539 §. — ²⁾ Ks. tätä kert. s. 145. — ³⁾ Khs 18 p. kesäk. 957 §. — ⁴⁾ S:n 5 p. marrask. 1,591 §. — ⁵⁾ S:n 10 p. syysk. 1,272 § ja 17 p. syysk. 1,312 §. — ⁶⁾ S:n 12 p. maalisk. 416 §. — ⁷⁾ S:n 26 p. helmik. 316 §.

muuta joulukuun 31 p:nä 1930 erääntyneitä puolivuotismaksuja kuin kaupungin lahjoitusrahastoista myönnetyn lainan korot, kaupunginhallitus päätti kehoittaa kiinteistöjohtajaa tutkimaan asiaa.

Tilapäislainat. Rahatoimenjohtaja ilmoitti, että kaupunki tarvitsi tilapäistä luottoa, kunnes veronkannantavarat olivat kertyneet, sekä että Pohjoismaiden yhdyspankki tiedustelun johdosta oli ilmoittanut suostuvansa myöntämään kaupungille 20,000,000 markan suuruisen lainan dollareina 5 %:n koroin kesäkuun 30 p:n ja syyskuun 30 p:n väliseksi ajaksi ja että Kansallis-osake-pankki mahdollisesti heinäkuun keskivaiheilla voi hankkia kaupungille 10,000,000 markan suuruisen lainan kahdeksi tai kolmeksi kuukaudeksi 5 %:n koroin. Kaupunginhallitus hyväksyi ¹⁾ nämä tarjoukset.

Edelleen kaupunginhallitus päätti ²⁾ muuttumattomin määrin uudistaa 9,000,000 markan suuruisen Stockholms enskilda bank nimisestä pankista osakeyhtiö Stockmannin kanssa otetun vekseliluoton ehdoin, että yhtiö suostui siihen, että ne kiinnitettyt haltijavelkakirjat, yhteensä määrältään 14,000,000 markkaa, jotka yhtiö oli luovuttanut rahatoimikamarille kaupungille mainitusta vekseliluotosta aiheutuvan vastuun vakuudeksi, ja yhtiön Suomen pankissa olevat vekselit, jotka nousivat 3,000,000 markkaan, samalla olisivat panttina sen 5,000,000 markan määrän maksamisesta, jonka yhtiö oli sitoutunut suorittamaan siinä tapauksessa, että yhtiö purki sopimuksen Unioninkadun tontin n:o 5 ja Sofiankadun tonttien n:ot 2 ja 6 myymisestä kaupungille.

Rahatoimenjohtaja ilmoitti, että kaupunginkanslian toimesta ja Suomen pankin välityksellä oli otettu kaupungin tarpeisiin 500,000 dollarin suuruinen laina kolmeksi kuukaudeksi helmikuun 9 p:stä lukien 3 1/4 %:n tehoisaa korkoa vastaan. Kaupunginhallitus hyväksyi ³⁾ tämän toimenpiteen.

Kaupungin laina Stockholms enskilda bank nimisestä pankista. Koska edellä mainittu laina erääntyi maksettavaksi toukokuun 9 p:nä, kaupunginkanslia oli hyväksynyt otsikossa mainitun pankkilaitoksen lainatarjouksen, joka koski 35,000,000 Ranskan frangia kolmeksi kuukaudeksi toukokuun 7 p:stä lukien 5 %:n nettokoroin ja oikeutti kaupungin saamaan lainan uudistetuksi edelleen kolmeksi kuukaudeksi vastedes vahvistettavin koroin. Edelleen oli edellä mainittu dollarilaina uudistettu kolmeksi kuukaudeksi 150,000 dollarin suuruiseksi ja 4 %:n koroin. Nämä toimenpiteet hyväksyttiin ⁴⁾. Elokuun 9 p:nä dollarilaina maksettiin ⁵⁾ 6,000,000 markalla, ja Kansallis-osake-pankista otettiin uusi mainitun suuruinen laina kahdeksi kuukaudeksi 5 %:n koroin ⁶⁾. Stockholms enskilda bankin laina uudistettiin ⁵⁾ kolmeksi kuukaudeksi 6 %:iin korotetuin koroin. Sittemmin valtuutettiin ⁷⁾ kaupunginjohtaja A. Tulenheimo ja rahatoimenjohtaja V. Hupli Tukholmassa neuvottelemaan tämän lainan uudistamisesta edelleen sekä mahdollisesti uuden lyhytaikaisen lainan ottamisesta. Stockholms enskilda bank ei kuitenkaan ollut halukas uudistamaan kyseistä lainaa, mutta suostui ⁸⁾ siihen, että sen sai maksaa erissä, 10,000,000 frangia marraskuun 7 p:nä, 10,000,000 frangia marraskuun 25 p:nä, 7,500,000 frangia joulukuun 7 p:nä ja 7,500,000 frangia helmikuun 7 p:nä 1932.

Sen jälkeen kun oli osoittautunut mahdottomaksi saada Suomen pankista kuoletukseen tarvittavaa valuuttaa, Stockholms enskilda bank ehdotti ⁹⁾ sel-

¹⁾ Khs 11 p. kesäk. 911 §; vrt. alemm. — ²⁾ Khs 15 p. lokak. 1,447 §. — ³⁾ S:n 6 p. helmik. 214 §. — ⁴⁾ S:n 7 p. toukok. 685 §. — ⁵⁾ S:n 13 p. elok. 1,130 §. — ⁶⁾ Ks. ylemp. — ⁷⁾ Khs 15 p. lokak. 1,456 §. — ⁸⁾ S:n 22 p. lokak. 1,511 §. — ⁹⁾ S:n 5 p. marrask. 1,580 §.

laista järjestelyä, että sen jälkeen kun 5,000,000 frangia oli maksettu marraskuun 7 p:nä, laina pidennettäisiin 8 %:n diskonttoa vastaan ehdoin, että 5,000,000 frangia kuoletettiin joulukuun 7 p:nä, 7,500,000 frangia tammikuun 7 p:nä 1932 ja 17,500,000 frangia seuraavan helmikuun 7 p:nä, että pankki oikeutettiin vaadittaessa vaihtamaan nämä 17,500,000 frangia Ruotsin kruunuissa annettuihin, helmikuun 7 p:nä 1932 lankeaviin Suomen valtionrahaston vekseleihin, joiden määrä vastasi Ranskan frangin ja Ruotsin kruunun välistä suhdetta Tukholmassa vaihtopäivänä noteerattujen kurssien mukaan, sekä että jos pankki käytti hyväkseen tätä oikeutta, Helsingin kaupunki helmikuun 7 p:nä 1932 tasoitti sen erotuksen, joka saattoi aiheutua siitä, että Ranskan frangi Tukholmassa mahdollisesti noteerattiin eri tavalla vaihtopäivänä ja helmikuun 7 p:nä 1932.

Sopimuksen pätevyyden edellytykseksi määrättiin, että Ruotsin valtionpankki suostui rediskonttaamaan Stockholms enskilda bankille edellä mainitut Suomen valtionrahaston vekselit.

Kaupunginhallitus päätti ¹⁾ hyväksyä tämän tarjouksen.

Suomen pankki ei kuitenkaan antanut kaupungille valuuttaa sopimuksen mukaista joulukuun 7 p:nä suoritettavaa 5,000,000 frangin suuruista kuolelusta varten, vaan tarjoutui sen sijaan lainaamaan kaupungille tarpeellisen frangimäärän kuukauden ajaksi. Kaupunginhallitus hyväksyi ²⁾ tämän tarjouksen ehdoin, että kaupunki erääntymispäivänä sai lunastaa vekselin asettamispäivän kurssin mukaan. Sittemmin rahatoimenjohtaja ilmoitti, ettei Suomen pankki ollut täyttänyt lupaustaan kyseisten 5,000,000 frangin hankkimisesta kaupungille Stockholms enskilda bankin vekseliluoton lyhentämiseen sekä että sen vuoksi 11,486,600 markkaa, mikä määrä päivän kurssin mukaan vastasi edellä mainittua frangimäärää, oli talletettu lääninrahastoon. Tämä toimenpide hyväksyttiin ³⁾ ja Suomen pankille ehdotettiin ⁴⁾, että asiasta hankittaisiin lausunto kolmelta välimieheltä, joista pankki ja kaupunginhallitus kumpikin valitsisivat yhden ja nämä yhdessä kolmannen puheenjohtajaksi. Johtajaneuvostolle annettiin tehtäväksi valita kaupungin edustaja.

Suomen pankki tarjoutui sen jälkeen myymään ne 5,000,000 frangia, jotka kaupunki tarvitsi lunastaakseen vekselinsä Stockholms enskilda bankissa, kurssiin 260. Joulukuun 7 p:nä kurssi tosin oli vain 229.5, mutta koska kaupungin oikeus valuutan ostamiseen mainitun kurssin mukaan oli tulkintakysymys ja sitäpaitsi oli tärkeätä pysyä hyvissä suhteissa Suomen pankkiin, kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ hyväksyä tehdyn tarjouksen.

Koska tarpeellisen valuutan hankkiminen Stockholms enskilda bankista otetun lainan ohjelman mukaiseen lyhentämiseen aiheutti erinomaisen suuria vaikeuksia, kaupunginhallitus päätti ⁶⁾ ryhtyä neuvottelemaan mainitun pankin kanssa lainan lyhentämisestä pienin erin kuukausittain. Rahatoimistolle annettiin tehtäväksi vähitellen suunnilleen päivän kurssiin ostaa frangeja ja dollareita kaupungin lainain kuoletusta ja korkojen maksamista varten sekä tällöin kääntäen muidenkin myyjäin pankkien puoleen.

Lainan ottamispäätöksen vahvistaminen. Saadun ilmoituksen mukaan sisäasiainministeriö helmikuun 21 p:nä oli vahvistanut ⁷⁾ kaupunginvaltuuston päätöksen ⁸⁾ 42,000,000 markan suuruisen kotimaisen obligatiolainan ottamisesta sekä suostunut varain käyttämiseen valtuuston ilmoittamiin tarkoituksiin.

¹⁾ Khs 10 p. marrask. 1,599 §. — ²⁾ S:n 3 p. jouluk. 1,774 §. — ³⁾ S:n 7 p. jouluk. 1,795 §. — ⁴⁾ S:n 14 p. jouluk. 1,831 §. — ⁵⁾ S:n 17 p. jouluk. 1,897 §. — ⁶⁾ S:n 23 p. jouluk. 1,923 §. — ⁷⁾ S:n 5 p. maalisk. 390 §. — ⁸⁾ Ks. tätä kert. s. 43.

Uuden obligatiolainan ottaminen. Kaupunginvaltuuston valtuuttamana ja edellyttäen, että valtioneuvosto vahvistaisi valtuuston päätöksen, kaupunginhallitus päätti¹⁾, että kaupunki Aktiebolaget Wilh. Bensow osakeyhtiön ja Stockholms enskilda bankin välityksellä laskisi liikkeeseen 40,000,000 markan suuruisen obligatiolainan seitsemäksi vuodeksi ja 8 %:n koroin. Obligationit annettaisiin Suomen markan ja Ruotsin kruunun määräisinä ja niiden haltijalla olisi oikeus saada erääntyneet obligationit ja kupongit lunastetuiksi jommassakummassa mainituista rahalajeista. Obligationiden nimellisarvo olisi 10,000 ja 5,000 markkaa sekä vastaavasti 940 ja 470 Ruotsin kruunua. Laina päivättäisiin tammikuun 1 p:nä 1932 ja sen tuli olla täysin maksettu tammikuun 1 p:nä 1939. Kuoletus alkaisi heinäkuun 1 p:nä 1934, ja arvonta toimitettaisiin kahdesti vuodessa, tammikuun 1 p:nä ja heinäkuun 1 p:nä, jolloin kulloinkin arvottaisiin obligationia 6,800,000 markan nimellisarvosta. Kaupungille pidätettiin oikeus kuolettamiseen tarvittavan obligationimäärän ostamiseen. Korko suoritettaisiin kahdesti vuodessa, tammikuun 1 p:nä ja heinäkuun 1 p:nä, ja kaupungille pidätettäisiin oikeus kuoletuksen lisäämiseen heinäkuun 1 p:stä 1934 tai lainan jäljellä olevan määrän maksamiseen yhdellä kertaa kolmen kuukauden kuluttua irtisanomisesta. Suomen pankki ja Stockholms enskilda bank lunastaisivat erääntyneet kupongit ja arvotut obligationit. Kaupunki suorittaisi mainituille pankeille provisiota $\frac{1}{8}$ % kulloinkin lunastettaviksi erääntyneiden obligationiden ja $\frac{1}{4}$ % kuponkien kokonaisarvosta. Välittäjälle, Aktiebolaget Wilh. Bensow osakeyhtiölle, luovutettiin yksinoikeus obligationiden myyntiin, ja toimitusaika määrättiin kestämään tammikuun 31 p:ään 1932. Lainan emissiokurssi vahvistettiin 98 %:ksi ja Aktiebolaget Wilh. Bensow osakeyhtiön provisio 2 %:ksi Suomeen sijoitettavasta ja $\frac{1}{8}$ %:ksi Ruotsiin sijoitettavasta 20,000,000 markan yli menevästä obligationimäärästä, minkä lisäksi pankkiiri-yhtiö sai lukea hyväkseen $\frac{1}{4}$ %:n ylimääräisen provision koko 40,000,000 markan lainamäärälle, jos koko laina oli sijoitettu viimeistään tammikuun 31 p:nä 1932. Stockholms enskilda bankille myönnettiin 3 %:n provisio. Kotimaassa oli lainaa emittoitaessa myöskin kaupungin rahatoimisto ilmoitettava myyntipaikaksi. Kaupungin tuli maksaa säädetty leimavero Ruotsiin sijoitetuista obligationista ja hankkia Suomen pankilta lupa n. s. erikoistileillä olevien varojen käyttämiseen näiden obligationiden oston.

Stockholms enskilda bankin ilmoitettua, ettei se voinut laskea kaupungin obligationia liikkeeseen eikä myöskään lunastaa erääntyneitä obligationia eikä kuponkeja, koska Ruotsin valtionpankki vallitsevien valuuttavaikkeuksien takia oli suhtautunut epäilevästi puheena olevaan emissioon, ja Suomen pankin sitouduttua siinä tapauksessa, että obligationit laskettiin liikkeeseen yksinomaan Suomessa, lunastamaan erääntyneet obligationit ja kupongit sekä Suomen markoissa että Ruotsin kruunuissa edellyttäen, että kaupunki luovutti tarpeelliset määrät mainittuja rahalajeja pankin käytettäväksi, kaupunginhallitus päätti²⁾ antaa Aktiebolaget Wilh. Bensow osakeyhtiölle tehtäväksi yksin emittoida obligationit.

Ennen pitkää Suomeen sijoitettavaksi aiottu laina, 20,000,000 markkaa, oli ylimerkitty ja jäljellä oleva osa miltei täysin merkitty Ruotsissa. Tämän johdosta kaupunginhallitus päätti³⁾ antaa Aktiebolaget Wilh. Bensow osakeyhtiölle tehtäväksi aikaisemmin vahvistetuin ehdoin lisätä lainamäärää 28,000,000 markkaa. Myöhempi laina emittoitaisiin nimelliskurssiin.

¹⁾ Khs 9 p. jouluk. 1,799 §. — ²⁾ S:n 11 p. jouluk. 1,875 §. — ³⁾ S:n 17 p. jouluk. 1,898 §.

Kaupunginhallitus hyväksyi ¹⁾ Suomen pankin setelipainon tarjouksen kaupungin uuden lainan obligatioiden painattamisesta 4: 25 markan hintaan obligatiolta edellyttäen, että painos oli vähintään 7,000 kappaletta.

Stadionsäätiön hallitus tarjosi kaupungille n. 3,000,000 markan suuruisen lainan kuuden kuukauden irtisanomisajoin ja 7 1/2 %:n koroin, minkä tarjouksen kaupunginhallitus puolestaan hyväksyi ²⁾.

Obligatioiden lunastaminen. Kaupunginhallitus määräsi ³⁾, että kaupungin vuosien 1892, 1898, 1900 ja 1902 lainoihin kuuluvista 500 markan määräisistä obligatioista oli maksettava 38 dollaria kappaleelta ja samojen obligatioiden korkokupongeista niiden nimellisarvo paperifrangiessa.

Rahatoimenjohtaja ilmoitti, että kaupungin vuoden 1930 6 1/2 %:n lainaan kuuluvien obligatioiden noteraus oli erittäin alhainen ja että johtajaneuvosto sen vuoksi oli päättänyt, että näitä obligatioita ostettaisiin pienin erin, jos niitä voitiin saada 83 %:n tai alempaan kurssiin. Kaupunginhallitus hyväksyi ⁴⁾ tämän toimenpiteen ja määräsi, että mainittuja obligatioita sai ostaa enintään 50,000 dollarin nimellisarvosta. Myöhemmin päätettiin ⁵⁾ ostaa samoja obligatioita vieläkin enintään 25,000 dollarin arvosta 75 %:n tai alempaan kurssiin.

Rahatoimenjohtaja ilmoitti, että mainittuja kaupungin vuoden 1930 lainaan kuuluvia obligatioita siihen mennessä oli ostettu Amerikasta n. 300,000 dollarin nimellisarvosta eli n. kolmen vuoden kuoletusta vastaava määrä. Koska kaupungin lainaehtojen mukaan oli talletettava toiminimelle Brown Brothers, Harriman & C:o vuotuista kuoletusta vastaava summa kolme kuukautta ennen kuoletuksen suorittamista, kaupunginhallitus päätti ⁶⁾, että edellä mainittuja ostettuja obligatioita ei lähetettäisi tänne, vaan ne säilytettäisiin Suomen pankin laskuun New York Federal Reserve Bankissa.

Lainasopimuksen mukaan kaupungin 6 1/2 %:n dollarilainaan kuuluvien obligatioiden lunastaminen tapahtui ainoastaan Brown Brothers, Harriman & C:o nimisen pankkiiriliikkeen pääkonttorissa New Yorkissa, ja tämä liike sai lukea hyväkseen 1/4 %:n provision lunastettujen kuponkien nimellisarvosta. Sen jälkeen kun kuitenkin huomattava määrä kyseisiä lainaobligatioita oli joutunut Suomeen ja näiden obligatioiden haltijat olivat halunneet saada kuponkinsa lunastetuiksi kaupungin rahatoimistossa, toiminimi tiedusteltaessa ilmoitti suostuvansa luopumaan edellä mainitusta, lainasopimuksen mukaisesta oikeudestaan ehdoin, että se sai Osakeyhtiö Pohjoismaiden yhdyspankin todistaman ilmoituksen aina kun kyseisiä obligatioita oli Helsingissä lunastettu ja tehty mitättömiksi. Saatuaan tästä tiedon kaupunginhallitus päätti ⁷⁾, että rahatoimisto sai lunastaa kaupungin vuoden 1930 6 1/2 %:n dollarilainaan kuuluvia kuponkeja voimassa olevaan dollarikurssiin, ei kuitenkaan korkeampaan kurssiin kuin minkä kaupunki oli itse maksanut lainan amerikkalaiselle asiamiehelle korkojen maksamista varten lähetetystä dollarimäärästä. Korkotappion korvaamiseksi kannettaisiin kuponkien haltijoilta 1/4 %:n provisio.

Vuonna 1927 rahatoimikonttori rahatoimikamarin toimeksiannosta vaihtoi viiden obligation jäännökset uusiin obligatioihin, jolloin pariisilainen Banque privée antoi takauksen kaupungille vaihdon johdosta mahdollisesti

¹⁾ Khn jsto 30 p. jouluk. 7,827 § — ²⁾ Khs 26 p. marrask. 1,722 §. — ³⁾ S:n 15 p. lokak. 1,461 § ja 17 p. jouluk. 1,884 §. — ⁴⁾ S:n 18 p. kesäk. 946 §; ks. myös tätä kert. s. 171. — ⁵⁾ Khs 17 p. syysk. 1,300 §. — ⁶⁾ S:n 29 p. lokak. 1,553 §. — ⁷⁾ S:n 3 p. jouluk. 1,762 §.

koituvasta vahingosta. Sittemmin Helsingissä oleva Ranskan lähetystö anoi, että obligatiot, jotka kuuluivat erälle Ranskan kansalaiselle, lunastettaisiin 48 dollarin hinnasta obligatiolta. Banque privée halusi kuitenkin vapautua takaussitoumuksestaan siinä tapauksessa, että obligatiot myytiin, ja lähetystö ehdotti, että sen sijaan Ranskassa asetettaisiin n. s. oppositio, t. s. tehtäisiin kyseisten opposition alaisten arvopaperien myynti kokonaan mahdottomaksi mainitussa maassa. Kaupunginhallitus päätti ¹⁾ myöntyä tähän esitykseen ja luopui pankkitakausta koskevasta vaatimuksestaan edellyttäen, että obligatioiden omistaja kustansi obligatioiden asettamisen opposition alaisiksi.

Eräät Englannissa asuvat kaupungin vuosien 1909 ja 1911 lainoihin kuuluvien obligatioiden omistajat anoivat saada nämä lunastetuiksi Ruotsin kruunuissa, mutta kaupunginhallitus päätti ²⁾, että lunastus jatkuvasti tapahtuisi punnissa, ellei esitelyn affidavitin nojalla muu valuutta tullut kysymykseen.

Suomen Pariisissa olevan lähetystön tiedustelun johdosta kaupunginhallitus päätti ³⁾ ilmoittaa, ettei sillä ollut mitään huomauttamista sitä vastaan, että eräs lähetystön hallussa oleva määrä kaupungin vuoden 1902 lainaan kuuluvia obligatioita lähetettiin Helsinkiin kuriiripostina tilaisuuden siihen ilmaantuessa.

Obligatioiden arvonta. Vuonna 1931 arvottiin seuraavat määrät kaupungin obligatiolainoihin kuuluvia obligatioita: kesäkuun 4 ja 11 p:nä vuoden 1902 4 %:n lainasta 3,357 obligatiota; kesäkuun 1 p:nä vuoden 1917 5 %:n lainasta 4 obligatiota; sekä maaliskuun 28 p:nä vuoden 1930 kotimaisesta 7 1/2 %:n lainasta 47 obligatiota. Arvottavaksi määrätyn obligatiomäärän sijaan kaupunki lunasti: vuoden 1909 4 1/2 %:n lainasta 87 obligatiota; vuoden 1911 4 1/2 %:n lainasta 213 obligatiota; vuoden 1913 5 %:n lainasta 300 obligatiota; vuoden 1917 5 %:n lainasta 44 obligatiota; vuoden 1919 5 1/2 %:n lainasta 105 obligatiota; vuoden 1922 7 %:n lainasta 200 obligatiota; ja vuoden 1930 7 1/2 %:n lainasta 49 obligatiota.

Osakkeiden myynti. Maalaiskuntien liiton tiedustelun johdosta kaupunginhallitus ilmoitti ⁴⁾ kaupungin suostuvan luovuttamaan liitolle omistamansa Suomen kaupunki- ja maalauskuntain keskuslainakassan osakkeet niiden nimellisarvoa vastaavasta hinnasta ja oikeuttaen ostajan nostamaan kuluvalta vuodelta mahdollisesti saatavan osingon.

Lahjoitettujen varojen sijoittaminen. Kaupunginhallitus päätti ⁵⁾, että kaupungin vuoden 1930 6 1/2 %:n lainaan kuuluvia obligatioita ostettaisiin lahjoitetuilla varoilla yhteensä 25,000 dollarin nimellisarvosta 86 %:n kurssiin.

Lahjoitusrahastoista myönnettyjen lainojen korkokanta. Kaupunginhallitus päätti ⁶⁾, että kaikkien kaupungin lahjoitusrahastoista myönnettyjen lainain koron, mikäli se oli 8 1/2 % tai korkeampi, heinäkuun 1 p:stä lukien toistaiseksi tuli olla 8 %.

Lahjoitusrahastoista myönnettyt lainat. Bodstadsaktiebolaget Fen osakeyhtiölle myönnettiin ⁷⁾ kaupungin lahjoitusvaroista 1,500,000 markan laina 8 1/2 %:n koroin ja kuuden kuukauden molemminpuolisoin irtisanomisajoin ensimmäistä kiinnitystä vastaan yhtiön kiinteistöön sekä ehdoin, että kiinteistö palovakuutettiin ainaiseksi ja että lainanottajat hankkivat palovakuu-

¹⁾ Khs 8 p. lokak. 1,421 §. — ²⁾ S:n 19 p. marrask. 1,663 §. — ³⁾ S:n 29 p. lokak. 1,552 §. — ⁴⁾ S:n 23 p. heinäk. 1,089 §. — ⁵⁾ S:n 22 p. tammik. 119 §. — ⁶⁾ S:n 16 p. heinäk. 1,055 §. — ⁷⁾ S:n 29 p. toukok. 799 §.

tustodistuksen, jossa vakuutusyhtiö sitoutui ilmoittamaan rahatoimistolle, ellei maksuja suoritettu määräaikana, jotta vakuutus ei kaupungin tietämättä raukeaisi ¹⁾.

Samoista varoista myönnettiin ²⁾ samanlaisin ehdoin Privata svenska flickskolan r. f. nimiselle yhdistykselle 1,500,000 markan suuruinen laina ja Asunto-osakeyhtiö Topeliuskatu 3 A:lle 1,000,000 markan laina, joka kiinnitettiin yhtiön kiinteistöön etuoikeuksin lähinnä kaupungilla tontin hinnasta olevan 725,000 markan saatavan jälkeen.

Asunto-osakeyhtiö Amolle myönnettiin ³⁾ 700,000 markan laina ensimmäistä kiinnitystä vastaan yhtiön kiinteistöön ehdoin, että yhtiö suoritti 8 %:n koron ja että sen kiinteistön palovakuutus oli järjestetty edellä mainitulla tavalla.

Helsingin konservatorion säätiölle myönnettiin ⁴⁾ 1,000,000 markan laina kuuden kuukauden molemminpuolisin irtisanomisajoin 8 %:n korkoa vastaan ehdoin, että laina kiinnitettiin säätiön kiinteistöön etuoikeuksin yhteensä 5,500,000 markkaan nousevien lainain jälkeen, että Kansallis-osake-pankki antoi omavelkaisen takauksen lainan takaisinmaksamisesta korkoineen sekä että kiinteistö oli palovakuutettu edellä mainitulla tavalla.

Helsingin kaupungin rakennusosakeyhtiö n:o 2:lle myönnettiin ⁵⁾ 1,100,000 markan laina kiinnitystä vastaan sen omistamaan Mäkelänkadun tonttiin n:o 23 etuoikeuksin lähinnä kaupungin vuokrasaatavan jälkeen 8 $\frac{1}{2}$ %:n koroin ja kuuden kuukauden molemminpuolisin irtisanomisajoin edellyttäen, että talo oli palovakuutettu säädetyllä tavalla.

Laina Helsingin makasiiniosakeyhtiölle. Kaupunginhallitus hyväksyi ⁶⁾ rahatoimenjohtajan laatiman ehdotuksen Helsingin makasiiniosakeyhtiön kanssa tehtäväksi, kaupunginvaltuuston yhtiölle myöntämään ⁷⁾ 24,000,000 markan suuruista lainaa koskevaksi sopimukseksi, jonka sisälllys oli seuraava:

Kaupunginvaltuuston helmikuun 11 p:nä 1931 tekemän päätöksen mukaisesti allekirjoittanut Helsingin makasiiniosakeyhtiö on saanut Helsingin kaupungilta kuoletuslainan, suuruudeltaan kaksikymmentäneljä miljoonaa (24,000,000) Suomen kultamarkkaa, jolla on sellainen paino ja hienous, minkä joulukuun 21 p:nä 1925 annettu rahalaki määrää, ja osakeyhtiö sitoutuu lainalle maksamaan seitsemän ja puolen (7 $\frac{1}{2}$) prosentin vuotuisen koron sekä sitäpaitsi kuoletusta tämän sopimuksen oheisen taulukon mukaan.

Kaupunginhallituksen suostumuksella yhtiö kuitenkin voi maksaa lainan takaisin ennen taulukossa mainittuja erääntymispäiviä.

Korot maksetaan puolivuositain kuoletuksen yhteydessä.

Ellei korkoa tai kuoletusta täsmällisesti suoriteta, on kaupungilla oikeus, jos se niin haluaa, vaatia ja saada heti koko maksamaton pääoma korkoineen.

Nostaessaan lainan yhtiö maksaa kaupungille kertakaikkista provisioita puoli ($\frac{1}{2}$) prosenttia lainamäärästä eli siis satakaksikymmentätuhatta (120,000) Suomen markkaa.

Lainan juoksuaika alkaa huhtikuun 1 p:nä 1931.

Myöhemmin kaupunginhallitus määräsi ⁸⁾, että Helsingin makasiiniosakeyhtiön tuli maksaa kaupungin vuoden 1930 dollarilainasta saamansa osuuden kuoletusmaksut saman kurssin mukaan, jonka kaupunki itse joutui maksa-

¹⁾ Vrt. tätä kert. s. 166. — ²⁾ Khs 29 p. toukok. 800 § ja 4 p. kesäk. 857 §. — ³⁾ S:n 17 p. syysk. 1,290 §. — ⁴⁾ S:n 15 p. lokak. 1,453 § ja 5 p. marrask. 1,582 §. — ⁵⁾ S:n 26 p. marrask. 1,716 §. — ⁶⁾ S:n 5 p. maalisk. 391 §. — ⁷⁾ Ks. tätä kert. s. 44. — ⁸⁾ Khs 3 p. jouluk. 1,763 §.

maan samaan aikaan puheena olevan lainan puolivuotiskuoletukseen tarvitsemastaan dollarimäärästä.

Kiinnityksen siirtämiseen myöhemmäksi kaupunginhallitus myöntyi ¹⁾ erinäisissä tapauksissa.

Kaupungin liittyminen n. s. korkosopimukseen. Rahalaitosten yhteislautakunnalta anottiin ²⁾ Suomen pankkiyhdistyksen välityksellä, että kaupunki rinnastettaisiin äskettäin aikaansaadussa ottolainauskoron suuruutta koskevassa sopimuksessa mainittuihin rahalaitoksiin, jotka keskinäisistä talletuksista saivat yleisön talletuksista suoritettua $\frac{1}{2}$ % korkeamman koron, mutta tämä anomus evättiin ³⁾.

Ulkomaan valuutan hankkiminen. Niitä kaupungin virastoja, jotka tulivat tarvitsemaan ulkomaan rahaa, kehoitettiin ⁴⁾ ajoissa ilmoittamaan siitä rahatoimistolle. Samalla huomautettiin, etteivät ne kaupunginhallituksen suostumuksetta saaneet hankintasopimuksiinsa ottaa n. s. kultaklausulia.

Kaupungin lainasopimusten sisältyvät kultaklausulit. Sen jälkeen kun Suomen pankki oli vapautettu toistaiseksi lunastamasta seteleitään kullassa, pankki oli vaatinut, että kaupungin vuoden 1930 kotimaisen lainan korko, joka lainasopimuksen mukaan oli maksettava kultamarkoissa, oli laskettava määräämällä kultamarkan arvoksi 1.32352 paperimarkkaa, joten kaupungin oli suoritettava joulukuun 1 p:nä 489,283: 55 markkaa lisäkorkoa sekä 1,457:75 markkaa lisäprovisiota. Tämän johdosta ja koska useat Suomen kunnat Suomen pankin välityksellä olivat tehneet lainasopimuksia, joissa oli sama kultaklausuli, kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ anoa, että kunnallinen keskustuomisto järjestäisi näiden kuntain keskinäisen neuvottelukokouksen yhtenäisen menettelyn aikaansaamiseksi.

Taloudellinen asema. Kaupungin hallituksia ja lautakuntia kehoitettiin ⁶⁾ ennen syyskuun 10 p:ää ilmoittamaan kaupunginhallitukselle, oliko odotettavissa, että talousarvioon merkittyjä tuloja ja mitä niistä ei kertyisi edellytettyä määrää, vaan että vajausta tuli syntymään ja minkä verran. Samalla oli ilmoitettava, mitä säästöjä voitiin odottaa jäävän työ- y. m. määrärahoista työpalkkain alenemisen, hintatason laskun tai muiden syiden vaikutuksesta.

Taloudellisen tilanteen vakavuuden johdosta kehoitettiin ⁷⁾ kaupungin lautakuntia, hallituksia, virastoja ja laitoksia noudattamaan äärimmäistä säästäväisyyttä niiden käytettäväksi kuluvaaksi vuodeksi myönnettyjen talousarviomäärärahojen käytössä, mikäli mahdollista välttämään uudishankintoja, jotka vaativat ulkomaista valuuttaa, sekä rajoittamaan kotimaistenkin koneiden ja raaka-aineiden ostot välttämättömyyteen, olemaan sitomatta varoja liian suuriin ja vasta pitkien aikojen kuluttua tarvittaviin varastoihin sekä muillakin tavoin koettamaan saada kuluvan vuoden määrärahoista jäämään mahdollisimman paljon säästöä.

Raitiotie- ja omnibussosakeyhtiön pääoma-arvo. Rahatoimenjohtaja huomautti, että Raitiotie- ja omnibussosakeyhtiön osakepääomaa, joka vuonna 1907 oli vahvistettu 1,875,000 markaksi, sen jälkeen ei ollut korotettu rahan arvon alenemisesta huolimatta sekä että voimassa oleva yhtiöjärjestys oikeutti korottamaan osakepääoman 5,000,000 markkaan. Tämän johdosta kaupunginhallitus päätti ⁸⁾ ilmoittaa yhtiölle, ettei sillä ollut mitään muistuttamista sitä vastaan, että yhtiöjärjestyksen 3 § sai seuraavan muutetun sanamuodon:

¹⁾ Khn jsto 17 p. huhtik. 4,927 § ja khs 16 p. heinäk. 1,048 §. — ²⁾ Khn jsto 10 p. huhtik. 4,808 §. — ³⁾ Khs 15 p. toukok. 710 §. — ⁴⁾ S:n 15 p. lokak. 1,457 §. — ⁵⁾ S:n 14 p. jouluk. 1,839 §. — ⁶⁾ S:n 4 p. kesäk. 860 ja 861 §. — ⁷⁾ S:n 1 p. lokak. 1,377 §. — ⁸⁾ S:n 5 p. maalisk. 382 §.

Yhtiön osakepääoma on 18,750,000 markkaa ja jakautuu 93,750:een kahdensadan (200) markan suuruiseen ja nimitetylle henkilölle asetettuun osakkeeseen. Tämä osakepääoma on täysin maksettu.

Yhtiökokouksen päätöksen nojalla voidaan osakepääoma uusia osakkeita antamalla korottaa enintään 50,000,000 markkaan ja tulee siten päätetyn osakepääoman lisäyksen olla täysin maksettu vuoden kuluessa sen jälkeen kun päätös siitä tehtiin.

Tontin hinnasta myönnetyn alennuksen kirjaaminen. Kaupunginhallitus päätti ¹⁾, että myydyin tontin hinta vähentämättömänä oli kirjattava tuloksi ja kaupunginvaltuuston päätöksen mukaisesti eräissä tapauksissa myönnetty 15 %:n alennus aikanaan suoritettava menosäännön poisto- ja palautusmäärärahasta.

Palolaitoksen happikoje. Kaupunginvaltuusto myöntyi ²⁾ siihen, että palolaitoksen kaluston kunnossapitotilille merkittiin tuloksi ne maksut, jotka kertyivät sen happikojeen lainaamisesta Helsingissä oleviin sairaaloihin.

Kunnalliskoti oikeutettiin ³⁾ kertyvillä tuloillaan suorittamaan esiintyvät menot ja velvoitettiin samalla kuukausittain antamaan tilitys liikkeestään.

Naisten työtupain tulot. Naisten työtupain johtokunta oikeutettiin ⁴⁾ jatkuvasti käyttämään kertyneitä tuloja esiintyvien menojen suorittamiseen.

Leijonarahasto. Kaupunginhallitus päätti ⁵⁾, että Palosaaren leijona- ja pantterinäytöksistä kannetuista maksuista kertyneet varat, jotka oli viety kirjoihin erityisenä rahastona, joulukuun 31 p:nä oli siirrettävä kaupunginkassaan.

Maanteiden kunnossapitomaksujen kirjaaminen. Tie- ja vesirakennusten ylläilyhallitus kehoitti ⁶⁾ kiertokirjeessä kaupunkia kirjaamaan erikseen tielain 91 §:ssä mainittujen teiden kunnossapidosta ja erikseen samojen teiden parantamisesta aiheutuneet menot sekä anoessaan tieasetuksen 63 §:n nojalla korvauksia tiemennoista liittämään anomukseen puheena olevien teiden kunnossapitomenojen maksutodisteiden oikeiksi todistetut jäljennökset, joista menoerää vastaavan työ- y. m. suorituksen laadun tuli selvästi ilmetä.

Varastojen inventtaus. Kaupungin yleisten töiden hallitusta, kaupungin teknillisten laitosten hallitusta ja puhtaanapitohallitusta kehoitettiin ⁷⁾ elokuun viimeisenä päivänä toimittamaan perinpohjainen varastoinventtaus. Inventtausluetteloon oli merkittävä asianomaisen tavaran nimi, määrä, ostohinta yksiköltä sekä ilmoitus siitä, milloin se pääasiallisesti oli hankittu. Ellei tavara ollut käyttökelpoista, oli ilmoitettava, mikä määrä siitä oli huonoa ja missä suhteessa. Edelleen oli ilmoitettava, miten paljon kutakin tavaraa oli kulunut edellisenä vuonna. Inventtausluettelot ynnä asianomaisten hallitusten lausunnot oli lähetettävä kaupunginhallitukselle lokakuun kuluessa.

Kiinteistötoimiston maatalousosaston kirjanpito. Rahatoimistolle annettiin ⁸⁾ tehtäväksi yhdessä kaupunginagronoomin kanssa järjestää kiinteistötoimiston maatalousosaston kirjanpito ja tällöin ottaa huomioon Tilintarkastustoimisto Widenius, Sederholm & Somerin rahatoimikamarin toimeksiannosta asiasta antamassa mietinnössä esitetyt näkökohdat.

Samalla kehoitettiin kaupungin hallituksia ja lautakuntia aina maataloustuotteita tarvitessaan ostamaan ne kaupungin tiloilta, mikäli näiden hinnat ja laadut olivat sopivat.

¹⁾ Khs 5 p. maalisk. 387 §. — ²⁾ Khn jsto 13 p. maalisk. 4,564 §. — ³⁾ S:n 10 p. huhtik. 4,807, — ⁴⁾ Khs 15 p. helmik. 189 §. — ⁵⁾ S:n 24 p. syysk. 1,345 §. — ⁶⁾ S:n 23 p. heinäk. 1,090 §. — ⁷⁾ S:n 2 p. heinäk. 1,005 §. — ⁸⁾ S:n 2 p. heinäk. 996 §.

Kaupungin halkojenhankinta. Rahatoimenjohtaja ilmoitti, että kiinteistötoimiston talo-osasto oli tehnyt Hongan halkosahan kanssa sopimuksen halkojen toimittamisesta kaupungille sopimuksessa tarkasti määrättyihin hintoihin, ja kaupunginhallitus päätti ¹⁾ tämän johdosta kehoittaa kaupungin viranomaisia huolehtimaan siitä, ettei näitä hintoja ylitetty ostettaessa polttohalkoja asianomaisille laitoksille. Laitokset, joiden polttoaineenkulutus oli hyvin vähäinen ja jotka senvuoksi eivät tehneet erityisiä hankintasopimuksia, voivat saada halkotarpeensa tyydytetyksi kiinteistötoimiston toimesta.

Kruununnimismies G. W. Bäckmanin kavallukset. Sitten kun oli selvitetty, että Malmin piirin kruununnimismies G. W. Bäckman oli anastanut hallussaan olleita virkavaroja, m. m. 177,759: 95 markkaa Helsingin kaupungille kuuluvia varoja, ja Turun hovioikeus oli tuominnut hänet maksamaan takaisin tämän rahamäärän ynnä 2,000 markkaa Bäckmania vastaan nostetun velkomusjutun kaupungille aiheuttamien kulujen korvaukseksi, oli kaikki hänen omaisuutensa luovutettu konkurssiin, joka kuitenkin oli jätetty sillensä velallisen vähävaraisuuden takia. Kaupunginhallitus päätti ²⁾ silloin toukokuun 18 p:nä 1927 annetun, valtion vastuunalaisuutta virkamiehen aikaansaamasta vahingosta koskevan lain määräysten nojalla anoa Uudenmaan läänin maaherralta, että kaupungille maksettavaksi tuomittu korvaus, yhteensä 179,759: 95 markkaa, maksettaisiin valtion varoista.

Marraskuun 23 p:nä antamallaan päätöksellä maaherra sittemmin vahvisti vaaditun korvausmäärän 177,750: 95 markaksi, ja kaupunginhallitus päätti ³⁾ tyytyä tähän.

Kruununnimismies J. Jotunin kavallukset. Samaten kaupunginhallitus antoi kaupunginlakimiehelle tehtäväksi anoa Uudenmaan läänin maaherralta valtion varoista korvausta niistä Helsingin kaupungin verotusvaroista, yhteensä 2,012: 50 markasta, jotka Mäntsälän ent. kruununnimismies J. Jotuni oli virka-aputeitse perinyt, mutta sittemmin kavaltanut ja joita ei ollut voitu saada hänen konkurssiin luovutetusta pesästään tämän varattomuuden takia ⁴⁾.

Naisten työtupain ilmoitukset. Naisten työtupain johtokunta ilmoitti käyneen selville, että ent. toimitusjohtaja L. Laurin oli tehnyt sopimuksia ilmoitusten panemisesta erinäisiin julkaisuihin yhteensä 25,590 markan arvosta. Koska toimitusjohtajalle ei ollut olemassa johtosääntöä ja siis oli vaikeata ratkaista, oliko ja missä määrin herra Laurin ylittänyt valtuuksiaan tehdesään mainitut sopimukset, kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ valtuuttaa johtokunnan maksamaan ilmoitusmaksut työtupain tuloilla.

Kunnallisvero. Taksoituslautakunta ilmoitti, että veroäyrien lukumäärä nousi 30,314,747:ään, ja tämän johdosta kaupunginhallitus päätti ⁶⁾, että vuoden talousarviossa taksoittamalla koottavaksi vahvistettu määrä, 191,060,145 markkaa, perittäisiin verovelvollisilta 6:50 markan mukaan veroäyriä. Sitten kun oli ilmoitettu, että tutkijalautakunta oli vähentänyt 262,347 veroäyriä, joten lopullinen äyri-luku oli 30,052,400, hallitus päätti ⁷⁾ ainoastaan lopullisesti vahvistaa edellä mainitun päätöksensä.

Vuoden kunnallisverojen kannanta määrättiin ⁸⁾ kuten ennenkin tapal-tuvaksi neljässä erässä, elo-, syys-, loka- ja marraskuussa. Ensimmäisen erän tuli ⁹⁾ olla 2 markkaa ja myöhempien 1: 50 markkaa veroäyriä.

¹⁾ Khs 11 p. kesäk. 910 §. — ²⁾ S:n 17 p. syysk. 1,288 §. — ³⁾ S:n 14 p. jouluk. 1,835 §. — ⁴⁾ S:n 17 p. jouluk. 1,881 §. — ⁵⁾ S:n 9 p. huhtik. 510 §. — ⁶⁾ S:n 4 p. kesäk. 865 §. — ⁷⁾ S:n 27 p. elok. 1,202 §. — ⁸⁾ S:n 30 p. huhtik. 618 §. — ⁹⁾ S:n 11 p. kesäk. 912 §.

Vapautus koiraverosta. Kaupunginhallitus päätti ¹⁾ vapauttaa Helsingin suojeluskunnan keskusvankilan koiratarhaan sijoitetut koirat verosta.

Saksan Helsingin lähetystön anottua verovapautta lähetystön palveluksessa olevien henkilöiden omistamille koirille kaupunginhallitus päätti ²⁾ valtuuttaa rahatoimiston sekä tässä tapauksessa että vastedes maksutta antamaan veromerkit ulkomaisten lähetystöjen palveluksessa olevien henkilöiden koirille.

Moottoriajoneuvojen verovapaus. Tammikuun 18 p:nä 1929 moottoriajoneuvojen verottamisesta annetun lain määräysten nojalla valtiovarainministeriö kaupunginhallituksen anomuksesta tammikuun 24 p:nä oli vapauttanut ³⁾ kaupungin suorittamasta tätä veroa eräistä autoistaan y. m. moottoriajoneuvoistaan kuluvana vuonna.

Ministeriöltä annettiin ⁴⁾ sittemmin verovapautta vieläkin muutamille moottoriajoneuvoille sekä vuonna 1931 eräistä puhtaanapitolaitoksen ja rakennuskonttorin autoista suoritettujen verojen palauttamista. Heinäkuun 1 p:nä ministeriö kuitenkin epäsi ⁵⁾ hallituksen anomuksen, joka koski kolmen palolaitoksen ja yhden puhtaanapitolaitoksen auton vapauttamista verosta, ja syyskuun 24 p:nä anomuksen neljästä rakennuskonttorin moottoriajoneuvosta suoritettun veron palauttamisesta.

Tuberkuloosisairaalan radiolisenssit. Kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö suostui ⁶⁾ siihen, että tuberkuloosisairaalan sairashuoneissa ja potilaiden kokoontumishuoneessa olevia radiolaitteita käytettiin maksutta vuoden 1935 loppuun.

Satamamaksujen palauttaminen. Kaupunginhallitus ei katsonut ⁷⁾ voitavansa myöntyä Compagnie Générale Transatlantique nimisen toiminimen anomukseen, että sen omistamalle höyrylaivalle Cuballe, joka heinäkuun kuluessa aikoi saapua Helsinkiin tuoden mukanaan eräitä ranskalaisia liikemiehiä, myönnettäisiin suurin mahdollinen alennus satamamaksusta yli matkailijahöyrylaivoille säädettyjen 50 %:n. Samalla hallitus kuitenkin myönsi yleisistä käyttövaroistaan Helsingin kauppakamarin käytettäväksi 6,720 markkaa annettavaksi toiminimelle mainitun höyrylaivan maksettavaksi pantavien satamamaksujen korvaukseksi.

Vapautus satamamaksuista. Kaupunginhallitus epäsi ⁸⁾ anomuksen, että konsuli H. Elfving vapautettaisiin suorittamasta säädettyjä satamamaksuja aluksistaan Petsamosta ja Ukko Pekasta, jotka venerakennusmessujen aikana olivat olleet Helsingin satamassa ja joita oli näytetty yleisölle maksuista, jotka kokonaan tulivat Suomen merimieslähetysseuran hyväksi. Samalla hallitus kuitenkin yleisistä käyttövaroistaan osoitti 2,000 markkaa mainittujen satamamaksujen suorittamiseen.

Tukholman kuninkaallisen oopperan vierailu. Kaupunginhallitus myönsi ⁹⁾ anomuksesta vapaan laituripaikan toukokuun 4—12 p:ksi laivalle, joka tuli kuljettamaan osan Tukholman kuninkaallisen oopperan henkilökuntaa sekä sen näyttämötarpeita Tukholmasta Helsinkiin, sekä vapautuksen satamamaksujen suorittamisesta tästä aluksesta ja liikennemaksujen suorittamisesta oopperan mukanaan tuomista tavaroista, kuitenkin siten, että 50 % satama-

¹⁾ Khs 22 p. tammik. 115 §. — ²⁾ S:n 17 p. syysk. 1,293 §. — ³⁾ S:n 22 p. tammik. 113 § ja 29 p. tammik. 141 §. — ⁴⁾ S:n 16 p. huhtik. 583 § ja 11 p. kesäk. 907 §. — ⁵⁾ S:n 16 p. heinäk. 1,051 § ja 8 p. lokak. 1,418 §. — ⁶⁾ Khn jsto 6 p. toukok. 5,200 §. — ⁷⁾ Khs 29 p. toukok. 817 §. — ⁸⁾ S:n 18 p. kesäk. 958 §. — ⁹⁾ S:n 30 p. huhtik. 646 §.

maksusta esitettyä laskua vastaan suoritettaisiin kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Takaus tullimaksujen suorittamisesta. Kaupunginhallitus päätti ¹⁾ sitoutua vuoden aikana lukien tammikuun 1 p:stä 1931 vastaamaan enintään 600,000 markkaan nousevasta määrästä tullimaksuja sähkölaitoksen maahan tuoduista koneista, joita ei ollut voitu tavallisessa järjestyksessä tullata.

Sillamaksujen palauttaminen. Herra E. Göranssonille, joka oli lunastanut vuosikortin kulkeakseen autolla Kulosaaren sillan yli vuonna 1931, palautettiin ²⁾ $\frac{3}{4}$ kortin hinnasta eli 1,500 markkaa, koska herra Göransson oli myynyt autonsa.

Kulosaaren silta. Mustikkamaalla olevan Pelastusarmeijan siirtolan lapset, luvultaan n. 40, sekä siirtolan virkapukuiset johtajat oikeutettiin ³⁾ maksutta kulkemaan Kulosaaren sillan yli matkalla siirtolaan ja sieltä takaisin kesäkuun 1 p:n ja elokuun 31 p:n välisenä aikana.

Diakonissalaitoksen kodinhoitokoulun oppilaat ja opettajisto oikeutettiin ⁴⁾ kesän aikana enintään 24 henkilön suuruisin ryhmin kulkemaan Kulosaaren sillan yli säädettyä maksua suorittamatta.

Vapaaliput. Suomen merimieslähetysseuran vuosijuhlan osanottajille myönnettiin ⁵⁾ vapaaliput kesäkuun 13 p:nä Länt. Pihlajasaareen tehtävää matkaa varten.

Vapautus liikenneverosta. Kaupunginhallitus vapautti ⁶⁾ anomuksesta Helsinkiin retkeilylle saapuneet virolaiset palokuntamiehet suorittamasta vahvistettua liikenneveroa lauttamatkasta Korkeasaareen kesäkuun 28 p:nä.

Vuokrasoutajain taksa. Maistraatti ilmoitti ⁷⁾ kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti vahvistaneensa palkkasoutajain ja moottoriveneiden taksan 3 markaksi hengeltä Hietalahden ja Länt. Pihlajasaaren välisestä matkasta.

Viikin alueiden vuokramaksut. Rahatoimikamarille osoitetussa kirjelmässä asutushallitus oli ehdottanut, että kaupunki ottaisi kantaakseen kaikkien Viikin latokartanon mailla olevien alueiden maaliskuun 14 p:stä 1928 samaan päivään vuonna 1930 erääntyneet maksamattomat vuokrat ja sen jälkeen luovuttaisi hallitukselle valtiolle tulevan osan näistä maksuista, 15,023: 75 markkaa, sekä että valtio ja kaupunki viimeksi mainitun ajankohdan jälkeen kumpikin itse kantaisivat vuokrasaatavansa. Tämä ehdotus hyväksyttiin ⁸⁾ ja kiinteistölautakunnan asiamiehelle annettiin tehtäväksi periä maksamatta jääneet vuokrat edellyttäen, että ne sovinnolla suoritettiin, sekä antaa tilitys asutushallituksen laatiman jakoehdotuksen pohjalla.

Maksut kadun aitaamisesta. Kaupunginhallitus valtuutti ⁹⁾ kiinteistölautakunnan perimään kadun aitaamisesta taloja rakennettaessa suoritettavat maksut.

Riita kadun aitaamismaksusta. Rahatoimikamarin Helsingin raastuvan-oikeudessa vaadittua, että Sementtirakennusosakeyhtiö velvoitettaisiin suorittamaan kaupungille vahvistettu maksu kadun aitaamisesta Kolmannen linjan tontin n:o 1 kohdalta vuoden 1928 joulukuun 27 p:n ja vuoden 1929 huhtikuun 17 p:n väliseltä ajalta, yhteensä 5,059: 80 markkaa, yhtiö oli vastausteessa huomauttanut, että siltä oli veloitettu kyseisestä aitaamisesta vuoden 1928 maaliskuun 29 p:n ja vuoden 1929 huhtikuun 17 p:n väliseltä ajalta

¹⁾ Khs 15 p. tammik. 93 §; vrt. v:n 1928 kert. s. 221. — ²⁾ Khn jsto 27 p. maalisk. 4,712 §. — ³⁾ S:n 6 p. toukok. 5,193 §. — ⁴⁾ S:n 16 p. kesäk. 5,559 §. — ⁵⁾ Khs 4 p. kesäk. 870 §. — ⁶⁾ Khn jsto 26 p. kesäk. 5,683 §. — ⁷⁾ Khs 6 p. elok. 1,110 §. — ⁸⁾ S:n 9 p. huhtik. 525 §. — ⁹⁾ S:n 14 p. jouluk. 1,833 §.

maksu korkeimman taksan mukaan, vaikka oikeastaan olisi ollut sovellettava alinta taksaa, ja esittämiensä syiden perusteella vaatinut, että kaupunki velvoitettaisiin suorittamaan yhtiölle erotus. Raastuvanoikeus oli lokakuun 22 p:nä 1929 antamassaan päätöksessä katsonut, että edellä mainittu taksa oli tulkittava siten, että tontin katuosuutta, joka taksassä oli luettu ensimmäiseen tai toiseen katuluokkaan, ei sen nojalla, että toinen saman kadun katuosuus, jolla kulki raitiotielinja, kuului kolmanteen luokkaan, saanut siirtää viimeksi mainittuun luokkaan, jossa maksu oli korkeampi, ja tämän johdosta hyläten kaupungin vaatimuksen velvoittanut kaupungin maksamaan Sementtirakennusosakeyhtiölle yliveloitettun rahamäärän, 1,423: 45 markkaa, ynnä 5 %:n koron lukien syyskuun 13 p:stä 1929 sekä 850 markkaa yhtiön oikeudenkäyntikulujen korvaukseksi. Turun hovioikeus ja Korkein oikeus olivat vahvistaneet tämän päätöksen ja velvoittaneet kaupungin suorittamaan yhtiölle oikeudenkäyntikulujen korvausta yhteensä 1,300 markkaa.

Kaupunginhallitus päätti ¹⁾, että edellä mainittu rahamäärä suoritettaisiin sen yleisistä käyttövaroista.

Maksujen palauttaminen. Aktiebolaget Tölögatan 29 nimiselle yhtiölle suoritettiin ²⁾ takaisin 5,743: 50 markkaa kadun aitaamisesta veloitettuja maksuja, koska niiden määrä oli laskettu liian suureksi aidatusta pinta-alasta saatujen väärrien tietojen johdosta.

Rakennuskonttorin suorittamista töistä kannetut maksut. Rahatoimikamarin kehoituksesta kaupungin yleisten töiden hallitus oli lähettänyt mietinnön siitä lisäyksestä yli todellisten kustannusten, joka oli veloitettava rakennuskonttorin suorittamista töistä. Tutustuttuaan mainitussa kirjelmässä esitettyihin näkökohtiin hallitus päätti ³⁾

oikeuttaa rakennuskonttorin yleiskustannusten sekä työkoneiden ja -kulumien kulumisen korvaamiseksi veloittamaan sekä kaupungin liikemäisesti hoidetuilta laitoksilta että yksityisiltä henkilöiltä ja toiminimiltä korvauksen, jonka tuli nousta alla mainittuun prosenttiin työskustannuksista:

että edellä mainitulla tavalla kertyvät varat kuten siihenkin asti oli otettava huomioon rakennuskonttorin tuloarviossa sekalaisten tulojen tilillä;

että kyseisiä lisäyksiä ei ollut veloitettava töistä, jotka suoritettiin kaupungin lahjoitusrahastoihin kuuluvissa rakennuksissa ja laitoksissa;

että useasti mainitun lisäyksen tuli olla alla mainittu prosentti työskustannuksista näiden noustessa enintään seuraaviin määriin:

Smk	50,000: —		18 %	Smk	1,500,000: —		9 %
»	100,000: —		16 »	»	2,000,000: —		8½ %
»	500,000: —		12 »	»	3,000,000: —	ja enemmän	8 »
»	1,000,000: —		10 »				

että jos jonkin työn yleiset kustannukset syystä tai toisesta ilmeisesti nousivat niin suureen määrään, etteivät rakennuskonttorin todelliset kustannukset tulleet korvatuiksi näitä yleisiä perusteita noudatettaessa, konttorin tuli työläskuun merkitä myöskin lisäkustannus;

että lisäprosentti oli laskettava erikseen jokaisesta samalle työnantajalle suoritetusta työstä;

että jos jonkin työn korvaus suoritettiin useissa erissä, lisäprosentti oli

¹⁾ Khn jsto 201p. maalisk. 4,642 §. — ²⁾ S:n 7 p. heinäk. 5,780 §. — ³⁾ Khs 19 p. helmik. 300 §.

laskettava kokonaiskustannukselle ja suoritettava samalla kuin viimeinen erä; sekä

että jos rakennuskonttori työnantajan anomuksesta laati tälle jonkin suunnitellun työn kustannusarvion, lisäprosentti oli erikseen merkittävä jo tähän laskelmaan.

Valtionavut. Kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö ilmoitti evänneensä kaupungin anomuksen 1,250,000 markan suuruisen valtionavun myöntämisestä naisten keskuudessa vallitsevan työttömyyden torjumiseen. Tämän johdosta päätettiin ¹⁾ tehdä uusi valtionapuanomus naisten työtupain johtokunnan saamansa toimeksiannon mukaisesti yhdessä kotitalousjohtokunnan kanssa harkittua, oliko työttömien ammattikursseja jatkettava huhti- ja toukokuun aikana ja oliko tätä avustustapaa sen jälkeen ensinkään käytettävä ja siinä tapauksessa, missä muodossa. Edellä mainitun selvityksen saatuttua kaupunginhallitus anoi ²⁾ 900,000 markan suuruisia valtionapua naisten työtuvan sekä ammatti- ja talouskurssien ylläpitämiseen kuluvana vuonna.

Työnvälitystoimiston vuonna 1930 toimittamista 22,130 paikallisesta työnvälityksestä sekä 1,472 välityksestä muille paikkakunnille samoin kuin 326 paikallisesta merimiesten paikanvälityksestä ja 98 tällaisesta paikanvälityksestä muille paikkakunnille kaupungille myönnettiin ³⁾ valtionapua 167,090 markkaa.

Kaupunginlakimiehelle annettiin ⁴⁾ tehtäväksi laatia anomus asetuksenmukaisen valtionavun myöntämisestä kaupungin mieli- ja tuberkuloosisairaaloille sekä tuberkuloosin vastustamistyötä varten. Sittemmin kaupungille myönnettiin ⁵⁾ yhteensä 2,230,880 markan suuruinen valtionapu tuberkuloosisairaalan ylläpitoon ja käyttöön vuonna 1931. Tämä rahamäärä oli vahvistettu ottaen huomioon, että sairaalan sairaanhoitovuorokausien lukumäärä vuonna 1930 nousi 139,430:een.

Lääkintöhallitus ilmoitti ⁶⁾ kiertokirjeessä, että sen toimesta maksetut valtionavut suoritetaan viimeistään kyseisen finanssivuoden jälkeisenä vuotena ja että avustus senvuoksi oli tilattava hallitukselta ennen ensiksi mainitun vuoden joulukuun 1 p:ää uhallu, että maksettavaksi erääntynyt valtionavun määrä sen jälkeen peruutettiin.

Huhtikuun 28 p:nä kouluhallitus myönsi ⁷⁾ 7,113,200 markan suuruisen valtionavun kansakouluja varten vuodelta 1930, ja kaupunginhallitus päätti tähän tyytyä.

Valtionavuksi kevätlukukaudeksi 1931 valmistavalle poikain ammattikoululle kaupunki sai 231,000 markkaa ja valmistavalle tyttöjen ammattikoululle 220,000 markkaa ⁸⁾, yleiselle ammattilaiskoululle 55,000 markkaa ja kirjapainokoululle 38,000 markkaa ⁹⁾. Saman vuoden syyslukukauden valtionavut olivat ¹⁰⁾ vastaavasti 189,000 markkaa, 180,000 markkaa, 52,000 markkaa ja 37,000 markkaa.

Kaupunginhallituksen anottua ¹¹⁾ asetuksenmukaista valtionapua maanteiden kunnossapitoa varten ja liitettyä anomukseensa selvityksen tämän kunnossapidon vuonna 1930 kaupungille aiheuttamista kustannuksista, jotka nousivat 134,663 markkaan, Uudenmaan läänin maaherra maaliskuun 4 p:nä vahvisti ¹²⁾ Helsingin kaupungille tulevan valtionavun maanteiden kunnossa-

¹⁾ Khs 26 p. maalisk. 486 §. — ²⁾ S:n 14 p. jouluk. 1,838 §. — ³⁾ Khn jsto 26 p. toukok. 5,387 §. — ⁴⁾ S:n 13 p. helmik. 4,295 §. — ⁵⁾ S:n 10 p. huhtik. 4,810 §. — ⁶⁾ S:n 15 p. lokak. 6,874 §. — ⁷⁾ Khs 29 p. toukok. 818 §. — ⁸⁾ Khn jsto 10 p. maalisk. 4,472 §. — ⁹⁾ S:n 10 p. maalisk. 4,548 §. — ¹⁰⁾ S:n 8 p. lokak. 6,764 §. — ¹¹⁾ S:n 10 p. helmik. 4,238 §. — ¹²⁾ S:n 13 p. maalisk. 4,565 §.

pitoa varten kesältä 1930 65,869: 70 markaksi ja saman vuoden talven ajalta 9,981: 75 markaksi eli yhteensä 75,851: 45 markaksi, mikä määrä oli laskettu 11,594: 74 markan keskikustannuksen mukaan km:ltä kesällä ja 1,757: 04 markan mukaan talvella.

Maailmansodan aikaisen majoituksen y. m. korvaus. Huhtikuun 27 p:nä 1928 päivätyssä kirjeessä rahatoimikamari oli anonut Uudenmaan läänin maaherralta 2,843,225: 65 markan suuruista korvausta niistä kustannuksista, jotka olivat aiheutuneet Helsingin kaupungille venäläisestä sotilasmajoituksesta y. m. maailmansodan aikana. Tämän kamarin anomuksen valtiovarainministeriö ratkaisi helmikuun 23 p:nä 1931 harkiten oikeudenmukaiseksi korvauksen antamisesta maailmansodan aikana erinäisiä vahinkoja kärsineille lokakuun 28 p:nä 1927 annetun lain 1 §:n 2 kohdan sekä 5 §:n nojalla myöntää kaupungille edellä mainituista rasituksista korvaukseksi 2,432,138: 95 markkaa ¹⁾.

Korvaukset katutöistä. Arkkitehti M. Frelander oikeutettiin ²⁾ lykkäämään helmikuun 15 p:ään omistamansa Vuorimiehenkadun talon n:o 4 katuosuuden asfalttibetonilla päällystämistä erääntyneen korvauksen, 10,704 markan, suorittaminen ehdoin, että herra Frelander suoritti tälle määrälle 9 %:n koron lukien erääntymispäivästä, kunnes koko maksu oli suoritettu.

Asunto-osakeyhtiö Kankurinkatu 5 oikeutettiin ³⁾ suorittamaan 12,030 markaksi määrätty korvaus rakennuskonttorin suorittamasta hänen talonsa katuosuuden päällystämistä asfalttibetonilla siten, että 4,000 markkaa suoritettiin helmikuussa, sama määrä maaliskuussa ja loput huhtikuussa ehdoin, että yhtiö suoritti korvausmäärälle 9 %:n koron lukien alkuperäisestä maksupäivästä, kunnes korvaus oli kokonaan suoritettu.

Asunto-osakeyhtiö Museokatu 24 oikeutettiin ⁴⁾ suorittamaan 9,040 markaksi määrätty korvaus katuosuutensa asfaltoimisesta vasta maaliskuun 4 p:nä ehdoin, että yhtiö suoritti 9 %:n koron alkuperäiselle korvausmäärälle erääntymispäivästä, joulukuun 11 p:stä 1930, kunnes maksu oli kokonaan suoritettu.

Asunto-osakeyhtiö Pengerkatu 7 oikeutettiin ⁵⁾ suorittamaan kaupungille tuleva korvaus Pengerkujan kuntoonpanemisesta, 25,000 markkaa, mistä kuitenkin 5,000 markkaa jo oli maksettu, siten, että 5,000 markkaa maksettiin marraskuun 30 p:nä 1931 ja loput samana päivänä vuonna 1932, ehdoin, että yhtiö suoritti maksamattomalle määrälle 8 %:n koron erääntymispäivästä, kunnes maksu oli kokonaan suoritettu, sekä että kaikki yhtiön osakkaat antoivat omavelkaisen takauksen korvausmäärän suorittamisesta. Sitäpaitsi yhtiön tuli suorittaa korko vuoden 1930 helmikuun 15 p:n ja vuoden 1931 huhtikuun 11 p:n väliseltä ajalta viimeksi mainittuna päivänä maksetulle 5,000 markan suuruiselle erälle.

Diakonissalaitos oikeutettiin ⁶⁾ lykkäämään laitoksen katuosuuksien asfaltoimisesta määrätyn korvauksen suorittaminen siten, että 30,000 markkaa maksettiin joulukuun 31 p:nä 1932, 80,000 markkaa lokakuun 1 p:nä 1933 ja loput lokakuun 1 p:nä 1934 ehdoin, että 6 %:n korko suoritettiin maksamattomalle pääomalle puolivuositain kesäkuun 30 p:nä ja joulukuun 31 p:nä.

Korvaus rakennusoikeuden lisäämisestä. Asunto-osakeyhtiö Topeliuslinnalle myönnettiin ⁷⁾ vuoden lykkäys maaliskuun 1 p:stä lukien Topeliuksenkadun tontin n:o 17 rakentamisoikeuden lisäämisestä ⁸⁾ määrätyn 210,000 markan suuruisen korvauksen suorittamisessa, josta 155,000 markkaa ja sitä-

¹⁾ Khs 26 p. maalisk. 485 §. — ²⁾ S:n 29 p. tammik. 158 §. — ³⁾ S:n 12 p. helmik. 229 §. — ⁴⁾ S:n 26 p. helmik. 325 §. — ⁵⁾ S:n 22 p. toukok. 778 §. — ⁶⁾ S:n 26 p. kesäk. 979 §. — ⁷⁾ S:n 26 p. helmik. 326 §. — ⁸⁾ Ks. v:n 1928 kert. s. 112.

paitsi erääntynyt korko, 24,024: 40 markkaa, oli maksamatta, ehdoin, että yhtiö viimeistään maaliskuun 1 p:nä suoritti siihen mennessä erääntyneet korot ja 10,000 markkaa pääomavelan lyhennystä sekä maksoi kaupungin saatavasta jäljellä olevalle erälle 9 %:n koron, kunnes maksu oli kokonaan suoritettu.

Leskirouva A. Jakobsson oikeutettiin lykkäämään ¹⁾ sen 59,200 markan suuruisen korvauksen suorittaminen, joka hänelle oli määrätty Porvoonkadun tontin n:o 16 rakennusoikeuden lisäämisestä, helmikuun 15 p:ään 1932 ehdoin, että hän korvausmäärän suorittamisen vakuudeksi antoi 100,000 markan kiinnitetyn velkakirjan ja suoritti maksamatta olevalle määrälle 7 %:n koron.

Bostadsaktiebolaget Peter asunto-osakeyhtiölle myönnettiin ²⁾ heinäkuun 16 p:ään asti lykkäystä sen korvauksen suorittamisessa, joka yhtiölle oli määrätty Pietarinkadun tontin n:o 1 rakennusoikeuden lisäämisestä, ehdoin, että yhtiö suoritti 8 %:n mukaisen koron maksamattomalle määrälle huhtikuun 25 p:stä maksupäivään.

Asunto-osakeyhtiö Topeliuslinna oikeutettiin ³⁾ anomuksestaan lykkäämään erääntyneiden korkojen suorittaminen syyskuun 1 p:ään 1931 ehdoin, että yhtiö suoritti kyseiselle määrälle 8 %:n koron lukien maaliskuun 1 p:stä, että yhtiö viimeistään syyskuun 1 p:nä maksoi silloin maksettavaksi erääntyvän velkansa kaupungille sekä antoi kaupunginhallituksen hyväksymän takauksen näiden ehtojen täyttämistä.

Helsingin kaupungin rakennusosakeyhtiö n:o 3 oikeutettiin ⁴⁾ lykkäämään kuluvan vuoden loppuun kaupungin ennakolta maksaman osakepääoman vahvistetun lyhennyksen suorittaminen.

Asunto-osakeyhtiö Helsinginkatu 24 oikeutettiin ⁵⁾ lykkäämään yhtiölle rakennusvelvollisuuden laiminlyömisestä määrätyn sakon suorittaminen syyskuun 15 p:ään ehdoin, että yhtiö tähän päivään mennessä maksoi kaiken muun kaupungille silloin erääntyneen velkansa. Yhtiölle oli kuitenkin mahdotonta määräpäivänä täyttää sitoumuksiaan, eikä kaupunginhallitus katsonut ⁶⁾ olevan syytä myöntää lisää lykkäystä.

Asunto-osakeyhtiö Kaisanlinna oikeutettiin ⁷⁾ lykkäämään tontinhinnan suorittaminen ehdoin, että maksamatta oleva osa hintaa, 4,675,000 markkaa, suoritettiin viimeistään joulukuun 1 p:nä 1932, että tälle määrälle neljännesvuosittain maksettiin 6 ¹/₂ %:n korko lukien joulukuun 1 p:stä 1931, että yhtiö heti maksoi joulukuun 1 p:ään 1931 mennessä erääntyneet korot, 1,028,954: 50 markkaa, sekä kaupungille aiheutuneet lainhaku- ja ulosmittauskustannukset, että yhtiö kolmen kuukauden kuluessa irtisanomisesta ja viimeistään heinäkuun 1 p:nä 1933 poisti omistamansa Kaisaniemenkadun tontin n:o 8 edustalla olevat rakennuksensa ja laitteensa sekä että yhtiö antoi jonkin suurpankin takauksen edellä mainittujen ehtojen täyttämistä.

Katajanokan tavaravajan palovahingot. Syyskuun 13 p:nä 1928 sattui Katajanokan tavaravajassa n:o 9 tulipalo, jonka syynä oli toiminimelle Rud. Christ. Griebelille kuuluvissa, selluloidijätteitä sisältävissä paaluissa tapahtunut itesyttyys. Toiminimi katsoitiin tämän johdosta velvolliseksi korvaamaan palovahinko ja sille palautettavia liikennemaksuja pidätettiin sentähden 3,120: 60 markkaa. Tätä menettelyä vastaan mainittu toiminimi esitti vastalauseen väittäen, ettei sen aluksen, joka oli tuonut maahan selluloidijätteet, eikä myöskään aluksen miehistön voinut katsoa aiheuttaneen paloa, sekä ettei

¹⁾ Khs 30 p. huhtik. 628 §. — ²⁾ S:n 29 p. toukok. 798 §. — ³⁾ S:n 2 p. heinä-k. 1,016 §. — ⁴⁾ S:n 16 p. heinä-k. 1,058 §. — ⁵⁾ S:n 2 p. heinä-k. 1,017 §. — ⁶⁾ S:n 1 p. lokak. 1,391 §. — ⁷⁾ S:n 14 p. jouluk. 1,850 §.

kyseistä tavaraakaan pidetty tulenarkana. Tutustuttuaan asiaa koskeviin asiakirjoihin kaupunginhallitus päätti ¹⁾ oikeuttaa satamahallituksen maksamaan edellä mainitulle toiminimelle kiistanalaisen rahamäärän, 3,120: 60 markkaa, joka myönnettiin talousarvioon poistoja ja palautuksia varten merkitystä määrärahasta.

Tullipakkahuoneessa säilytetyille tavaroille aiheutuneen vahingon korvaaminen. Kauppias A. Skurnikille myönnettiin ²⁾ 1,265: 45 markan suuruinen korvaus siitä, että eräs hänen omistamansa tavaramäärä oli kosteuden takia turmeltunut sitä säilytettäessä tullipakkahuoneessa. Meno oli suoritettava kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Autovahingon korvaaminen. Yleisistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi ³⁾ autonkuljettaja P. Janssonille 3,000 markan korvauksen siitä, että katolta pudonnut lumi oli vahingoittanut hänen autoaan sen seistessä Hietaniemenkadun poliisiaseman edustalla, minne Jansson poliisin määräyksestä oli kuljettanut muutamia juopuneita henkilöitä.

Veneelle aiheutuneen vahingon korvaaminen. Yleisistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi ⁴⁾ johtaja A. Koskiselle 1,000 markan korvauksen siitä, että hänen omistamansa moottorivene erään myrskyn aikana oli vahingoittunut ollessaan kiinnitettynä kaupungilta vuokrattuun venepaikkaan. Samalla kehoitettiin satamahallitusta vastedes tehdessään sopimuksia kaupungin venepaikkojen vuokraamisesta todistettavasti vapauttamaan kaupunki vastaamasta kaikista veneille aiheutuvista vaurioista.

Hinaajalaiva H 2:n ja höyryalus Ledan yhteentörmäys. Kaupungin hinaajalaivan H 2:n ja Suomen höyrylaivaosakeyhtiön omistaman höyrylaivan Ledan törmäyttä yhteen, mikä tapaturma oli katsottava jälkimmäisen aluksen kapteenin ohjausvirheen aiheuttamaksi, kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ antaa kaupunginlakimiehelle tehtäväksi vaatia Suomen höyrylaivaosakeyhtiöltä korvausta 198,591: 90 markkaa yhteentörmäyksen kaupungille aiheuttamista vahingoista.

Suoritetut vahingonkorvaukset. Vakuutusmaksujen ja vahingonkorvausten määrärahasta myönnettiin kansimies A. Hoffmanille ⁶⁾ 2,500 markkaa ja herra H. Ruthille ⁷⁾ 1,000 markkaa korvaukseksi höyrylaivain Ledan ja H 2:n yhteentörmäyksen heille aiheuttamista vahingoista. Yleisistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus määräsi maksettavaksi 543 markkaa herra K. R. Sjölundille ⁸⁾, joka samassa tilaisuudessa oli menettänyt omaisuutta edellä mainitusta arvosta.

Oikeudenkäyntikustannusten korvaaminen. Viipurilaisen lihakauppiaan A. Kaijan vaadittua raastuvanoikeudessa, että kaupungineläinlääkäri W. Ehrström ja kaitsija E. Lemke velvoitettaisiin korvaamaan hänelle se vahinko, jonka hän oli kärsinyt sen johdosta, että eräässä hänen Helsinkiin lähettämässään vasikanlihalähetyksessä ei ollut ollut säädettyjä leimoja, raastuvanoikeus oli vapauttanut vastaajan kaikesta vastuusta, mutta velvoittanut asianosaiset itse vastaamaan jutun aiheuttamista kuluista. Terveystieteiden lautakunnan anomuksesta kaupunginhallitus myönsi ⁹⁾ yleisistä käyttövaroistaan 2,176 markan määrärahan herrain Ehrströmin ja Lemken edellä mainittujen oikeudenkäyntikulujen korvaamiseksi.

Samalla huomautettiin kaikille kaupungin virastoille ja laitoksille, että

¹⁾ Khs 23 p. huhtik. 604 §. — ²⁾ S:n 29 p. lokak. 1,566 §. — ³⁾ Khn jsto 13 p. maalisk. 4,561 §. — ⁴⁾ Khs 26 p. marrask. 1,744 §. — ⁵⁾ S:n 8 p. lokak. 1,409 § ja 22 p. lokak. 1,510 §; vrt. tätä kert. s. 222. — ⁶⁾ Khn jsto 5 p. marrask. 7,164 §. — ⁷⁾ S:n 26 p. marrask. 7,372 §. — ⁸⁾ S:n 19 p. marrask. 7,280 §. — ⁹⁾ Khs 8 p. lokak. 1,443 §.

niiden tuli kääntyä kaupunginlakimiehen puoleen, kun ne virka-asioissa tarvitsivat lainopillista apua.

Korvaus vuokrasopimuksen rikkomisesta. Kiinteän omaisuuden pääluokkaan merkityistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi ¹⁾ 5,200 markkaa korvaukseksi eräille Aleksanterinkadun talon n:o 26 vuokralaisille siitä, että he muuttivat huoneistoistaan ennen vuokravuoden päättymistä.

Vakuutukset. Kaupungin ryhmävakuutukset päätettiin ²⁾ tammikuun 1 p:stä 1932 siirtää Keskinäisestä vakuutuslaitos Sammosta Tapaturmavakuutusosakeyhtiö Kullervoon.

Hyväksyttyään periaatteellisesti Vakuutuslaitos Fennian esittämän ehdotuksen ³⁾ kaupungin autojen vakuuttamista koskevaksi sopimukseksi kaupunginhallitus antoi rahatoimenjohtajalle tehtäväksi yksityiskohtaisesti sopia ehdoista sekä aikanaan alistaa lopullisen sopimuksen kaupunginhallituksen hyväksyttäväksi. Kaupunginlakimiehelle annettiin ⁴⁾ sittemmin tehtäväksi laatia edellä mainitun vakuutusosakeyhtiön kanssa lopullinen sopimus, jonka sanamuoto oli seuraava:

Helsingin kaupunginhallituksen vakuutuksenottajana ja Vakuutusosakeyhtiö Fennian vakuutuksenantajana välillä on tehty seuraava Helsingin kaupungin autojen vakuuttamista koskeva sopimus:

1 §. Helsingin kaupunki sitoutuu vakuuttamaan Vakuutusosakeyhtiö Fenniassa kaikki omistamansa, myöskin teknillisten laitosten omistamat mootoriajoneuvot.

2 §. Vakuutukset merkitään kalenterivuositain Suomen autovakuutusliiton vahvistamilla vakuutusehdoilla. Vakuutuksenantaja olkoon oikeutettu vakuutuksenottajaa kuulematta järjestämään vastuuvahingot.

3 §. Vakuutusmaksut, joiden vuotuisen summan tulee olla vähintään 50,000 markkaa, lasketaan Suomen autovakuutusliiton vahvistamien tariffien mukaan 25 %:n suuruisella ylimääräisellä alennuksella ja suoritetaan ne etukäteen. Jos kaskovakuutus otetaan keskellä vuotta, lasketaan vakuutusmaksu suhteellisesti vakuutusaikaan nähden.

4 §. Viimeistään kuuden kuukauden kuluessa vakuutusvuoden päättymisestä, sitten kun vakuutusvuotena ilmoitetut vahingot joko ovat järjestetyt taikka tyydyttävät tiedot niiden suuruudesta on saatu, toimittaa vakuutuksenantaja vakuutuksenottajalle tilinteon, johon on merkitty

tuloina:

1) vakuutusvuoden vakuutuksista suoritettut vakuutusmaksut;

2) edellisiltä vuosilta siirretyt varat (vahingonkorvausrahastot) niiden vuoden alussa vielä järjestämättä olevien vahinkojen suorittamista varten, jotka kuuluvat tämän sopimuksen alaisiin vakuutuksiin; ja

kuluina:

1) vakuutusvuoden kuluessa suoritettut vahingonkorvaukset ja elinkorkopääomien ostokustannukset;

2) vakuutuksenantajan harkinnan mukaan tarpeelliset määrät vakuutusvuoden lopussa vielä suorittamatta olevien vahinkojen järjestämiseksi ja mahdollisesti kysymykseen tulevien elinkorkopääomien hankkimiseksi (vahingonkorvausrahasto);

3) vakuutuksenantajan hoitokustannuksien peittämiseksi 20 % vakuutusmaksuista.

Jos edellä mainitulla tavalla lasketut tulot ovat olleet menoja suurem-

¹⁾ Khs 4 p. kesäk. 868 §. — ²⁾ S:n 8 p. lokak. 1,416 §. — ³⁾ S:n 12 p. marrask. 1,639 §. — ⁴⁾ S:n 23 p. jouluk. 1,927 §.

mat, siirretään puolet näin syntyneistä voitoista erikoiseen voitto-osuusrahaan. Jos jälkeinpäin autovastuulain 11 §:n perusteella ilmoitetaan uusi vahinko tai 12 §:n perusteella esitetään lisäkorvausvaatimuksia järjestetystä vahingosta ja jos vakuutuksenantaja joutuu suorittamaan korvausta näistä vahingoista, on edellä mainitulla tavalla määrätty voitto-osuus siltä vuodelta, jolloin vahinko on tapahtunut, oikaistava ja liikaa suoritettu voitto-osuus takaisin suoritettava.

5 §. Edellä mainitun rahaston omistaa Helsingin kaupunki ja hoitaa Vakuutusosakeyhtiö Fennia. Rahastolle lasketaan korkoa pankkien kuhunkin aikaan 6 kuukauden irtisanomisajalla ja muuttuvalla korolla sijoitetuille talletuksille sovellettaman korkokannan mukaan. Korko liitetään pääomaan puolivuositain.

6 §. Tämä sopimus alkaa 1 p:stä tammikuuta 1932 ja jatkuu kalenterivuositain siksi, kunnes se sanotaan irti. Irtisanomisen tulee tapahtua ennen 1 p:ää heinäkuuta.

7 §. Sopimusajan päätyttyä suorittaa Vakuutusosakeyhtiö Fennia Helsingin kaupungille voitto-osuusrahaston korkoineen, viimeisen sopimusvuoden voitto-osuutta kuitenkin lukuunottamatta, joka suoritetaan vasta sitten kun kaikki vahingot ovat lopullisesti järjestetyt. Jos vielä tämänkin jälkeen autovastuulain 11 ja 12 §:n perusteella ilmaantuisi vahinkoja järjestettäväksi, sitoutuu Helsingin kaupunki suorittamaan takaisin Vakuutusosakeyhtiö Fennialle sen määrän, minkä Helsingin kaupunki näin on joutunut saamaan liikaa voitto-osuutena siltä vuodelta, jolloin vahinko on sattunut.

8 §. Jos erimielisyyksiä tämän sopimuksen määräyksistä tai noudattamisesta syntyy, on asia jätettävä välimiesten ratkaistavaksi. Välimiehiä on valittava kaksi, joista kumpikin sopimuspuoli asettaa yhden, ja nämä puolestaan valitsevat itselleen puheenjohtajan.

Tätä sopimusta, jonka molemmat asianosaiset ovat hyväksyneet, on laadittu kaksi yhtäpitävää kappaletta, yksi kummallekin.

Kaupunginhallitus päätti ¹⁾, että Hietarannan ja Lant. Pihlajasaaren pukeutumissuojiin säilytettäväksi jätetty omaisuus palovakuutettaisiin kahden kuukauden ajaksi, edellinen 400,000 markasta ja jälkimmäinen 100,000 markasta. Tästä aiheutuvia maksuja varten myönnettiin 275 markkaa hallituksen käyttövaroista.

Kaupunginagronoomille annettiin ²⁾ tehtäväksi kuluvaksi vuodeksi palovakuuttaa Talin tilan irtaimisto 210,000 markasta.

Keskuskeittolan irtaimisto ja varasto päätettiin ³⁾ jättää vakuuttamatta.

Kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ ottaa Vakuutusosakeyhtiö Fenniassa ryöstö- vakuutuksen, joka olisi voimassa vuoden 1932 loppuun ja koskisi rahatoimiston, teknillisten laitosten, satamakannantakonttorin, köyhäinlaitoksen ja sairaalain rahakuljetuksia, ei kuitenkaan kaasu- ja sähkömaksujen rahastusta. Rahatoimistolle annettiin tehtäväksi hoitaa vakuutukset.

Hankittuaan kysymyksestä lausunnot satamahallitukselta, kiinteistö- lautakunnalta ja kaupungin yleisten töiden hallitukselta kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ merivakuuttaa kaupungin omistamista aluksista ainoastaan jäänmurtaja Herkuleksen.

Keskinäinen vakuutuslaitos Sampo huomautti, että kauppias M. A. Borgman, jonka työapulaiset sisältyivät kaupungin ja mainitun laitoksen väliseen ryhmävakuutus sopimukseen, oli vuoden 1929 ryhmävakuutusilmoituksiin liit-

¹⁾ Khn jsto 23 p. heinäk. 5,821 §. — ²⁾ Khs 16 p. heinäk. 1,062 §. — ³⁾ S:n 1 p. lokak. 1,380 §. — ⁴⁾ S:n 2 p. heinäk. 1,000 §. — ⁵⁾ S:n 24 p. syysk. 1,347 §.

tänyt todistuksen, jonka perusteella hän anoi saada tapaturmavakuutusmaksunsa suoritetuksi valtion varoista, mutta että sosialiministeriö ei ollut myöntynyt hänen anomukseensa, koska todistusta ei ollut laadittu lain määräämään muotoon eikä siitä käynyt ilmi, että Borgman taloudellisesti oli työntekijään verrattava, minkä vuoksi ministeriö oli katsonut, että kaupunginhallituksen tuli laatia tarpeellinen todistus. Hallitus päättikin ¹⁾, koska kauppias Borgman harjoittamansa liikkeen vähäisen laajuuden ja myynnin takia taloudellisesti oli verrattavissa työntekijään, antaa hänelle pyydetyn todistuksen.

Autovahinko. Palolaitos oikeutettiin ²⁾ käyttämään vakuutusosakeyhtiö Fennian eräästä vahingoittuneesta paloautosta maksama korvaus, 1,870 markkaa, saman auton korjaamiseen.

Lasten koulunkäynti vieraassa kunnassa. Kuopion läänin maaherra oli hyväksynyt kaupungin Leppävirran kunnalle esittämän korvausvaatimuksen lapsi F. E. R. Löppösen opetuksesta Helsingin kansakouluissa syyslukukautena 1928 ³⁾. Korvausmäärän tuli olla 560 markkaa, minkä lisäksi kaupungille tuomittiin maksettavaksi 150 markkaa sen oikeudenkäyntikulujen korvaukseksi.

Hämeen läänin maaherran hylättyä kaupungin Hämeenlinnan maalaiskunnalle esittämän korvausvaatimuksen lapsi M. O. Forsgrenin koulunkäynnistä Helsingissä, mutta samalla hyväksyttyä samaa tarkoittavan, lapsi A. Lahtista koskevan vaatimuksen kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ tyytyä maaherran päätöksiin.

Uudenmaan läänin maaherra oli velvoittanut Mäntsälän kunnan korvaamaan Helsingin kaupungille lasten T. M. ja H. B. Niklanderin sekä S. V. Wikstenin koulunkäynnistä kaupungin kansakouluissa syyslukukautena 1928 aiheutuneet kustannukset sekä suorittamaan 100 markkaa kaupungin oikeudenkäyntikulujen korvaamiseksi ⁵⁾.

Korkein hallinto-oikeus oli tuominnut Kotkan kaupungin suorittamaan Helsingin kaupungille yhteensä 2,820 markkaa lasten L. E. L. ja L. A. Jacobssonin, A. J. ja A. O. E. Karlbergin, K. Pellikan ja S. E. Vartiaisen koulunkäynnistä Helsingin kaupungin kansakouluissa syyslukukautena 1926 aiheutuneiden kustannusten korvaukseksi, mutta hylännyt kaupungin samaa tarkoittavan vaatimuksen, mikäli se koski lapsia Reivandtia, Vauhkosta, Vartiasta ja Mäkelää ⁶⁾.

Uudenmaan läänin maaherra velvoitti Helsingin kaupungin suorittamaan Rovaniemen kunnalle 400 markkaa lasten G. E. ja Z. M. Zetterbergin opetuksesta mainitun kunnan kansakoulussa syyslukukautena 1927 aiheutuneiden kustannusten korvaamiseksi ⁷⁾.

Kansakoulumenojen supistaminen. Kaupunginhallitus hyväksyi ⁸⁾ puolestaan sosialijohtajan esityksen kaupungin kansakoulujen aiheuttamien menojen supistamista tarkoittavista toimenpiteistä ja päätti hankkia siitä kansakoulujohtokuntain lausunnot. Ehdotus sisälsi seuraavat kohdat:

1) kansakoulujen ohjesäännön 23 §:ää muutetaan väliaikaisesti niin, että suurin sallittu oppilasmäärä luokkaa kohden yläkansakoulussa saa olla 42, alakansakoulussa 40 ja apukoulussa 20;

2) niiden viikkotuntien lukumäärä, jotka opettaja on velvollinen opettamaan ilman oikeutta ylituntikorvaukseen, korotetaan 28:sta laissa säädettyi-

¹⁾ Khs 7 p. toukok. 681 §. — ²⁾ Khn jsto 6 p. helmik. 4,222 §. — ³⁾ S:n 20 p. tammik. 4,093 §. — ⁴⁾ Khs 22 p. tammik. 137 §. — ⁵⁾ Khn jsto 3 p. helmik. 4,161 §. — ⁶⁾ S:n 23 p. helmik. 4,333 §. — ⁷⁾ S:n 3 p. maalisk. 4,440 §. — ⁸⁾ Khs 15 p. lokak. 1,478 §.

hin 30 tuntiin yläkansakoulussa, 24:stä 26 tuntiin apukoulussa sekä 24:stä 28 tuntiin jatkokoulussa;

3) virkaatekevien opettajain palkat vahvistetaan 20 % alemmiksi vaki-naisten opettajain palkkoja;

4) tuntiopettajan palkkio alennetaan 24 markkaan tunnilta tietopuolisen aineiden ja veiston opetuksesta ja 18 markkaan tunnilta muusta opetuksesta;

5) käsityötarvikkeet annetaan ilmaiseksi ainoastaan niille oppilaille, joiden huoltajat eivät kykene niitä korvaamaan; sekä

6) valtioneuvostolta anotaan, että eduskunnalle annettaisiin esitys kaupunkien jatko-opetuksen järjestämisvelvollisuuden supistamisesta.¹⁾

Palkkajärjestely. Tilastotoimistolle annettiin²⁾ tehtäväksi laatia valtion, maan suurimpien kaupunkien sekä suurten liikeyritysten palveluksessa olevien viranhaltijain palkkoja valaiseva vertaileva taulukko.

Palkkain maksamistapaa koskevia päätöksiä. Vesijohtolaitoksen johtaja A. Skog, laitoksen insinööri J. L. V. Lillja ja kamreeri O. F. Kurtén oikeutettiin³⁾ jatkuvasti nostamaan palkkansa ennakolta joka kuukauden 1 p:nä.

Kaupunginhallitus päätti⁴⁾, että rakennuskonttorin viranhaltijain palkat oli maksettava rahatoimistossa, koska siihen asti noudatettu menettely, että kaikki palkkavarat vietiin rakennuskonttoriin siellä jaettavaksi, ei antanut riittävää varmuutta, suuret rahamäärät kun usein jäivät joksikin aikaa viimeksi mainittuun konttoriin, jolla ei ollut käytettäväänään varmoja säilytyspaikkoja.

Tätä päätöstään kaupunginhallitus sittemmin kaupungin yleisten töiden hallituksen esityksestä muutti⁵⁾ siten, että kyseiset palkat sai maksaa rakennuskonttorissa konttorin kaikkien osastojen paitsi satama-, puisto- ja huone-rakennusosastojen viranhaltijoille, jotka viimeksi mainitut osastot eivät sijainneet samassa talossa kuin konttorin tilivirasto, kuitenkin ehdoin, etteivät tiliviraston hallussa olevat rahamäärät ylittäneet sen ennakkokassan suurinta sallittua määrää.

Viransijaisuuspalkkioiden laskeminen. Kaupunginhallitus päätti⁶⁾, että tilapäisten sijaisten palkkion, varsinkin milloin oli kysymys konttoritoimista, tuli olla 20 % alempi virkaan liittyvää pohjapalkkaa, elleivät painavat syyt vaatineet suuremman palkan maksamista. Samaa palkkion laskemistapaa oli sovellettava myöskin palkattaessa tilapäisiä viranhaltijoita, ja tätä päätöstä tuli noudattaa myöskin sekä kaupunginhallituksen että niiden hallitusten ja lautakuntien, joilla oli omat viransijaisuuspalkkiomäärärahat.

Muita palkkiokysymyksiä. Koululääkärien neuvottelukokouksen sihteerin tiedusteltua, oliko kokouksen osanottajilla oikeutta palkkioitten saamiseen, kaupunginhallitus päätti⁷⁾ vastata kieltävästi huomauttaen, että osanotto neuvottelukokouksiin Helsingin kaupungin kansakoulujen terveydenhoito-ohjesäännön 4 §:n mukaan kuului asianomaisten virkatehtäviin ja ettei kokousta myöskään voinut pitää sellaisena valiokuntana tai komiteana, jonka jäsenillä kaupunginvaltuuston kesäkuun 12 p:nä 1929 tekemän päätöksen mukaisesti erinäisissä tapauksissa oli oikeus palkkion saamiseen.

Lastentarhain johtokunta oli lastentarhain kokopäiväosastojen vakiinnuttamisen jälkeen antanut maksaa näiden osastojen opettajattarille ylimää-

¹⁾ Ks. tätä kert. s. 251. — ²⁾ Khs 4 p. kesäk. 862 §. — ³⁾ S:n 2 p. heinäk. 1,004 §. ⁴⁾ S:n 2 p. heinäk. 1,011 §. — ⁵⁾ S:n 26 p. marrask. 1,723 §. — ⁶⁾ S:n 10 p. syysk. 1,265 §. — ⁷⁾ S:n 29 p. tammik. 155 §.

räisen palkkion, jonka määrä viimeksi oli ollut 450 markkaa vuodessa ja joka oli tarkoitettu ylimääräiseksi korvaukseksi eräistä heidän virkoihinsa liittyvistä hankaluuksista. Koska kuitenkin kaikki lastentarhanopettajattaret kaupungin palkkausohjesäännössä olivat luetut samaan palkkaluokkaan eikä kaupunginvaltuusto ollut myöntänyt niihin nähden mitään ylimääräisiä oikeuksia, kaupunginhallitus päätti ¹⁾, ettei edellä mainittua palkkiota saanut maksaa vuoden 1931 jälkipuoliskosta alkaen, mutta ettei opettajattarien myöskään tarvinnut maksaa takaisin siihen asti nostamiaan palkkioita.

Vahvistetut palkat. Keskuskeittolan toimitusjohtajan vuoden 1931 palkka vahvistettiin ²⁾ 3,000 markaksi kuukaudelta.

Verotusvalmistelukunnan vahtimestarin L. Sivénin pohjapalkka vahvistettiin ³⁾ 1,380 markaksi kuukaudelta, minkä lisäksi hänet oikeutettiin saamaan kaksi 167 markan suuruista ikäkorotusta marraskuun 1 p:stä lukien. Valmistelukunnan vahtimestarinapulainen M. Sandström oikeutettiin ³⁾ saamaan toimeensa kolme ikäkorotusta samasta päivästä lukien.

Köyhäinhoitolautakunnan työtupain tilapäiselle konttoriapulaiselle A. Nurmelle oli suoritettava ⁴⁾ 1,160 markan bruttopalkka kuukaudelta, mistä oli vähennettävä 360 markkaa nautitun ruoan korvaukseksi.

Tuurholman kaitsijan kuukausipalkka vahvistettiin ⁵⁾ 1,350 markaksi marraskuun 15 p:stä lukien. Kiinteistölautakunta valtuutettiin tästä päätöksestä kuluvana vuonna aiheutuvan 1,100 markan suuruisen lisäkustannuksen suorittamiseen käyttämään 863 markkaa Kauppaneuvos Henrik Borgströmin puiston tilapäisen työvoiman määrärahasta ja 237 markkaa Hieta-rannan vastaavasta määrärahasta.

Kansakoulunopettajain palkat. Kouluhallitus ilmoitti ⁶⁾ määränneensä, että Helsingin kansakoulunopettajain alin pohjapalkka oli suoritettava kansakoululaitoksen kustannuksista kesäkuun 8 p:nä 1926 annetussa laissa ja sen täytäntöönpanoasetuksessa mainitun I luokan mukaisesti.

Koska ruotsinkielisten kansakoulujen johtokunta oli ollut epätietoinen siitä, miten ruotsinkielisen yläkansakoulun vakinaisen opettajan E. Häggmanin palkka oli laskettava siltä ajalta, jonka hän toimi jatkokoulussa, kaupunginhallitus ilmoitti ⁷⁾, että opettaja Häggmanin tuli saada 10 palkkaluokan mukainen pohjapalkka, mutta ansaitsemansa ikäkorotukset 9 luokan mukaisina.

Viransijaisen oikeus palkan nauttimiseen kesäloman ajalta. Neiti K. Kauriinvaha, joka syyskuun 1 p:stä 1929 oli viransijaisena hoitanut opettajattarenvirkaa kaupungin lastentarhoissa, oikeutettiin ⁸⁾ saamaan palkka myöskin heinä- ja elokuulta, jolloin hän nautti kesälomaa.

Palkankorotukset. Maistraatin siivoojattaren I. I. Rosqvistin kuukausipalkka korotettiin ⁹⁾ 550 markasta 750 markkaan marraskuun 1 p:stä lukien, koska hänen työnsä oli lisääntynyt maistraatin muutettua suurempaan huoneistoon.

Rahatoimiston tilapäisten apulaisten R. Ervastin, V. Meinanderin ja H. Törrösen kuukausipalkat korotettiin ¹⁰⁾ 1,300 markkaan maaliskuun 1 p:stä lukien.

Kaupunginhallitus myönsi ¹¹⁾ palkankorotuksia eräiden vakinaisten luokittelemattomien virkain haltijoille.

¹⁾ Khs 17 p. jouluk. 1,891 §. — ²⁾ S:n 8 p. tammik. 39 §. — ³⁾ S:n 15 p. lokak. 1,460 §. — ⁴⁾ S:n 16 p. huhtik. 574 §. — ⁵⁾ S:n 5 p. marrask. 1,579 §. — ⁶⁾ Khn jsto 10 p. jouluk. 7,632 §. — ⁷⁾ S:n 8 p. lokak. 6,778 §. — ⁸⁾ Khs 15 p. lokak. 1,452 §. — ⁹⁾ S:n 26 p. marrask. 1,718 §. — ¹⁰⁾ Khn jsto 3 p. maalisk. 4,439 §. — ¹¹⁾ Khs 15 p. lokak. 1,458 §.

Kolmannen piirin poliisiaseman talonmiehen ja lämmittäjän V. S. Johanssonin kuukausipalkkaa korotettiin ¹⁾ 184 markkaa joulukuun 1 p:stä lukien. Kuluvan vuoden osalle tuleva lisäkustannus suoritettiin ikä- ja palkankorotuksiin varatuista kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Luontoisedut. Kaupunginhallitus vahvisti ²⁾ ne perusteet, joita oli noudatettava laskettaessa kaupungin viranhaltijain nauttimistaan luontoiseduista suoritettavaa korvausta.

Korvaukset virkamatkoista. Köyhäinhoitolautakunnan apulaisjohtajan J. Jakobssonin anottua saada omalla autollaan suorittamistaan virkamatkoista nauttia korvausta voimassa olevien perusteiden mukaisesti kaupunginhallitus katsoi ³⁾, että koska matkustussäännön määräykset koskivat kaupungin alueen ulkopuolelle tehtäviä matkoja, jota vastoin herra Jakobsson liikkui kaupungin rajojen sisäpuolella, hänen pyytämänsä korvausta ei voinut laskea säännössä esitettyjen perusteiden mukaisesti, mutta myönsi samalla yleisistä käyttövaroistaan 5,000 markan määrärahan puheena olevien virkamatkojen kustantamiseen kuluvana vuonna.

Kaupunginhallitus epäsi ⁴⁾ Suomenlinnan kansakoulun opettajattarien L. Alavan ja A. Valtosen anomuksen, että heille suoritettaisiin Suomenlinnaan ja sieltä kaupunkiin tekemiensä matkojen aiheuttamien kustannusten korvaukseksi kummallekin 600 markkaa. Samalla valtuutettiin kuitenkin suomenkielisten kansakoulujen taloudenhoitaja ostamaan mainittuja laivamatkoja varten alennuslippuja hakijoille annettavaksi.

Lastentarhain johtokunta oikeutettiin ⁵⁾ tarverahoillaan ostamaan Suomenlinnan laivamatkan alennuslippuja annettavaksi sikäläisen lastentarhan johtajattarelle, opettajattarelle ja hoitajattarelle.

Sosialijohtaja Kedolle ja kansliasihteeri A. Blombergille suoritettiin ⁶⁾ kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 756 markan korvaus heidän Toivoniemien, Ryttylän ja Bengtsärin koulukoteihin sekä Perttulan kasvatuslaitokseen tekemänsä virkamatkan aiheuttamien kustannusten korvaukseksi, ensiksi mainitulle sitäpaitsi 115 markkaa ⁷⁾ virkamatkasta, jonka hän oli tehnyt Rajamäen työsiirtolaan.

Rahatoimenjohtaja V. Huplille myönnettiin ⁸⁾ kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 2,800 markan korvaus siitä, että hän oli palannut eräältä opintomatkaltaan Kööpenhaminan ja Tukholman kautta ottaakseen näissä kaupungeissa selkoa kaupungin lainansaantimahdollisuuksista.

Kaupunginjohtajan ja rahatoimenjohtajan Tukholmaan tekemän virkamatkan aiheuttamien kustannusten suorittamiseksi kaupunginhallitus myönsi ⁹⁾ provisioita y. m. varten varatusta määrärahasta yhteensä 5,854: 60 markkaa.

Samasta määrärahasta myönnettiin ¹⁰⁾ filosofiantohtori H. Ramsaylle 2,690 markan korvaus siitä, että hän oli matkustanut Baselista Pariisiin tutkiakseen kaupungin lainansaantimahdollisuuksia.

Raitiotievuosikortit. Yleisistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus osoitti ¹¹⁾ 35,000 markkaa raitiotievuosikorttien ostoon poliisilaitokselle vuodeksi 1931,

¹⁾ Khs 26 p. marrask. 1,733 §. — ²⁾ S:n 22 p. tammik. 117 §, khn jsto 10 p. maalisk. 4,546 §, khs 16 p. huhtik. 571 §, 30 p. huhtik. 619 §, 11 p. kesäk. 906 §, 26 p. kesäk. 967 §, 23 p. heinäk. 1,093 §, 13 p. elok. 1,123 §, 20 p. elok. 1,184 §, 17 p. syysk. 1,294—1,297 §§, 19 p. marrask. 1,655 § ja 23 p. jouluk. 1,926 §. — ³⁾ S:n 26 p. helmik. 347 §. — ⁴⁾ Khn jsto 13 p. helmik. 4,296 §. — ⁵⁾ S:n 20 p. elok. 5,953 §. — ⁶⁾ S:n 22 p. lokak. 6,967 §. — ⁷⁾ S:n 3 p. jouluk. 7,603 §. — ⁸⁾ Khs 7 p. toukok. 685 §. — ⁹⁾ Khn jsto 22 p. lokak. 6,961 §. — ¹⁰⁾ S:n 12 p. marrask. 7,251 §. — ¹¹⁾ Khs 15 p. tammik. 79 § ja 30 p. huhtik. 617 §.

kuitenkin ehdoin, että tähän tarkoitukseen suurimmaksi osaksi käytettiin myöskin valtion sitä varten myöntämä määräraha. Samoista varoista myönnettiin toisen kaupunginvoudin konttorille ¹⁾ 1,500 markan suuruinen määräraha raitiotievuosikorttien ostoon kahdelle tilapäiselle ulosottoapulaiselle ja köyhäinhuoltolautakunnalle ²⁾ 6,750 markan määräraha vuosikorttien hankkimiseen kuudelle ylimääräiselle kodissakävijälle, ylimääräiselle diakonissalle ja vakinaiselle vahtimestarille. Raitiotie- ja omnibusosakeyhtiön vuodeksi 1932 kaupunginhallituksen käytettäväksi myöntämistä vuosikorteista hallitus luovutti ³⁾ kolme köyhäinhuoltolautakunnalle.

Rakennuskonttori oikeutettiin ⁴⁾ hankkimaan raitiotievuosikortti korjauspajan konetarkastajalle N. Saloviukselle.

Oikeus palkan nauttimiseen virkavapauden ajalta. Kansakoulujen voimistelunneuvoja S. Fontell oikeutettiin ⁵⁾ saamaan palkkansa vähentämättömänä siltä ajalta, jonka hän oli virkavapaana tehdkseen opintomatkan.

Ryttylän koulukodin opettaja K. E. Ahtinen, jolle oli myönnetty virkavapautta syyskuun 17 p:stä joulukuun 10 p:ään, jolloin hän tuli nauttimaan jatko-opetusta, oikeutettiin ⁶⁾ mainitulta ajalta saamaan sijaispalkkion vähentämisen jälkeen jäljelle jäävä osa palkastaan.

Ruotsinkielisten kansakoulujen opettaja R. Dahlgren oikeutettiin ⁷⁾ saamaan ikäkorotuksensa lokakuun 10 p:n ja marraskuun 9 p:n väliseltä ajalta, jolloin hän oli virkavapaana tehdkseen opintomatkan.

Valmistavan tyttöjen ammattikoulun johtajatar N. Vuorenkoski oikeutettiin ⁸⁾ lokakuulta, jolloin hän oli virkavapaana tehdkseen opintomatkan, saamaan 1,932: 25 markkaa kuukausipalkastaan ja saman koulun opettajatar I. Tarjanne samalta ajalta, ollessaan samasta syystä virkavapaana, $\frac{1}{4}$ peruspalkastaan ynnä ikäkorotuksensa.

Satamakannantakonttorin vanhempi kassanhoitaja K. Borenus, jolle raskauden takia oli myönnetty virkavapautta marraskuun 1 p:stä 1931 huhtikuun 1 p:ään 1932, oikeutettiin ⁹⁾ tältä ajalta saamaan ikäkorotuksensa.

Seuraavat viranhaltijat oikeutettiin heille sairauden takia myönnetyn virkavapauden ajalta saamaan palkkaetunsa vähentämättöminä ¹⁰⁾:

ensimmäisen kaupunginvoudin konttorin ulosottoapulainen A. Österberg elokuulta ¹¹⁾;

toisen kaupunginvoudin konttorin ulosottoapulainen V. Kallio kahdelta kuukaudelta heinäkuun 20 p:stä lukien ¹²⁾;

raastuvanoikeuden puhtaaksikirjoittaja G. Ehrström heinäkuun 20 p:n ja elokuun 20 p:n väliseltä ajalta ¹³⁾;

kaupunginhallituksen ylimääräinen kanslias sihteeri K. Hård af Segerstad yhdeltä kuukaudelta heinäkuun 27 p:stä lukien ¹⁴⁾;

satamakannantakonttorin konttorikirjuri B. Sergelius kesäkuun 15 p:n ja elokuun 15 p:n väliseltä ajalta ¹⁵⁾;

satamakonstaapeli K. E. Grönberg kahdelta kuukaudelta elokuun 25 p:stä lukien ¹⁶⁾;

¹⁾ Khn jsto 20 p. tammik. 4,108 §. — ²⁾ Khs 19 p. helmik. 288 §. — ³⁾ Khn jsto 24 p. jouluk. 7,812 §. — ⁴⁾ S:n 20 p. maalisk. 4,639 §. — ⁵⁾ Khs 24 p. syysk. 1,334 §. — ⁶⁾ S:n 24 p. syysk. 1,335 §. — ⁷⁾ S:n 1 p. lokak. 1,378 §. — ⁸⁾ S:n 23 p. jouluk. 1,928 §. — ⁹⁾ S:n 29 p. lokak. 1,554 §. — ¹⁰⁾ Ks. myös tätä kert. s. 254–257. — ¹¹⁾ Khn jsto 30 p. heinäk. 5,866 §. — ¹²⁾ S:n 30 p. heinäk. 5,872 §. — ¹³⁾ S:n 27 p. elok. 6,059 §. — ¹⁴⁾ S:n 3 p. syysk. 6,171 §. — ¹⁵⁾ S:n 23 p. heinäk. 5,826 §. — ¹⁶⁾ S:n 10 p. syysk. 6,274 §.

tilastotoimiston assistentti E. Särkisilta lokakuun 19 p:n ja joulukuun 3 p:n väliseltä ajalta ¹⁾;
 tuberkuloosihuoltotoimiston alilääkäri E. Qvarnström elokuun 8 p:n ja syyskuun 1 p:n väliseltä ajalta ²⁾;
 köyhäinhoitolautakunnan apulaiskanslianhoitaja L. Winter heinäkuulta ³⁾;
 kunnalliskodin siivoajat J. Pulkkinen heinäkuun 20 p:n ja elokuun 10 p:n väliseltä ajalta ⁴⁾;
 kunnalliskodin sikainhoitaja E. Karleman heinäkuun 7 p:n ja elokuun 22 p:n väliseltä ajalta ⁵⁾;
 Sofianlehdon pientenlastenkodin osastonhoitajat E. Byskata heinäkuun 25 p:n ja syyskuun 1 p:n väliseltä ajalta ⁶⁾;
 Sofianlehdon pientenlastenkodin lastenhoitajat H. Vesakko yhdeltä kuukaudelta elokuun 5 p:stä lukien ⁷⁾; sekä
 puhtaanapitolaitoksen nuorempi kirjanpitäjä A. Ståhlberg kahdelta kuukaudelta syyskuun 1 p:stä lukien ⁸⁾.
 Seuraavat viranhaltijat oikeutettiin saamaan $\frac{2}{3}$ pohjapalkastaan sekä ikäkorotuksensa vähentämättöminä:
 julkinen notaari W. Toppelius heinäkuulta ⁹⁾;
 toisen kaupunginvoudin konttorin konttoriapulainen Hj. Hällfors yhdeltä kuukaudelta elokuun 10 p:stä lukien ¹⁰⁾;
 toisen kaupunginvoudin konttorin ulosottomies Å. Pircklén elokuulta ¹¹⁾;
 raastuvanoikeuden puhtaaksikirjoittaja Hj. Lindholm heinäkuulta ¹²⁾;
 raastuvanoikeuden kaupunginpalvelija A. R. Lemström syyskuulta ¹³⁾;
 satamakannantakonttorin konttorikirjuri E. Voss-Lagerlund kolmelta kuukaudelta elokuun 10 p:stä lukien ¹⁴⁾;
 satamakannantakonttorin konttorikirjuri B. Sergelius elokuun 16 p:n ja syyskuun 1 p:n väliseltä ajalta ¹⁵⁾; sekä
 Kullatorpan lastenkodin lastenhoitajat S. Hellberg elokuun 17 p:n ja marraskuun 17 p:n väliseltä ajalta ¹⁶⁾.
Oikeus lukea hyväkseen virkavuosia. Kaasulaitoksessa palvelevat konttoriapulainen S. Händelin, konekirjoittajat G. Grandell, rahastaja G. Myllylä ja konttoriapulainen H. Weckman oikeutettiin ¹⁷⁾ ikäkorotusten saamiseksi lukemaan hyväkseen aika, jonka he ennen nimitystään virkainsa vakinaisiksi haltijoiksi olivat hoitaneet niitä ylimääräisinä, ja niin ollen nostamaan ensimmäiset ikäkorotuksensa Händelin lukien heinäkuun 1 p:stä, Grandell ja Myllylä lokakuun 1 p:stä ja Weckman marraskuun 1 p:stä. Päätöksen kuluva vuonna aiheuttamat lisäkustannukset oli suoritettava talousarvion tililtä Ikäkorotukset ja palkankorotukset.

Kivelän sairaalan alihoitajat A. Koistinen oikeutettiin ¹⁸⁾ ikäkorotuksen saamiseksi lukemaan hyväkseen vuoden 1928 toukokuun 16 p:n ja vuoden 1929 lokakuun 1 p:n välinen aika, jolloin hän oli virkaatekevänä hoitajattarena samassa sairaalassa.

Kansakoulunopettajain ikäkorotukset. Suomenkielisten kansakoulujen luokkaopettaja M. Juvonen, joka esitetyn selvityksen mukaan oli ollut kansa-

¹⁾ Khn jsto 5 p. marrask. 7,145 §. — ²⁾ S:n 3 p. syysk. 6,172 §. — ³⁾ S:n 17 p. syysk. 6,425 §. — ⁴⁾ S:n 13 p. elok. 5,905 §. — ⁵⁾ S:n 13 p. elok. 5,906 §. — ⁶⁾ S:n 10 p. syysk. 6,275 §. — ⁷⁾ S:n 10 p. syysk. 6,276 §. — ⁸⁾ S:n 27 p. elok. 6,060 §. — ⁹⁾ S:n 13 p. elok. 5,904 §. — ¹⁰⁾ S:n 20 p. elok. 5,952 §. — ¹¹⁾ S:n 13 p. elok. 5,907 §. — ¹²⁾ S:n 7 p. heinäk. 5,778 §. — ¹³⁾ S:n 17 p. syysk. 6,404 §. — ¹⁴⁾ S:n 10 p. syysk. 6,273 §. — ¹⁵⁾ S:n 23 p. heinäk. 5,826 §. — ¹⁶⁾ S:n 10 p. syysk. 6,277 §. — ¹⁷⁾ Khs 26 p. kesäk. 969 §. — ¹⁸⁾ S:n 13 p. elok. 1,128 §.

koulunopettajana 6 vuotta ja Suistamon kansakouluseminaarin opettajana 9 vuotta, tästä ajasta kuitenkin virkavapaana yhden vuoden harjoittaakseen musiikkiopintoja, oikeutettiin ¹⁾ nostamaan kolme ikäkorotusta lukien elokuun 1 p:stä 1930. Tästä päätöksestä aiheutuvat kustannukset oli, mikäli ne kohdistuivat vuoteen 1930, suoritettava kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Toukokuun 5 p:nä Korkein oikeus julisti lopullisen tuomion Helsingin kaupungin ja eräiden kaupungin suomenkielisten kansakoulujen opettajain välisessä, näiden opettajain palkkain laskemistapaa koskevassa riitajutussa ²⁾ määräten tällöin, että J. A. Tarpilalla ja S. V. Airanteella molemmilla oli oikeus vuoden 1922 elokuun 1 p:n ja vuoden 1924 heinäkuun 31 p:n väliseltä ajalta saada ikäkorotukset 15 vuoden palveluksesta, yhteensä 2,880 markkaa, että O. Juholalla ja A. S. Knaapilla oli oikeus saada samalta ajalta ikäkorotukset 10 vuoden palveluksesta, yhteensä 1,920 markkaa, sekä että V. O. Alannteella, A. J. Sainiolla, J. Koivusalolla, S. Rekolalla ja V. Sepällä kullakin oli oikeus saada samalta ajalta ikäkorotukset viiden vuoden palveluksesta, yhteensä 960 markkaa. Samalla velvoitettiin Helsingin kaupunki korvaamaan vastapuolen oikeudenkäyntikustannukset 500 markalla. Kaupunginhallitus päätti ³⁾, että maksettavaksi tuomitut ikäkorotukset oli suoritettava sen yleisistä käyttövaroista.

Ikäkorotusoikeus uuden virkasäännön mukaan. Ikä- ja palkankorotuksia varten talousarvioon merkitystä määrärahasta myönnettiin ⁴⁾ tarpeelliset määrärahat ikäkorotusten suorittamiseksi erinäisille viranhaltijoille, jotka uuden virkasäännön määräysten nojalla olivat saaneet oikeuden lukea hyväksien virkavuosia.

Palkansäästöt. Kunnallispormestari L. Ehrnroothin saatua ⁵⁾ anomuksesta eron kunnallispormestarinvirasta ja oikeusneuvosmies E. Gottlebenin tultua määrätyksi hoitamaan avointa virkaa, kunnes se oli vakinaisesti täytetty, kaupunginhallitus päätti ⁶⁾, että asetuksen mukainen palkansäästö, 24,900 markkaa, joka vastasi kyseisen viran pohjapalkkaa kolmen kuukauden ajalta, oli suoritettava siviiliviraston leski- ja orpokassalle kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Viransijaisuuspalkkiot muun syyn kuin sairauden takia myönnetyn virkavapauden ajalta. Hammaslääkäri G. Seppälälle, joka oli hoitanut hammaslääkäri Hj. Laurentin kuoleman jälkeen avoimeksi joutunutta toisen assistentin virkaa kunnallisessa hammaspoliklinikassa syyskuun 17 p:stä lokakuun 1 p:ään 1930, myönnettiin ⁷⁾ tästä 1,560 markan palkkio. Sitten rouva Seppälä oli valittu poliklinikan avustavaksi assistentiksi, minkä viran ohella hän hoiti avoinna olevaa 7 palkkaluokkaan kuuluvaa assistentinvirkaa. Hänet oikeutettiin ⁸⁾ saamaan tästä 3,600 markan kuukausipalkkio, joka oli suoritettava klinikan palkkamäärärahoista.

Terveystaloutautakunta oikeutettiin ⁹⁾ lihantarkastamon tilapäisen työvoiman määrärahasta suorittamaan 500 markkaa palkkioksi eläinlääkintä-

¹⁾ Khn jsto 27 p. helmik. 4,420 §. — ²⁾ Ks. v:n 1928 kert. s. 60. — ³⁾ Khs 23 p. heinäk. 1,091 §. — ⁴⁾ S:n 26 p. kesäk. 970 ja 971 §, 2 p. heinäk. 1,009 §, 16 p. heinäk. 1,040 ja 1,041 §, 17 p. syysk. 1,301—1,304 §§, 24 p. syysk. 1,336 §, 8 p. lokak. 1,424 §, 15 p. lokak. 1,455 §, 22 p. lokak. 1,516 §, 29 p. lokak. 1,557 §, 12 p. marrask. 1,633 §, 3 p. jouluk. 1,772 § ja 17 p. jouluk. 1,895 §. — ⁵⁾ Ks. tätä kert. s. 125. — ⁶⁾ Khs 9 p. huhtik. 513 §. — ⁷⁾ Khn jsto 16 p. tammik. 4,061 §. — ⁸⁾ S:n 13 p. helmik. 4,280 §. — ⁹⁾ Khs 24 p. syysk. 1,332 §.

bakteriologi J. Sjölundille, joka syyskuun 1 ja 15 p:n välisenä aikana oli hoitanut teurastuslaitoksen johtajan H. Tallqvistin virkaa hänen ollessaan virkavapaana opintomatkan ¹⁾ takia.

Muun syyn kuin sairauden takia myönnetyn virkavapauden aikaisten viransijaisuuspalkkioiden määrärahasta kaupunginhallitus osoitti alla mainitut rahamäärät sijaisten palkkaamiseen seuraaville viranhaltijoille, jotka oli kutsuttu sotaväen reserviharjoituksiin:

köyhäinhoitolautakunnan kanslian vahtimestarille T. Lepälle yhdeksi kuukaudeksi kesäkuun 8 p:stä lukien 1,100 markkaa ²⁾; kaupunginpalvelija S. I. Lundeniukselle kesäkuun 8 p:n ja heinäkuun 8 p:n väliseksi ajaksi 2,100 markkaa ³⁾; tilastotoimiston amanuenssille E. Ruuthille kesäkuun 10 p:stä heinäkuun 10 p:ään 2,600 markkaa ⁴⁾; maistraatin kirjaajalle T. Bymanille kesäkuun 10 p:stä heinäkuun 10 p:ään 2,100 markkaa ⁵⁾; satamakannantakonttorin vaakamestarille N. Ahlqvistille kesäkuun 8 p:stä heinäkuun 8 p:ään 1,700 markkaa ⁶⁾; sekä satamaliikennekonttorin tarkastuskonstaapelille D. Kaukoselle kesäkuun 8 p:stä heinäkuun 8 p:ään 1,500 markkaa ⁷⁾.

Samasta määrärahasta myönnettiin valmistavan tyttöjen ammattikoulun johtajattaren N. Vuorenkosken ⁸⁾ sijaiselle lokakuun ajalta 667: 75 markan palkkio; saman koulun opettajattaren I. Tarjanteen ⁹⁾ sijaiselle loka-kuulta 1,950 markkaa ja satamakannantakonttorin vanhemman kassanhoitajan K. Boreniuksen ⁹⁾ sijaiselle vuoden 1931 marraskuun 1 p:n ja vuoden 1932 huhtikuun 1 p:n väliseltä ajalta 1,300 markkaa.

Sairauden aikaiset viransijaisuuspalkkiot. Seuraavien viranhaltijain sijaisille kaupunginhallitus myönsi alla mainitut palkkiot talousarvioon tätä tarkoitusta varten merkitystä määrärahasta:

kunnallisneuvosmies Y. Similän sijaiselle kolmelta viikolta tammikuun 24 p:stä lukien 1,400 markkaa ¹⁰⁾;

maistraatinsihteeri F. Hasselblatin sijaiselle kolmelta viikolta maaliskuun 5 p:stä lukien 2,100 markkaa ¹¹⁾;

toisen julkisen notaarin W. Toppeliuksen sijaiselle tammikuun 1 p:stä helmikuun 28 p:ään, kesä- ja heinäkuulta sekä syyskuun 1 p:stä joulukuun 31 p:ään yhteensä 18,600 markkaa ¹²⁾;

maistraatin kirjaajanapulaisen G. Mannerin sijaiselle yhdeltä kuukaudesta helmikuun 23 p:stä lukien 1,350 markkaa ¹³⁾;

maistraatin kaupunginpalvelijan I. Nikiforowin sijaiselle helmikuun 5 p:stä maaliskuun 5 p:ään sekä kesäkuun 25 p:stä heinäkuun 25 p:ään yhteensä 5,200 markkaa ¹⁴⁾;

raastuvanoikeuden siviilinotaarin K. B. Waseliuksen sijaiselle maaliskuun 16 ja 30 p:n väliseltä ajalta 750 markkaa, minkä lisäksi notaari Waseliukselle myönnettiin 1,500 markkaa korvaukseksi hänen virkavapautensa aikana menettämistään pöytäkirjanlunastuksista ¹⁵⁾;

rikosasiainnotaari A. Mestertonin sijaiselle yhdeltä kuukaudesta marraskuun 25 p:stä lukien 2,000 markkaa ¹⁶⁾;

¹⁾ Ks. tätä kert. s. 205. — ²⁾ Khn jsto 8 p. toukok. 5,210 §. — ³⁾ S:n 26 p. toukok. 5,367 §. — ⁴⁾ S:n 9 p. kesäk. 5,468 § ja 22 p. kesäk. 5,671 §. — ⁵⁾ S:n 9 p. kesäk. 5,469 §. — ⁶⁾ S:n 9 p. kesäk. 5,470 §. — ⁷⁾ S:n 9 p. kesäk. 5,471 §. — ⁸⁾ Khs 23 p. jouluk. 1,928 §. — ⁹⁾ S:n 29 p. lokak. 1,554 §. — ¹⁰⁾ Khn jsto 6 p. helmik. 4,199 §. — ¹¹⁾ S:n 10 p. maalisk. 4,535 §. — ¹²⁾ S:n 16 p. tammik. 4,056 §, 17 p. syysk. 6,401 ja 6,402 § sekä 3 p. syysk. 6,173 §. — ¹³⁾ S:n 27 p. helmik. 4,409 §. — ¹⁴⁾ S:n 13 p. helmik. 4,283 § ja 30 p. kesäk. 5,742 §. — ¹⁵⁾ S:n 20 p. maalisk. 4,628 §. — ¹⁶⁾ S:n 10 p. jouluk. 7,623 §.

raastuvanoikeuden puhtaaksikirjoittajan E. Beyrathin sijaiselle yhdeltä kuukaudelta syyskuun 21 p:stä lukien 1,200 markkaa ¹⁾;

raastuvanoikeuden puhtaaksikirjoittajan N. Blåfieldin sijaiselle yhdeltä kuukaudelta tammikuun 19 p:stä lukien 1,500 markkaa ²⁾;

raastuvanoikeuden puhtaaksikirjoittajan G. Ehrströmin sijaiselle heinäkuun 20 p:n ja elokuun 20 p:n väliseltä ajalta 1,300 markkaa ³⁾;

raastuvanoikeuden puhtaaksikirjoittajan Hj. Lindholmin sijaiselle maaliskuun 7 p:stä kesäkuun 1 p:ään sekä heinäkuun 1 p:stä elokuun 1 p:ään 5,625 markkaa ⁴⁾;

raastuvanoikeuden kaupunginpalvelijan A. R. Lemströmin sijaiselle kesä-, heinä-, syys-, loka- ja marraskuulta yhteensä 7,450 markkaa ⁵⁾;

raastuvanoikeuden kaupunginpalvelijan K. F. Nilssonin sijaiselle kahdelta kuukaudelta tammikuun 23 p:stä lukien 3,400 markkaa sekä toukokuun 1 p:n ja kesäkuun 30 p:n väliseltä ajalta 3,000 markkaa, minkä ohessa Nilssonille myönnettiin 1,200 markkaa niiden virkasivutulojen korvaukseksi, jotka hän virkavapautensa aikana oli menettänyt ⁶⁾;

ensimmäisen kaupunginviskaalin A. Plantingin sijaiselle marraskuun 24 p:n ja joulukuun 22 p:n väliseltä ajalta 3,200 markkaa ⁷⁾;

ensimmäisen kaupunginvoudin konttorin ulosottoapulaisen A. Österbergin sijaiselle elokuulta 2,000 markkaa ⁸⁾;

toisen kaupunginvoudin konttorin ylimääräisen ulosottomiehen Å. Pircklénin sijaiselle elokuulta 4,000 markkaa ⁹⁾;

toisen kaupunginvoudin konttorin kassantarkkailijan K. Lugasin sijaiselle marras- ja joulukuulta 2,400 markkaa ¹⁰⁾;

toisen kaupunginvoudin konttorin konttoriapulaisen Hj. Hällforsin sijaiselle neljältä kuukaudelta tammikuun 15 p:stä lukien 4,000 markkaa ¹¹⁾;

toisen kaupunginvoudin konttorin konttoriapulaisen E. Öhmanin sijaiselle toukokuun 18 p:n ja kesäkuun 8 p:n väliseltä ajalta 750 markkaa ¹²⁾;

toisen kaupunginvoudin konttorin ulosottoapulaisen V. Kallion sijaiselle kahdelta kuukaudelta heinäkuun 20 p:stä lukien 3,800 markkaa ¹³⁾;

rikostuomioiden toimeenpanokonttorin konttoriapulaisen E. Carlströmin sijaiselle heinäkuulta 1,500 markkaa ¹⁴⁾;

maistraatin aktuaarin F. Landgrenin sijaiselle heinäkuulta 3,250 markkaa ¹⁵⁾;

kaupunginkanslian kanslistien S. Holmströmin ja A. Beckerin sijaisille maaliskuun 21 p:n ja huhtikuun 16 p:n väliseltä ajalta 1,700 markkaa kuukaudelta ¹⁶⁾;

rahatoimiston konekirjoittajattaren M. Montinin sijaiselle kahdeksalta viikolta 3,800 markkaa ¹⁷⁾;

rahatoimiston konttoriapulaisen T. Leivon sijaiselle yhdeltä kuukaudelta joulukuun 1 p:stä lukien 1,300 markkaa ¹⁸⁾;

¹⁾ Khn jsto 8 p. lokak. 6,761 §. — ²⁾ S:n 6 p. helmik. 4,201 §. — ³⁾ S:n 27 p. elok. 6,059 §. — ⁴⁾ S:n 20 p. maalisk. 4,629 §, 27 p. huhtik. 5,026 §, 9 p. kesäk. 5,473 § ja 7 p. heinäk. 5,778 §. — ⁵⁾ S:n 16 p. kesäk. 5,543 §, 7 p. heinäk. 5,781 §, 17 p. syysk. 6,404 § ja 15 p. lokak. 6,851 §. — ⁶⁾ S:n 10 p. maalisk. 4,537 § ja 9 p. kesäk. 5,472 §. — ⁷⁾ S:n 3 p. jouluk. 7,586 § ja 10 p. jouluk. 7,611 §. — ⁸⁾ S:n 30 p. heinäk. 5,866 §. — ⁹⁾ S:n 13 p. elok. 5,907 §. — ¹⁰⁾ S:n 5 p. marrask. 7,151 §. — ¹¹⁾ S:n 23 p. tammik. 4,112 § ja 27 p. maalisk. 4,704 §. — ¹²⁾ S:n 9 p. kesäk. 5,474 §. — ¹³⁾ S:n 30 p. heinäk. 5,872 §. — ¹⁴⁾ S:n 16 p. kesäk. 5,541 §. — ¹⁵⁾ S:n 30 p. kesäk. 5,744 §. — ¹⁶⁾ S:n 21 p. maalisk. 4,653 §. — ¹⁷⁾ S:n 20 p. elok. 5,951 § ja 3 p. syysk. 6,164 §. — ¹⁸⁾ S:n 3 p. jouluk. 7,587 §.

rahatoimiston toimistoapulaisen K. Elfvengrenin sijaiselle tammikuun 1 p:n ja helmikuun 10 p:n väliseltä ajalta 2,265 markkaa ¹⁾;

rahatoimiston toimistoapulaisen M. Scholinin sijaiselle kahdelta kuukaudelta toukokuun 1 p:stä lukien enintään 3,400 markkaa sekä marraskuun 23 p:n ja joulukuun 31 p:n väliseltä ajalta 1,650 markkaa ²⁾;

rahatoimiston ylimääräisen apulaisen S. Lindbergin sijaiselle yhdeltä kuukaudelta toukokuun 15 p:stä lukien 1,550 markkaa ³⁾;

satamahallituksen kanslistin M. Cleven sijaiselle tammikuun 22 ja 31 p:n väliseltä ajalta sekä maaliskuun 26 p:stä huhtikuun 12 p:ään 1,100 markkaa ⁴⁾;

satamakonnaapeli K. E. Grönbergin sijaiselle neljältä kuukaudelta elokuun 25 p:stä lukien 4,800 markkaa ⁵⁾;

satamakannantakonttorin veloittajan E. Järnströmin sijaiselle kolmelta kuukaudelta heinäkuun 30 p:stä lukien 3,900 markkaa ⁶⁾;

satamakannantakonttorin konttorikirjurin H. Sergeliuksen sijaiselle kesäkuun 15 p:n ja syyskuun 1 p:n väliseltä ajalta 3,250 markkaa ⁷⁾;

satamakannantakonttorin konttorikirjurin E. Voss-Lagerlundin sijaiselle kesäkuun 29 p:n ja marraskuun 10 p:n väliseltä ajalta 5,650 markkaa ⁸⁾;

satamakannantakonttorin vahtimestarin J. Cedervallin sijaiselle yhdeltä kuukaudelta elokuun 27 p:stä lukien 1,100 markkaa ⁹⁾;

satamakannantakonttorin siivoojattaren S. Jalavan sijaiselle huhtikuun 14 p:n ja toukokuun 15 p:n väliseltä ajalta 600 markkaa ¹⁰⁾;

tilastotoimiston assistentin E. Särkisillan sijaiselle lokakuun 19 p:n ja joulukuun 3 p:n väliseltä ajalta 1,350 markkaa ¹¹⁾;

tilastotoimiston laskuapulaisen E. Inbergin sijaiselle tammikuun 1 ja 19 p:n väliseltä ajalta 317 markkaa ¹²⁾;

revisionikonttorin kirjaajan E. Cajanderin sijaiselle marraskuun 13 p:stä joulukuun 20 p:ään 1930 250 markkaa vuoden 1930 talousarvion määrärahaista ¹³⁾;

revisionikonttorin revisioniapulaisen I. Halénin sijaiselle syyskuun 22 p:n ja lokakuun 21 p:n väliseltä ajalta 1,400 markkaa ¹⁴⁾;

revisionikonttorin revisioniapulaisen A. Kinnusen sijaiselle lokakuun 22 p:n ja marraskuun 21 p:n väliseltä ajalta 1,400 markkaa ¹⁵⁾;

revisionikonttorin revisioniapulaisen L. Monnin sijaiselle syyskuun 21 p:n ja marraskuun 20 p:n väliseltä ajalta 2,800 markkaa ¹⁶⁾;

rakennustarkastuskonttorin insinöörin L. Veisteen sijaiselle heinäkuun 2 ja 24 p:n väliseltä ajalta 3,000 markkaa ¹⁶⁾;

terveydenhoitolautakunnan toimiston siivoojattaren E. Berghällin sijaiselle neljältä kuukaudelta huhtikuun 1 p:stä lukien 2,500 markkaa ¹⁷⁾;

Pasilan alueen diakonissan M. Päivähongan sijaiselle huhtikuun 28 p:n ja toukokuun 26 p:n väliseltä ajalta 1,773 markkaa ¹⁸⁾;

terveyspoliisin kaitsijan R. Hömanin sijaiselle syyskuun 15 p:n ja marraskuun 30 p:n väliseltä ajalta yhteensä 4,250 markkaa ¹⁹⁾;

¹⁾ Khn jsto 20 p. tammik. 4,103 § ja 6 p. helmik. 4,198 §. — ²⁾ S:n 27 p. huhtik. 5,023 § ja khs 26 p. marrask. 1,732 §. — ³⁾ Khn jsto 30 p. kesäk. 5,743 §. — ⁴⁾ S:n 27 p. helmik. 4,413 § ja 8 p. toukok. 5,209 §. — ⁵⁾ S:n 10 p. syysk. 6,274 § ja 3 p. jouluk. 7,598 §. — ⁶⁾ S:n 17 p. syysk. 6,421 §. — ⁷⁾ S:n 23 p. heinäk. 5,826 §. — ⁸⁾ S:n 23 p. heinäk. 5,825 § ja 10 p. syysk. 6,273 §. — ⁹⁾ S:n 29 p. lokak. 7,052 §. — ¹⁰⁾ S:n 9 p. kesäk. 5,482 §. — ¹¹⁾ S:n 5 p. marrask. 7,145 §. — ¹²⁾ S:n 16 p. tammik. 4,057 §. — ¹³⁾ S:n 16 p. tammik. 4,050 §. — ¹⁴⁾ S:n 24 p. syysk. 6,528 §. — ¹⁵⁾ S:n 29 p. lokak. 7,053 §. — ¹⁶⁾ S:n 16 p. heinäk. 5,788 §. — ¹⁷⁾ S:n 27 p. huhtik. 5,016 § ja 16 p. kesäk. 5,546 §. — ¹⁸⁾ S:n 16 p. kesäk. 5,545 §. — ¹⁹⁾ S:n 8 p. lokak. 6,776 ja 6,777 § sekä 5 p. marrask. 7,147 §.

terveyspoliisin kaitsijan W. Kranckin sijaiselle tammikuun 1 ja 22 p:n väliseltä ajalta 1,400 markkaa ¹⁾;

terveyspoliisin lysoolipuhdistajan H. Sutisen sijaiselle syyskuun 1 p:n ja lokakuun 15 p:n väliseltä ajalta 1,200 markkaa ²⁾;

kunnallisen ammattientarkastajan E. Heikkisen sijaiselle maaliskuun 16 p:stä huhtikuun 30 p:ään 2,600 markkaa ³⁾;

kunnallisen ammattientarkastajan E. Laurénin sijaiselle kolmelta kuukaudelta elokuun 1 p:stä lukien yhteensä 7,300 markkaa ⁴⁾;

lihantarkastuksen kaitsijan H. W. Sjöblomin sijaiselle kuudelta viikolta helmikuun 12 p:stä lukien sekä kahdelta viikolta elokuun 14 p:stä lukien yhteensä 3,790 markkaa ⁵⁾;

lihantarkastamon tarkastuseläinlääkärin H. Tallgrenin sijaiselle tammi- ja helmikuulta 8,000 markkaa ⁶⁾;

lihantarkastamon tarkastuseläinlääkärin B-O. Engdahlin sijaiselle syyskuun 23 p:n ja lokakuun 19 p:n väliseltä ajalta 1,400 markkaa ⁷⁾;

lihantarkastamon päiväkirjanpitäjän U. Forsellin sijaiselle kahdelta kuukaudelta huhtikuun 15 p:stä lukien 3,000 markkaa ⁸⁾;

lihantarkastamon tarkastusapulaisen H. Halmeen sijaiselle huhtikuun 23 p:stä heinäkuun 23 p:ään 2,900 markkaa ⁹⁾;

asuntotarkastuskonttorin siivoojattaren B. Janssonin sijaiselle kahdelta kuukaudelta lokakuun 15 p:stä lukien 400 markkaa ¹⁰⁾;

tuberkuloosihuoltotoimiston alilääkärin E. Qvarnströmin sijaiselle heinäkuun 7 p:stä syyskuun 1 p:ään 6,733: 30 markkaa ¹¹⁾;

kunnallisen hammaspoliklinikan konttoriapulaisen O. Nymanin sijaiselle vuoden 1930 joulukuun 8 p:n ja vuoden 1931 helmikuun 15 p:n väliseltä ajalta 3,350 markkaa, siitä 1,100 markkaa vuoden 1930 talousarvion määrärahasta ¹²⁾;

suojelupoliisin sairaanhoito-osaston sairaanhoitajattaren L. Virtasen sijaiselle maaliskuun 7 p:stä 10:nteen 183 markkaa ¹³⁾;

köyhäinhuoltolautakunnan toimitusjohtajan H. Myhrbergin sijaiselle, apulaisjohtaja J. Jakobssonille, joka samalla hoiti omaa virkaansa, tammi-kuulta 3,500 markkaa sekä neiti Molanderille, joka oli määrätty avustamaan häntä juoksevien asiain hoidossa tammikuun 7 p:stä 31:seen, 500 markkaa ¹⁴⁾;

köyhäinhuoltolautakunnan rekisteritoimiston kirjuriapulaisen H. Wallinin sijaiselle helmikuun 15 p:n ja maaliskuun 1 p:n väliseltä ajalta 600 markkaa ¹⁵⁾;

köyhäinhuoltolautakunnan apulaiskanslianhoitajan S. Soldanin sijaiselle marraskuun 16 ja 25 p:n väliseltä ajalta 600 markkaa ¹⁶⁾;

köyhäinhuoltolautakunnan kanslianhoitajan L. Winterin sijaiselle heinäkuulta 1,600 markkaa ¹⁷⁾;

köyhäinhuoltolautakunnan apulaiskanslianhoitajan E. Mellbergin sijaiselle helmikuun 1 ja 15 p:n väliseltä ajalta 950 markkaa ¹⁸⁾;

köyhäinhuoltolautakunnan kodeissakävijän S. Amirchanjanzin sijaiselle kolmelta viikolta lukien joulukuun 3 p:stä 1930 900 markkaa vuoden 1930

¹⁾ Khn jsto 16 p. tammik. 4,055 § — ²⁾ S:n 17 p. syysk. 6,407 § ja 8 p. lokak. 6,754 §. — ³⁾ S:n 10 p. huhtik. 4,795 §. — ⁴⁾ S:n 23 p. heinäk. 5,828 § ja 15 p. lokak. 6,860 §. — ⁵⁾ S:n 27 p. helmik. 4,412 § ja 17 p. syysk. 6,406 §. — ⁶⁾ S:n 16 p. tammik. 4,058 §. — ⁷⁾ S:n 29 p. lokak. 7,062 §. — ⁸⁾ S:n 27 p. huhtik. 5,015 §. — ⁹⁾ S:n 30 p. toukok. 5,413 § ja 16 p. kesäk. 5,544 §. — ¹⁰⁾ S:n 29 p. lokak. 7,061 §. — ¹¹⁾ S:n 23 p. heinäk. 5,829 § ja 3 p. syysk. 6,172 §. — ¹²⁾ S:n 16 p. tammik. 4,059 ja 4,060 §. — ¹³⁾ S:n 10 p. huhtik. 4,796 §. — ¹⁴⁾ S:n 16 p. tammik. 4,053 §. — ¹⁵⁾ S:n 10 p. maalisk. 4,534 §. — ¹⁶⁾ S:n 30 p. jouluk. 7,822 §. — ¹⁷⁾ S:n 16 p. heinäk. 5,791 §. — ¹⁸⁾ S:n 6 p. helmik. 4,205 §.

talousarvion määrärahasta sekä kahdelta viikolta maaliskuun 9 p:stä lukien 800 markkaa ¹⁾;

köyhäinhoitolautakunnan kodeissakävijän R. Bronckin sijaiselle heinäkuulta 1,200 markkaa ²⁾;

köyhäinhoitolautakunnan kodeissakävijän I. Kohosen sijaiselle kahdelta kuukaudelta tammikuun 1 p:stä lukien 3,000 markkaa ³⁾;

köyhäinhoitolautakunnan kodeissakävijän L. Nymanin sijaiselle tammi-kuun 15 p:n ja helmikuun 28 p:n väliseltä ajalta 2,250 markkaa ⁴⁾;

köyhäinhoitolautakunnan kodeissakävijän A. Ritzin sijaiselle yhdeltä kuukaudelta tammikuun 26 p:stä lukien 920 markkaa ⁵⁾;

köyhäinhoitolautakunnan kodeissakävijän F. Wallinin sijaiselle syys-kuun 21 p:n ja joulukuun 31 p:n väliseltä ajalta 3,960 markkaa ⁶⁾;

köyhäinhoitolautakunnan diakonissan A. Lundmärkin sijaiselle kuukau-
den ajalta toukokuun 1 p:stä lukien 1,900 markkaa ⁷⁾;

köyhäinhoitolautakunnan diakonissan A. Renforsin sijaiselle kahdelta viikolta tammikuun 15 p:stä lukien 600 markkaa ⁸⁾;

köyhäinhoitolautakunnan diakonissan R. Ståhlmanin sijaiselle elokuun 25 p:n ja syyskuun 30 p:n väliseltä ajalta 1,200 markkaa ⁹⁾;

köyhäinhoitolautakunnan asiamiesosaston ylimääräisen kanslistin E. Roosin sijaiselle kuudelta viikolta huhtikuun 26 p:stä lukien ja seitsemältä viikolta marraskuun 3 p:stä lukien 3,200 markkaa ¹⁰⁾;

köyhäinhoitolautakunnan kirjuriapulaisen H. Sprangerin sijaiselle tammi-kuun 15 p:stä kesäkuun 15 p:ään 6,750 markkaa ¹¹⁾;

köyhäinhoidon kassa- ja tiliviraston kassanhoitajan A. Lindgrenin sijai-
selle marraskuun 9 p:stä joulukuun 19:nteen 2,420 markkaa ¹²⁾;

köyhäinhoidon kassa- ja tiliviraston ylimääräisen avustavan kassan-
hoitajan M. Ahlgrenin sijaiselle syyskuun 22 p:n ja lokakuun 31 p:n väliseltä
ajalta 1,600 markkaa ¹³⁾;

köyhäinhoitolautakunnan vahtimestarin A. Nymanin sijaiselle vuoden
1930 joulukuun 2 p:n ja vuoden 1931 tammikuun 9 p:n väliseltä ajalta 1,500
markkaa, siitä 1,200 markkaa vuoden 1930 talousarvion määrärahasta ¹⁴⁾;

köyhäinhoitolautakunnan ylimääräisen vahtimestarin T. A. Lepän sijai-
selle lokakuun 14 ja 17 p:n väliseltä ajalta sekä lokakuun 22 p:n ja marras-
kuun 5 p:n väliseltä ajalta 720 markkaa ¹⁵⁾;

köyhäinhoitolautakunnan siivoojattaren O. Oksan sijaiselle kolmelta
viikolta helmikuun 14 p:stä lukien 750 markkaa ¹⁶⁾;

köyhäinhoitolautakunnan päiväkodin johtajattaren A. Heikelin sijai-
selle helmikuun 1 ja 28 p:n väliseltä ajalta 1,120 markkaa ¹⁷⁾;

kunnalliskodin alihoitajattaren L. Ailan sijaiselle kahdelta kuukaudelta
syyskuun 1 p:stä lukien 2,400 markkaa ¹⁸⁾;

kunnalliskodin alihoitajattaren L. Ikosen sijaiselle huhtikuun 15 p:n ja
toukokuun 31 p:n väliseltä ajalta 2,250 markkaa ¹⁹⁾;

¹⁾ Khn jsto 16 p. tammik. 4,052 § ja 27 p. huhtik. 5,018 §. — ²⁾ S:n 16 p. heinäk. 5,790 §. — ³⁾ S:n 16 p. tammik. 4,054 §. — ⁴⁾ S:n 6 p. helmik. 4,204 §. — ⁵⁾ S:n 6 p. helmik. 4,202 §. — ⁶⁾ S:n 15 p. lokak. 6,867 § ja 3 p. jouluk. 7,593 §. — ⁷⁾ S:n 8 p. toukok. 5,208 §. — ⁸⁾ S:n 6 p. helmik. 4,203 §. — ⁹⁾ S:n 17 p. syysk. 6,418 §. — ¹⁰⁾ S:n 27 p. huhtik. 5,020 §, 3 p. jouluk. 7,589 § ja 30 p. jouluk. 7,820 §. — ¹¹⁾ S:n 6 p. helmik. 4,206 § ja 27 p. huhtik. 5,019 §. — ¹²⁾ S:n 3 p. jouluk. 7,591 §. — ¹³⁾ S:n 15 p. lokak. 6,866 §. — ¹⁴⁾ S:n 16 p. tammik. 4,051 §. — ¹⁵⁾ S:n 12 p. marrask. 7,245 §. — ¹⁶⁾ S:n 27 p. huhtik. 5,017 §. — ¹⁷⁾ S:n 10 p. maalisk. 4,536 §. — ¹⁸⁾ S:n 17 p. syysk. 6,419 §. — ¹⁹⁾ S:n 8 p. toukok. 5,207 § ja 9 p. kesäk. 5,478 §.

kunnalliskodin alihoitajattaren T. Lavikaisen sijaiselle huhtikuun 27 p:n ja toukokuun 31 p:n väliseltä ajalta 1,700 markkaa ¹⁾;

kunnalliskodin alihoitajattaren E. Mäkisen sijaiselle marraskuulta 1,200 markkaa ²⁾;

kunnalliskodin alihoitajattaren S. Schoultzin sijaiselle lokakuulta 1,200 markkaa ³⁾;

kunnalliskodin ylimääräisen yöhoitajattaren G. Raitisojan sijaiselle yhdeltä kuukaudelta maaliskuun 21 p:stä lukien 1,500 markkaa ⁴⁾;

kunnalliskodin avustavan käsítőiden johtajattaren A. Virran sijaiselle yhdeltä kuukaudelta tammikuun 9 p:stä lukien 1,300 markkaa ⁵⁾;

kunnalliskodin kylvettäjättären A. Marjamäen sijaiselle toukokuun 7 ja 31 p:n väliseltä ajalta 750 markkaa ⁶⁾;

kunnalliskodin keittäjättären H. Laurilan sijaiselle viikon ajalta maaliskuun 14 p:stä lukien 205 markkaa ⁷⁾;

kunnalliskodin keittäjättären F. Mäen sijaiselle yhdeltä kuukaudelta tammikuun 12 p:stä lukien 900 markkaa ⁸⁾;

kunnalliskodin siivoojattaren I. Kankaisen sijaiselle puolelta kuukaudelta helmikuun 24 p:stä lukien 450 markkaa ⁹⁾;

kunnalliskodin siivoojattaren J. Pulkkinen sijaiselle heinäkuun 20 p:n ja elokuun 10 p:n väliseltä ajalta 550 markkaa ¹⁰⁾;

kunnalliskodin siivoojattaren A. Tammelinin sijaiselle syyskuun 16 ja 30 p:n väliseltä ajalta 350 markkaa ¹¹⁾;

kunnalliskodin pesijättären M. Hiedan sijaiselle kahdelta kuukaudelta toukokuun 12 p:stä lukien 1,800 markkaa ¹²⁾;

kunnalliskodin pesijättären H. Holmin sijaiselle syyskuun 16 p:n ja marraskuun 15 p:n väliseltä ajalta 1,480 markkaa ¹³⁾;

kunnalliskodin pesijättären E. Kasurisen sijaiselle tammikuun 1 p:n ja helmikuun 28 p:n väliseltä ajalta 1,800 markkaa ¹⁴⁾;

kunnalliskodin pesijättären H. Virtasen sijaiselle puolelta kuukaudelta maaliskuun 1 p:stä lukien 450 markkaa ¹⁵⁾;

kunnalliskodin pesijättären I. Weckin sijaiselle yhdeltä kuukaudelta tammikuun 1 p:stä lukien 900 markkaa ¹⁶⁾;

kunnalliskodin sikainhoitajan E. Karlemanin sijaiselle heinäkuun 7 p:n ja elokuun 31 p:n väliseltä ajalta 1,725 markkaa ¹⁷⁾;

kunnalliskodin sikainhoitajan R. Simolan sijaiselle helmikuun 17 ja 23 p:n väliseltä ajalta 205 markkaa ¹⁸⁾;

työlaitoksen konttoriapulaisen I. Salmenlinnan sijaiselle kolmelta viikolta toukokuun 5 p:stä lukien 1,050 markkaa ¹⁹⁾;

lastensuojelulautakunnan naisopastajan V. Wessmanin sijaiselle yhdeltä kuukaudelta helmikuun 19 p:stä lukien 1,900 markkaa ²⁰⁾;

lastensuojelulautakunnan lääkärin R. Granholmin sijaiselle kesäkuun 20 p:n ja heinäkuun 20 p:n väliseltä ajalta 2,900 markkaa ²¹⁾;

Sofianlehdon pientenlastenkodin osastonhoitajattaren E. Byskatan

¹⁾ Khn jsto 9 p. kesäk. 5,475 §. — ²⁾ S:n 3 p. jouluk. 7,590 §. — ³⁾ S:n 12 p. marrask. 7,244 §. — ⁴⁾ S:n 27 p. huhtik. 5,021 §. — ⁵⁾ S:n 13 p. helmik. 4,286 §. — ⁶⁾ S:n 9 p. kesäk. 5,477 §. — ⁷⁾ S:n 27 p. huhtik. 5,022 §. — ⁸⁾ S:n 13 p. helmik. 4,287 §. — ⁹⁾ S:n 20 p. maalisk. 4,631 §. — ¹⁰⁾ S:n 13 p. elok. 5,905 §. — ¹¹⁾ S:n 15 p. lokak. 6,864 §. — ¹²⁾ S:n 9 p. kesäk. 5,476 §. — ¹³⁾ S:n 15 p. lokak. 6,865 §. — ¹⁴⁾ S:n 13 p. helmik. 4,285 §. — ¹⁵⁾ S:n 20 p. maalisk. 4,630 §. — ¹⁶⁾ S:n 13 p. helmik. 4,284 §. — ¹⁷⁾ S:n 13 p. elok. 5,906 § ja 17 p. syysk. 6,420 §. — ¹⁸⁾ S:n 20 p. maalisk. 4,632 §. — ¹⁹⁾ S:n 9 p. kesäk. 5,479 §. — ²⁰⁾ S:n 10 p. maalisk. 4,532 §. — ²¹⁾ S:n 9 p. kesäk. 5,481 §.

sijaiselle heinäkuun 25 p:n ja joulukuun 31 p:n väliseltä ajalta 3,846 markkaa ¹⁾;

Sofianlehdon pientenlastenkodin lastenhoitajattaren S. Hellbergin sijaiselle elokuun 17 p:n ja marraskuun 17 p:n väliseltä ajalta 3,567 markkaa ²⁾;

Sofianlehdon pientenlastenkodin lastenhoitajattaren S. Henrikssoinin sijaiselle tammikuulta 1,350 markkaa ³⁾;

Sofianlehdon pientenlastenkodin lastenhoitajattaren L. Michelssonin sijaiselle kuukaudelta helmikuun 10 p:stä lukien 1,350 markkaa ⁴⁾;

Sofianlehdon pientenlastenkodin lastenhoitajattaren H. Sointeen sijaiselle syyskuulta ja joulukuulta 2,360 markkaa ⁵⁾;

Sofianlehdon pientenlastenkodin lastenhoitajattaren H. Vesakon sijaiselle elokuun 5 p:n ja syyskuun 5 p:n väliseltä ajalta 200 markkaa ⁶⁾;

Sofianlehdon pientenlastenkodin siivoojattaren E. Tuomisen sijaiselle joulukuun 10 ja 24 p:n väliseltä ajalta 340 markkaa ⁷⁾;

Sofianlehdon pientenlastenkodin siivoojattaren M. Hellstenin sijaiselle toukokuun 1 ja 16 p:n väliseltä ajalta sekä edelleen kahdelta viikolta yhteensä 775 markkaa ⁸⁾;

Kullatorpan lastenkodin lastenhoitajattaren T. Blomqvistin sijaiselle tammikuun 10 p:n ja helmikuun 10 p:n väliseltä ajalta 1,190 markkaa ⁹⁾;

Kullatorpan lastenkodin lastenhoitajattaren I. Hannénin sijaiselle toukokuun 15 p:n ja heinäkuun 15 p:n väliseltä ajalta 2,378 markkaa ¹⁰⁾;

Kullatorpan lastenkodin lastenhoitajattaren S. Hellbergin sijaiselle huhtikuun 17 p:n ja kesäkuun 17 p:n väliseltä ajalta 2,378 markkaa ¹¹⁾;

Reijolan lastenkodin lastenhoitajattaren T. Blomqvistin sijaiselle loka-

kuun 5 ja 12 p:n väliseltä ajalta 290 markkaa ¹²⁾;

Reijolan lastenkodin lastenhoitajattaren E. Haapalan sijaiselle neljältä viikolta tammikuun 3 p:stä lukien sekä kahdelta viikolta helmikuun 12 p:stä lukien 1,975 markkaa ¹³⁾;

Bengtsärin koulukodin lämmittäjä-mekanikon A. Salmen sijaiselle 10 päivältä helmikuun 25 p:stä lukien 560 markkaa ¹⁴⁾;

valmistavan tyttöjen ammattikoulun opettajattaren E. Mobergin sijaiselle marraskuun 15 p:n ja joulukuun 1 p:n väliseltä ajalta 1,100 markkaa ¹⁵⁾;

valmistavan tyttöjen ammattikoulun opettajattaren M. Palmgrenin sijaiselle yhdeltä kuukaudelta huhtikuun 27 p:stä lukien 1,950 markkaa ¹⁶⁾;

valmistavan tyttöjen ammattikoulun opettajattaren H. Rikalan sijaiselle kahdelta viikolta huhtikuun 16 p:stä lukien 1,300 markkaa ¹⁷⁾;

kaupunginkirjaston amanuenssin A. Hertzin sijaiselle tammikuun 23 p:n ja helmikuun 22 p:n väliseltä ajalta sekä lokakuun 9 p:stä joulukuun 31 p:ään 5,980 markkaa ¹⁸⁾;

kaupunginkirjaston amanuenssin O. Koivusalon sijaiselle tammikuun 29 p:n ja maaliskuun 14 p:n väliseltä ajalta 2,850 markkaa ¹⁹⁾;

¹⁾ Khn jsto 10 p. syysk. 6,275 §, 17 p. syysk. 6,414 §, 5 p. marrask. 7,155 §, 19 p. marrask. 7,293 § ja 17 p. jouluk. 7,683 §. — ²⁾ S:n 10 p. syysk. 6,277 §. — ³⁾ S:n 20 p. tammik. 4,105 §. — ⁴⁾ S:n 27 p. helmik. 4,411 §. — ⁵⁾ S:n 17 p. syysk. 6,415 §, 19 p. marrask. 7,292 § ja 17 p. jouluk. 7,684 §. — ⁶⁾ S:n 10 p. syysk. 6,276 §. — ⁷⁾ S:n 30 p. jouluk. 7,825 §. — ⁸⁾ S:n 26 p. toukok. 5,368 § ja 9 p. kesäk. 5,480 §. — ⁹⁾ S:n 20 p. tammik. 4,104 §. — ¹⁰⁾ S:n 26 p. toukok. 5,370 §. — ¹¹⁾ S:n 26 p. toukok. 5,369 §. — ¹²⁾ S:n 22 p. lokak. 6,959 §. — ¹³⁾ S:n 20 p. tammik. 4,106 §, 6 p. helmik. 4,200 § ja 10 p. maalisk. 4,531 §. — ¹⁴⁾ S:n 20 p. maalisk. 4,635 §. — ¹⁵⁾ S:n 3 p. jouluk. 7,594 §. — ¹⁶⁾ S:n 9 p. kesäk. 5,483 §. — ¹⁷⁾ S:n 27 p. huhtik. 5,024 §. — ¹⁸⁾ S:n 10 p. maalisk. 4,533 §, 17 p. jouluk. 7,682 § ja 30 p. jouluk. 7,816 §. — ¹⁹⁾ S:n 20 p. maalisk. 4,634 §.

kaupunginkirjaston amanuenssin E. Kytömaan sijaiselle helmikuun 18 p:n ja maaliskuun 14 p:n väliseltä ajalta 1,585 markkaa ¹⁾;

kaupunginkirjaston amanuenssin E. Laurellin sijaiselle maaliskuun 21 p:n ja huhtikuun 2 p:n väliseltä ajalta 585 markkaa ²⁾;

kaupunginkirjaston amanuenssin E. Savosen sijaiselle tammikuun 26 p:n ja helmikuun 5 p:n väliseltä ajalta 696: 65 markkaa ³⁾;

kaupunginkirjaston amanuenssin S. Sivenin sijaiselle helmikuun 18 p:n ja maaliskuun 7 p:n väliseltä ajalta 1,140 markkaa ⁴⁾;

kaupunginkirjaston amanuenssin R. Vainion sijaiselle maaliskuun 11 ja 22 p:n väliseltä ajalta 760 markkaa ⁵⁾;

kaupunginkirjaston amanuenssin E. Vaulan sijaiselle syyskuun 15 ja 18 p:n väliseltä ajalta 253: 30 markkaa ⁶⁾;

kaupunginkirjaston amanuenssin I. Weckmanin sijaiselle marraskuun 12 p:n ja joulukuun 31 p:n väliseltä ajalta 2,480 markkaa ⁷⁾;

kaupunginorkesterin soittotaitelijan K. Grönroosin sijaiselle yhdeltä kuukaudelta tammikuun 7 p:stä lukien 2,300 markkaa ⁸⁾;

rakennuskonttorin toimiston konttoriapulaisen D. Randelinin sijaiselle helmikuun 15 p:stä huhtikuun 15 p:ään sekä toukokuun 16 p:stä joulukuun 31 p:ään 9,560 markkaa ⁹⁾;

rakennuskonttorin katuosaston konttoriapulaisen C. Lindgrenin sijaiselle yhdeltä kuukaudelta tammikuun 15 p:stä lukien 200 markkaa ¹⁰⁾;

puhtaanapitolaitoksen tiliviraston kirjurin A. Ståhlbergin sijaiselle kahdelta kuukaudelta syyskuun 1 p:stä lukien 2,800 markkaa ¹¹⁾;

puhtaanapitolaitoksen tiliviraston kirjanpitäjän W. Nyströmin sijaiselle toukokuun 23 p:n ja heinäkuun 23 p:n väliseltä ajalta 3,800 markkaa ¹²⁾;

raatihuoneen lämmittäjän K. W. Idströmin sijaiselle helmikuun 23 p:n ja maaliskuun 2 p:n väliseltä ajalta 282: 35 markkaa ¹³⁾;

raatihuoneen siivoojattaren F. Böökin sijaiselle vuoden 1930 joulukuun 29 p:n ja vuoden 1931 helmikuun 26 p:n väliseltä ajalta 1,063 markkaa ¹⁴⁾;

raatihuoneen siivoojattaren B. Janssonin sijaiselle lokakuun 5 p:n ja joulukuun 1 p:n väliseltä ajalta 806: 75 markkaa ¹⁵⁾;

raatihuoneen siivoojattaren H. Salosen sijaiselle tammikuun 21 ja 27 p:n väliseltä ajalta 128 markkaa ¹⁶⁾;

kaupungintalon lämmittäjän H. Gustafssonin sijaiselle viikon ajalta helmikuun 4 p:stä lukien 399 markkaa ¹⁷⁾; sekä

Kasarmintorin kauppahallin vartijan E. A. Weckströmin sijaiselle elokuun 24 p:n ja marraskuun 30 p:n väliseltä ajalta 4,830 markkaa ¹⁸⁾.

Raastuvanoikeuden viransijaisuuspalkkiot. Uudenmaan läänin lääninhallitus oli pyytänyt kaupunginhallitukselta lausuntoa sen johdosta, että raastuvanoikeuden vanhempi oikeusneuvosmies B. C. Carlson oli esittänyt maaherralle vaatimuksen, että Helsingin kaupunki velvoitettaisiin suorittamaan hänelle 3,500 markkaa sen viransijaisuuspalkkion korvaukseksi, jonka hän oli maksanut maaliskuun 9 p:n ja huhtikuun 9 p:n väliseltä ajalta ollessaan virkavapaana sairauden takia, ja kaupunginhallitus päätti ⁹⁾ antamas-

¹⁾ Khn jsto 20 p. maalisk. 4,634 §. — ²⁾ S:n 10 p. huhtik. 4,794 §. — ³⁾ S:n 13 p. helmik. 4,282 §. — ⁴⁾ S:n 13 p. maalisk. 4,560 §. — ⁵⁾ S:n 27 p. maalisk. 4,710 §. — ⁶⁾ S:n 8 p. lokak. 6,775 §. — ⁷⁾ S:n 30 p. jouluk. 7,816 §. — ⁸⁾ S:n 27 p. helmik. 4,410 §. — ⁹⁾ S:n 27 p. helmik. 4,414 §., 23 p. heinäk. 5,830 §., 20 p. elok. 5,955 §., 8 p. lokak. 6,771 §. ja 10 p. jouluk. 7,619 §. — ¹⁰⁾ S:n 27 p. tammik. 4,146 §. — ¹¹⁾ S:n 27 p. elok. 6,060 §. — ¹²⁾ S:n 9 p. kesäk. 5,461 §. — ¹³⁾ S:n 20 p. maalisk. 4,633 §. — ¹⁴⁾ S:n 13 p. maalisk. 4,558 §. — ¹⁵⁾ S:n 19 p. marrask. 7,284 §. — ¹⁶⁾ S:n 27 p. helmik. 4,408 §. — ¹⁷⁾ S:n 13 p. maalisk. 4,559 §. — ¹⁸⁾ S:n 17 p. syysk. 6,417 §., 29 p. lokak. 7,059 §. ja 19 p. marrask. 7,294 §. — ¹⁹⁾ Khs 20 p. elok. 1,183 §.

saan vastauksessa esittää, ettei neuvosmies Carlsonin vaatimusta otettaisi käsiteltäväksi, koska hänen kirjelmänsä ei sisältänyt laillisessa järjestyksessä esitettyä valitusta kaupunginvaltuuston toukokuun 27 p:nä tekemästä päätöksestä ¹⁾, jolla valtuusto epäsi raastuvanoikeuden anomuksen määrärahan myöntämisestä kiistanalaisen viransijaisuuspalkkion suorittamiseen.

Niinikään kaupunginhallitus esitti ²⁾, että Uudenmaan läänin maaherra epäisi raastuvanoikeuden vanhemman oikeusneuvosmiehen E. von Bonsdorffin vaatimuksen, että Helsingin kaupunki velvoitettaisiin korvaamaan hänelle se viransijaisuuspalkkio, jonka hän oli maksanut sijaiselleen huhtikuun 13 p:n ja elokuun 1 p:n väliseltä ajalta, jolloin hän oli virkavapaana sairauden takia.

Oikeus virkasivutulojen nauttimiseen sairauden takia myönnetyn virkavapauden ajalta. Kaupunginpalvelija A. R. Lemströmille myönnettiin ³⁾ kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 500 markkaa niiden virkasivutulojen korvaukseksi, jotka hän oli menettänyt ollessaan sairauden takia virkavapaana heinäkuun.

Nauttimatta jääneen kesäloman korvaaminen. Naisten työtupain toimitusjohtajalle L. Laurinille myönnettiin ⁴⁾ mainitun laitoksen määrarahasta kolmen viikon palkkaa vastaava rahamäärä korvaukseksi siitä, että hän, joka oli sanottu irti ⁵⁾ virastaan maaliskuun 15 p:stä, ei saanut ohjesäännön mukaista lomaa kesällä 1931.

Naisten ammattikurssien vaaturimestarille O. Päiväsaarelle, joka oli sanottu irti toimestaan helmikuun 28 p:stä, myönnettiin ⁶⁾ sen kesäloman sijaan, jonka hän vapautumisensa johdosta menetti, kahden viikon palkkaa vastaava rahamäärä.

Vahvistetut palkkiot. Naisten työtupain johtokunnan jäsenten palkkio vahvistettiin ⁷⁾ 60 markaksi kokoukselta ja puheenjohtajan palkkio 3,000 markaksi vuodelta. Ottaen huomioon, että johtokunnan työ oli huomattavasti lisääntynyt ja tuli käsittämään myöskin johtosääntöehdotusten sekä työtuvan toiminnan uudelleenjärjestelyä koskevan ehdotuksen laatimisen, kaupunginhallitus sittemmin päätti ⁸⁾, että jäsenten palkkion tuli olla 100 markkaa kokoukselta niin kauan kuin heidän työnsä oli edellä mainittua laatua.

Köyhäinhoitolautakunta oikeutettiin ⁹⁾ maksamaan työtupain määrarahasta 300 markan ylimääräinen kuukausipalkkio mainittujen laitosten johtajattarelle M. Pyhälälle tammikuun 1 p:n ja joulukuun 31 p:n väliseltä ajalta, jolloin ylimääräisiä työtupia oli toiminnassa.

Palkkiot eri tehtävistä. Kaupunginhallituksen vahtimestarille J. Svenssonille myönnettiin ¹⁰⁾ 500 markan suuruinen palkkio kaupunginhallituksen auton kuljettamisesta heinäkuun 1 ja 22 p:n välisenä aikana.

Kaupungin kiinteän omaisuuden katselmusmiesten sihteerille A. Toivoselle määrättiin ¹¹⁾ maksettavaksi loput eli 12,100 markkaa hänelle sihteeritoimesta myönnetystä, kaikkiaan 30,100 markan suuruisesta palkkiosta, josta hän oli ennakkona nostonut 18,000 markkaa.

Jansson & Sundmanin asianajotoimistolle, joka oli ajanut kaupungin asiaa tämän ja Osakeyhtiö M. G. Steniuksen välisessä oikeudenkäynnissä,

¹⁾ Ks. tätä kert. s. 58. — ²⁾ Khs 1 p. lokak. 1,375 §. — ³⁾ S:n 16 p. heinäk. 1,053 §. — ⁴⁾ S:n 19 p. helmik. 289 §. — ⁵⁾ Ks. tätä kert. s. 257. — ⁶⁾ Khs 9 p. huhtik. 511 §. — ⁷⁾ S:n 12 p. helmik. 231 §. — ⁸⁾ S:n 19 p. helmik. 290 §. — ⁹⁾ S:n 16 p. huhtik. 573 § ja 22 p. lokak. 1,544 §. — ¹⁰⁾ Khn jsto 16 p. heinäk. 5,787 §. — ¹¹⁾ Khs 9 p. huhtik. 532 §.

määrättiin ¹⁾ tästä maksettavaksi palkkioita yhteensä 24,908 markkaa talousarvion ulkopuolella olevalta tililtä.

Palkkioiksi henkilöille, jotka oli kutsuttu todistajiksi edellä mainittuun oikeudenkäyntiin, määrättiin ²⁾ maksettavaksi 7,800 markkaa.

Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista maksettiin varatuomari U. Dahlille 2,680 markan palkkio kaupungin asian ajamisesta tämän ja Asunto-osakeyhtiö Runeberginkatu 28:n välisessä oikeudenkäynnissä ³⁾ sekä 400 markkaa kaupungin edustamisesta eräässä Malminkylässä toimitetussa pakkolunastuksessa ⁴⁾; uskotuille miehille, jotka olivat olleet saapuvilla Oulunkylän—Tuomarinkylän tien rakentamista varten toimitetussa katselmuksessa, 640 markkaa ⁵⁾; arkkitehti J. Eklundille 3,000 markkaa palkkioksi hänen Kauppatorin rakennuskorkeuksia koskevaa kysymystä käsiteltäessä antamastaan asiantuntijan avusta ⁶⁾; ja Helsingin kalakauppiaitten yhdistykselle 1,200 markan korvaus siitä, että yhdistys vuonna 1930 oli antanut tietoja kaupungissa kaupan pidetyistä kaloista sekä hintanoteerauksistaan ⁷⁾.

Asiantuntijan lausunnon hankkimiseksi eräistä tuberkuloosisairaalan alueen salaojitustyön vioista kaupunginhallitus osoitti ⁸⁾ yleisistä käyttövaroistaan 5,000 markkaa.

Samoista varoista hallitus myönsi ⁹⁾ kiinteistölautakunnalle 5,000 markkaa käytettäväksi lausunnon hankkimiseen ylijohtaja Ö. Elfvingiltä Helsingin kaupungin ja Imatran voimalaitoksen välisestä, voimalaitoksen tarpeisiin pakkolunastettujen kaupungin alueiden lunastushintaa koskevasta riitaasiasta sekä yhtä suuren määrän ¹⁰⁾ palkkioiksi niille katselmusmiehille, jotka olivat toimittaneet laillisen katselmuksen Herttoniemessä. Mainitusta rahamäärästä vuokraaja Holmbergin aikanaan tuli suorittaa takaisin osansa katselmuskustannuksista, 1,500 markkaa.

Tilapäisen työvoiman määrärahasta myönnettiin kansliasihteeri A. Blombergille ¹¹⁾ 6,150 markkaa palkkioksi suoritetuista ylitöistä; kaupunginkanslian kanslistille A. Kaipaiselle ¹²⁾ 1,170 markkaa vuosien 1930 ja 1931 vararikko-diaarien laatimiseen ylityönä; kanslisti I. Dahlströmille kaupunginlakimiehen vararikkodiaarin kuntoonpanemisesta 165 markkaa ¹³⁾; varatuomari I. Nordbergille 600 markkaa kahden kaupungin viemärioloja koskevan mietinnön laatimisen aiheuttamasta ylityöstä ¹⁴⁾; kansliasihteeri G. Brotherukselle 5,500 markkaa palkkioksi talousarvioehdotuksen ruotsintamisesta ¹⁵⁾; hovi-oikeudenauskultantti E. Mantereelle 1,500 markkaa ¹⁶⁾; kansliasihteeri A. Danielsonille 10,000 markkaa ¹⁷⁾; kamreeri V. Kerkkäselle 3,800 markkaa ¹⁷⁾; osastopäällikkö E. Jernströmille 5,500 markkaa ¹⁷⁾; kansliasihteeri A. Blombergille 1,950 markkaa ¹⁸⁾ ja kansliasihteeri G. Brotherukselle lisäyukseksi hänen jo nostamaansa palkkioon 3,000 markkaa ¹⁷⁾ osanotosta talousarvioehdotuksen laatimiseen; varatuomari U. Dahlille 980 markkaa ¹⁹⁾ siitä, että hän oli toiminut kaupungin oikeudenkäyntiavustajana Malmin käräjillä ja Helsingin raastuvanoikeudessa; sekä varatuomari I. Cavoniukselle ²⁰⁾ 3,000 markkaa

¹⁾ Khs 12 p. helmik. 250 § ja 27 p. elok. 1,211 §. — ²⁾ Khn jsto 29 p. huhtik. 5,110 § ja 9 p. kesäk. 5,456 §. — ³⁾ S:n 15 p. syysk. 6,282 §. — ⁴⁾ S:n 23 p. helmik. 4,347 §. — ⁵⁾ S:n 22 p. lokak. 6,962 §. — ⁶⁾ S:n 22 p. lokak. 6,964 §. — ⁷⁾ S:n 8 p. toukok. 5,223 §. — ⁸⁾ Khs 20 p. elok. 1,192 §. — ⁹⁾ Khn jsto 6 p. toukok. 5,196 §. — ¹⁰⁾ S:n 23 p. helmik. 4,346 §. — ¹¹⁾ S:n 8 p. lokak. 6,785 §, 29 p. lokak. 7,050 § ja 26 p. marrask. 7,375 §. — ¹²⁾ S:n 30 p. jouluk. 7,813 §. — ¹³⁾ S:n 30 p. jouluk. 7,814 §. — ¹⁴⁾ S:n 22 p. lokak. 6,966 §. — ¹⁵⁾ S:n 19 p. marrask. 7,285 §. — ¹⁶⁾ S:n 19 p. marrask. 7,286 §. — ¹⁷⁾ S:n 23 p. jouluk. 7,772 §. — ¹⁸⁾ S:n 23 p. jouluk. 7,773 §. — ¹⁹⁾ Khn jsto 10 p. maalisk. 4,551 §. — ²⁰⁾ S:n 21 p. jouluk. 7,734 §.

kaupungin vararikkoasioita koskevan selvityksen laatimisesta ja kaupungin kiinnitettyjen velkakirjain erääntymispäiviä koskevien tietojen yhdistelemisestä marraskuun 21 p:n ja joulukuun 21 p:n välisenä aikana.

Rahatoimiston kirjanpito-osaston päällikölle E. Jernströmille myönnettiin ¹⁾ 2,000 markan palkkio korvaukseksi viranhaltijain palkkain järjestelyä koskevan kysymyksen valmistelun aiheuttamasta ylityöstä.

Vahtimestarinapulaisen K. Palinin kuukausipalkka määrättiin ²⁾ toistaiseksi 1,600 markaksi, mihin tuli lisäksi 600 markkaa hallituksen auton ohjaamisesta, ja vahtimestarinapulaisen A. Lekanderin kuukausipalkka 750 markaksi. Vahtimestari E. Niemuralle myönnettiin ³⁾ kuten aikaisemminkin 600 markan kuukausipalkkio autonohjaajan toimesta. Edellä mainitut palkat oli suoritettava kaupunginkanslian tilapäisen työvoiman määrärahasta ja autonohjaajanpalkkiot automäärärahasta.

Komiteapalkkiot. Valiokunta- ja komiteamenoja varten talousarvioon merkitystä määrärahasta maksettiin seuraavat rahamäärät alla mainittujen valiokuntain ja komiteain jäsenille:

raatihuoneen laajentamiskysymystä valmistelemaan asetetun komitean jäsenille 475 markkaa ja saman komitean sihteerille 1,000 markkaa ⁴⁾;

taideteosten ostamista kaupungin yleisille paikoille valmistelemaan asetetun valiokunnan jäsenille 2,750 markkaa ⁴⁾;

kaupungin vakuusasiakirjain inventtaajille 1,700 markkaa ⁵⁾;

tuberkuloosisairaalan vastaanottokomitean jäsenille 1,000 markkaa ja saman komitean sihteerille 600 markkaa ⁶⁾;

Nissbackan tilan arvioimistoimikunnan jäsenille 350 markkaa ⁷⁾;

kansanpuistojen liikenteen järjestämistä valmistelemaan asetetun komitean jäsenille 2,100 markkaa ⁸⁾;

tuberkuloosityön järjestämistä valmistelemaan asetetun komitean jäsenille 225 markkaa ⁹⁾;

kansakouluhammaspoliklinikan ohjesääntöehdotusta tarkastamaan asetetun komitean jäsenille 575 markkaa ¹⁰⁾;

asuntojen hankkimista tuberkuloottisille miehille koskevaa kysymystä valmistelemaan asetetun komitean jäsenille 725 markkaa ¹¹⁾;

kaupungin vakuusasiakirjain tarkastajalle 300 markkaa ¹²⁾;

kaupunginvaltuuston työjärjestyksestä laatimaan asetetun valiokunnan jäsenille 400 markkaa ¹³⁾;

Helsingin tuberkuloosityön järjestämistä varten asetetun komitean jäsenille 2,625 markkaa ¹⁴⁾;

tullikamarikomitean jäsenille 600 markkaa ¹⁵⁾;

ilmaisten ateriain järjestämistä työttömille koskevaa kysymystä valmistelemaan asetetun komitean jäsenille 4,000 markkaa ¹⁶⁾ ja saman komitean sihteerille T. Nordbergille 600 markkaa ¹⁷⁾;

yöpymispaikkain järjestämistä kodittomille työttömille henkilöille koskevaa kysymystä valmistelemaan asetetun komitean jäsenille 650 markkaa ¹⁸⁾;

¹⁾ Khn jsto 30 p. kesäk. 5,730 §. — ²⁾ Khs 8 p. tammik. 29 §. — ³⁾ Khn jsto 23 p. helmik. 4,343 ja 4,344 §. — ⁴⁾ Khs 12 p. helmik. 226 §. — ⁵⁾ Khn jsto 23 p. helmik. 4,348 §. — ⁶⁾ S:n 10 p. syysk. 6,279 ja 6,280 §. — ⁷⁾ S:n 1 p. lokak. 6,651 §. — ⁸⁾ S:n 8 p. lokak. 6,789 §. — ⁹⁾ S:n 8 p. lokak. 6,799 §. — ¹⁰⁾ S:n 8 p. lokak. 6,800 §. ja 23 p. jouluk. 7,768 §. — ¹¹⁾ S:n 8 p. lokak. 6,801 §. — ¹²⁾ S:n 29 p. lokak. 7,047 §. — ¹³⁾ S:n 29 p. lokak. 7,048 §. — ¹⁴⁾ S:n 21 p. jouluk. 7,738 §. — ¹⁵⁾ S:n 23 p. jouluk. 7,760 §. — ¹⁶⁾ S:n 23 p. jouluk. 7,761 §. — ¹⁷⁾ S:n 5 p. marrask. 7,161 §. — ¹⁸⁾ S:n 23 p. jouluk. 7,762 §.

varatuomari U. Dahlille kaupungin palovakuutuksia järjestämään asetetun komitean sihteerintoimen hoitamisesta 3,749: 50 markkaa ¹⁾;

Kappelin ravintolarakennuksen uudelleenrakentamiskysymystä käsittelemään asetetun komitean jäsenille 500 markkaa ²⁾;

filosofianmaisteri E. Waroselle 1,250 markkaa kaupungin viranhaltijain palkkojen alentamista koskevan mietinnön laatimisesta ³⁾;

taideteosten ostamista varten asetetun arvostelulautakunnan asian-tuntijajäsenille 4,350 markkaa sekä saman toimikunnan sihteerille 600 markkaa ⁴⁾;

kalakaupan järjestämistä varten asetetun komitean jäsenille 2,350 markkaa ⁵⁾;

kurssien y. m. järjestämistä työttömille valmistelevaan asetetun komitean jäsenille 1,850 markkaa ⁶⁾;

työttömien avustamiskomitean jäsenille 300 markkaa ⁷⁾; sekä aluelääkärinvirkain uudelleenjärjestelykysymystä valmistelevan komitean jäsenille 250 markkaa ⁸⁾.

Professori E. Saarisen lausunto eräistä kaupunginasemakaavaehdotuksista. Kaupunginhallitus päätti ⁹⁾ julkaista painosta professori E. Saarisen rata-pihaan rajoittuvan kaupunginalueen asemakaavaehdotuksista antaman lausunnon. Professori Saarille luvaton 25,000 markan suuruinen palkkion suorittamiseksi hallitus osoitti yleisistä käyttövaroistaan 15,000 markkaa, ja kaupungin yleisten töiden hallitusta kehoitettiin suorittamaan loput sen käytettävissä olevista talousarviomäärärahoista.

Vedenjako Tuurholmassa. Tuurholmassa toimitetun vedenjaon aiheuttamien kustannusten suorittamiseksi määrättiin ¹⁰⁾ maksettavaksi 412 markkaa.

Matka-apurahat. Kaupunginhallitus päätti ¹¹⁾ myöntää kuluvan vuoden talousarvioon matka-apurahoiksi kaupungin viranhaltijoille merkitystä määrärahasta seuraaville henkilöille alla mainitut rahamäärät:

Vanhemmalle oikeusneuvosmiehelle B. C. Carlsonille	Smk	10,000: —
Rakennustarkastaja H. Andersinille	»	10,000: —
Tilastotoimiston aktuaarille J. R. Torpalle	»	8,000: —
Revisionikonttorin revisorille Y. Wahlroosille	»	8,000: —
Revisionikonttorin reviisorille A. Lindrothille	»	8,000: —
Palolaitoksen ruiskumestarille O. Johanssonille	»	3,000: —
Asuntotarkastaja K. Wasastjernalle	»	5,000: —
Avustavalle asuntotarkastajalle K. Rytköselle	»	5,000: —
Tuberkuloosisairaalan alilääkärille E. Segerstrålelle	»	8,000: —
Kivelän sairaalan apulaislääkärille G. E. A. Rothströmille	»	7,000: —
Kulkutautisairaalan ruokalan apulaisjohtajattarelle		
I. Winterille	»	1,500: —
Reijolan lastenkodin johtajattarelle E. Ahlgrenille	»	5,000: —
Köyhäinholtolautakunnan apulaisjohtajalle J. Jakobs-sonille	»	8,000: —
Kansakoulujen voimistelunneuvojalle S. Fontellille	»	8,000: —

¹⁾ Khn jsto 19 p. marrask. 7,298 §. — ²⁾ S:n 17 p. jouluk. 7,693 §. — ³⁾ S:n 21 p. jouluk. 7,733 §. — ⁴⁾ S:n 23 p. jouluk. 7,779 §. — ⁵⁾ S:n 23 p. jouluk. 7,763 §. — ⁶⁾ S:n 23 p. jouluk. 7,764 §. — ⁷⁾ S:n 23 p. jouluk. 7,765 §. — ⁸⁾ S:n 23 p. jouluk. 7,767 §. — ⁹⁾ Khs 6 p. elok. 1,112 §. — ¹⁰⁾ Khn jsto 23 p. helmik. 4,345 §. — ¹¹⁾ Khs 5 p. helmik. 167 §, 12 p. helmik. 239 §, 5 p. maalisk. 402 §, 23 p. huhtik. 595 §, 30 p. huhtik. 642 § ja 22 p. toukok. 785 §.

Suomenkielisten kansakoulujen talousopettajattarelle H. Parkkoselle	Smk	8,000: —
Suomenkielisten kansakoulujen luokkaopettajattarelle A. Borgille	»	2,500: —
Suomenkielisten kansakoulujen luokkaopettajalle A. Tynellille	»	2,500: —
Ruotsinkielisten kansakoulujen luokkaopettajalle E. Fellmanille	»	8,000: —
Ruotsinkielisten kansakoulujen luokkaopettajalle R. Dahlgrenille	»	8,000: —
Valmistavan tyttöjen ammattikoulun johtajattarelle N. Vuorenkoskelle	»	7,000: —
Valmistavan tyttöjen ammattikoulun talousopettajattarelle I. Tarjanteelle	»	7,000: —
Vesijohtolaitoksen kemistin apulaiselle G. Wentzelille	»	8,000: —
Vesijohtolaitoksen putkimestarille J. Äijälälle	»	4,500: —
Vesijohtolaitoksen aliputkimestarille U. Heleniukselle	»	4,500: —
Kaasulaitoksen käyttöinsinöörille J. Rahkoselle	»	16,000: —
Kaasulaitoksen työnjohtajalle A. Holmbergille	»	7,000: —
Sähkölaitoksen jakeluosaston insinöörille J. Lustigille	»	8,000: —
Sähkölaitoksen toiselle käyttöinsinöörille O. Råberghille ..	»	8,000: —
Sähkölaitoksen avustavalle työnjohtajalle L. Virralle	»	6,000: —
Sähkölaitoksen aseman esimiehelle G. A. Lemströmille	»	1,000: —
Puhtaanapitolaitoksen ylityönjohtajalle G. Österbergille ..	»	6,000: —
Avustavalle asemakaava-arkkitehdille B. Aminoffille	»	8,000: —
Rakennuskonttorin satamaosaston työpäällikölle S. Randalinille	»	10,000: —
Rakennuskonttorin katuosaston avustavalle insinöörille A. Lipalle	»	8,000: —
Rakennuskonttorin satamaosaston avustavalle insinöörille G. Lindille	»	8,000: —
Rakennuskonttorin huonerakennusosaston avustavalle insinöörille A. Thulälle	»	8,000: —
Yhteensä Smk		248,500: —

Henkilöt, joille apurahoja myönnettiin, olivat velvolliset ennen vuoden loppua antamaan matkakertomuksen sekä kaupunginhallitukselle että asianomaiselle lautakunnalle tai hallitukselle. Apurahan myöntäminen ei sinänsä sisältänyt oikeutta virkavapauden nauttimiseen täysin palkkaeduin stipendimatkan kestämisajana, vaan oli asianomaisen tavallista järjestystä noudattaen anottava virkavapautta tarkoitusta varten. Apurahansaajan tuli myös sitoutua pysymään kaupungin palveluksessa kaksi vuotta matkan päätyttyä.

Yleisistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi 503 markan suuruisen apurahan työnvälitystoimiston kodeissakävijälle ¹⁾, jonka tuli Kotkassa tutustua sikäläisen kodeissakävijän työtapoihin ja työn tuloksiin; 2,000 markkaa poliisimestari O. A. Wilkmanille ²⁾, joka oli saanut sisäasiainministeriöltä 3,500 markan suuruisen apurahan tehdäkseen opintomatkan Saksaan, jotta hän voisi Berliinissä, Bremenissä ja Kööpenhaminassa tutustua näiden kaupunkien väestörekisterien järjestelyyn; 4,000 markkaa palopäällikkö W. Bergströmille ¹⁾ osanottoa varten Tukholmassa syyskuun 20—26 p:nä

¹⁾ Khs 29 p. toukok. 797 §. — ²⁾ S:n 13 p. elok. 1,120 §.

pidettäviin palopäälystökursseihin; 3,000 markkaa kunnallisen hammaspoliklinikan johtajalle T. Ekmanille ²⁾ osanottoa varten Gööteporissa toukokuun 23—24 p:nä pidettävään pohjoismaisen odontologisen yhdistyksen vuosikokoukseen; 4,000 markkaa kaupungineläinlääkäri W. Ehrströmille ³⁾ osanottoa varten Kööpenhaminan kansainväliseen meijerikongressiin; sekä 8,000 markkaa teurastuslaitoksen johtajalle H. Tallqvistille ⁴⁾, joka tuli Tukholmassa, Oslossa ja Malmössä kahden viikon aikana tutkimaan sikäläisten teurastamojen hallintoa. Samalla tohtori Tallqvist oikeutettiin kaupungin kustannuksella samoin tarkoituksin käymään Tampereella ja Viipurissa, ja oli näidenkin matkojen aiheuttamat kustannukset suoritettava kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista kaupungin matkustussäännön määräysten pohjalla.

Samoista varoista myönnettiin kaupunginmuseon intendentille A. W. Ranckenille ⁵⁾ 2,000 markan matka-apuraha Tukholmaan tehtävää matkaa varten, jonka tarkoituksena oli tutustuminen Elias Martinin Helsinki- ja Suomenlinna-aiheisten maalausten ja piirustusten näyttelyyn; sekä asemakaava-arkkitehti B. Brunilalle ⁶⁾ 5,500 markkaa ja kiinteistötoimiston päällikölle J. W. Andersinille ⁶⁾ 5,000 markkaa osanottoa varten Berliinissä kesäkuun 1—6 p:nä pidettävään kansainväliseen asemakaava- ja asutuskongressiin. Edelleen myönnettiin Suomen kunnallisteknillisen yhdistyksen ⁷⁾ käytettäväksi 6,600 markkaa matka-apurahoiksi yhdistyksen jäsenille, jotka tulivat ottamaan osaa Kotkassa heinäkuun 10, 11 ja 12 p:nä pidettävään yhdistyksen vuosikokoukseen. Samalla oikeutettiin edellä mainitun kokouksen osanottajat matkaa varten käyttämään kaupungin autoja. Köyhäinhoitolautakunnalle myönnettiin ⁸⁾ 4,200 markan määräraha annettavaksi matka-avustuksiksi lautakunnan alaisille viranhaltijoille, jotka tulivat ottamaan osaa Suomen köyhäinhoitotoimihenkilöiden Tampereella heinäkuun 4—6 p:nä pidettävään vuosikokoukseen. Puhtaanapitolaitoksen johtajalle E. Rosenbröijerille ⁹⁾ myönnettiin 10,000 markan matka-apuraha osanottoa varten Lontoossa heinäkuussa pidettävään kansainväliseen puhtaanapitokongressiin.

Kaupungin teknillisten laitosten hallitus oikeutettiin ¹⁰⁾ käytettävissään olevista määrärahoista myöntämään kaasulaitoksen johtajalle R. Brandtille 5,000 markan matka-apuraha osanottoa varten Gööteporissa kesäkuun 15—17 p:nä pidettävään Svenska gasverksföreningens vuosikokoukseen.

Työmäärärahoista myönnetyt matka-apurahat. Pöytäkirjanotteella huomautettiin ¹¹⁾ kaupungin yleisten töiden hallitukselle ja kaupungin teknillisten laitosten hallitukselle, että kaupunginhallituksen lupa oli hankittava, ennenkuin matka-avustuksia myönnettiin työmäärärahoista.

Avustuksen myöntäminen rettikunnalle. Yleisistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi ¹²⁾ ruotsinkieliselle työväenopistolle 7,000 markan määrärahan matka-avustuksiksi 10:lle opiston oppilaalle, jotka tulivat ottamaan osaa opiston Tanskaan ja Gotlantiin järjestämään opintoretkeilyyn.

Työaika kaupungin yleisissä töissä. Vuonna 1930 rahatoimikamari oli määrännyt ¹³⁾ työajan kaupungin yleisissä töissä lyhennettäväksi siten, että työviikko käsitti ainoastaan viisi päivää, maanantain — perjantain, mutta

¹⁾ Khs 20 p. elok. 1,187 §. — ²⁾ Khn jsto 19 p. toukok. 5,282 §. — ³⁾ Khs 29 p. toukok. 820 §. — ⁴⁾ S:n 27 p. elok. 1,196 §. — ⁵⁾ S:n 16 p. huhtik. 588 §. — ⁶⁾ S:n 7 p. toukok. 694 ja 696 §. — ⁷⁾ S:n 26 p. kesäk. 985 §. — ⁸⁾ S:n 11 p. kesäk. 928 §. — ⁹⁾ S:n 26 p. kesäk. 990 §. — ¹⁰⁾ S:n 4 p. kesäk. 873 §. — ¹¹⁾ S:n 12 p. maalisk. 421 §. — ¹²⁾ S:n 16 p. huhtik. 584 §. — ¹³⁾ Ks. v:n 1930 kert. os. II.

kaupunginvaltuuston heinäkuun 1 p:stä alennettua¹⁾ työntekijäin tuntipalkat kaupunginhallitus päätti²⁾ mainitusta päivästä lukien ottaa jälleen käytäntöön kuusipäiväisen viikon, jotta työntekijäin viikkoansio ei sanottavasti vähenisi.

Joulukuun 7 p:stä lähtien tuli kaupungin vakinaisten töiden olla käynnissä ainoastaan viitenä päivänä viikossa ja maanantain olla vapaapäivä, kuitenkin siten, että työt, joita teknillisistä syistä ei voinut keskeyttää, saivat kaupunginhallituksen harkinnan mukaan jatkaa kuusi päivää viikossa, sekä että huonerakennusosasto ja varasto-osasto niinkään saivat jatkaa kiireellisiä korjaustöitä työviikkoa lyhentämättä³⁾.

Sittemmin hyväksyttiin⁴⁾ kaupungin yleisten töiden hallituksen ehdotus siitä, missä töissä oli sovellettava kuusipäiväistä viikkoa.

Työntekijäin palkat. Puhtaanapitohallituksen tiedustelun johdosta kaupunginhallitus päätti⁵⁾ ilmoittaa, että työntekijäin, jotka toukokuun 1 p:nä olivat kaupungin töissä, tuli saada tavallinen tuntipalkka.

Suomen työläisliitto huomautti kaupunginhallitukselle, että hallituksen vahvistamissa kaupungin työntekijäin palkoissa esiintyi epätasaisuuksia sikäli, että samassa ammatissa työskentelevien henkilöiden palkat olivat erisuuruiset sen mukaan, missä laitoksessa he työskentelivät, ja tämän johdosta hallitus päätti⁶⁾ korottaa rakennuskonttorin korjauspajojen monttöörin ja sorvarien sekä heihin verrattavien ammattityöntekijäin, ei kuitenkaan viilaajain eikä seppäin minimipalkkoja heinäkuun 1 p:stä lukien 10 %. Samalla ilmoitettiin kaupungin yleisten töiden hallitukselle, ettei kaupunginhallituksella ollut mitään sitä vastaan, että työnjohto tasoitti työpalkoissa mahdollisesti vallitsevat epätasaisuudet sille myönnettyjen valtuuksien puitteissa.

Puhtaanapitolaitoksen autonkuljettajain minimipalkka korotettiin⁷⁾ 9 markkaan lokakuun 1 p:stä lukien. Samalla kaupunginhallitus ilmoitti, että korjauspajan johdolla oli oikeus työntekijäin palkkain järjestelemiseen valtuuksiensa rajoissa yhdenmukaisuuden saavuttamiseksi kaupungin muiden korjauspajain työntekijäin palkkojen kanssa.

Työntekijäin eläkkeet. Kaupunginhallitus velvoitti⁸⁾ kaikki 67 vuotta vanhemmat kaupungin työntekijät hankkimaan lääkärintodistuksen työkyvystään, minkä jälkeen otettaisiin harkittavaksi, oliko heidät edelleen pidettävä työssä vai siirrettävä eläkkeelle.

Petos palkkain nostossa. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista määrättiin työntekijä A. Bergille⁹⁾ maksettavaksi kahden viikon sairasloman palkka, 554 markkaa, jonka eräs toinen henkilö vääräntäen Bergin nimen oli nostonut ja kuitannut rahatoimistossa. Samaten myönnettiin mainituista varoista työntekijä D. Kukkoselle¹⁰⁾ 186 markkaa ja työntekijä V. Itäiselle¹¹⁾ 258 markkaa, mitkä rahamäärät heiltä oli samalla tavalla riistetty.

Varatyöt¹²⁾. Kaupungin yleisten töiden hallitus oikeutettiin¹³⁾ sen käytteviksi myönnettyistä määrärahoista jäljellä olevilla varoilla kesäkuukausina pitämään 300 miestä Herttoniemen töissä, 75 miestä Merisataman järjestelytöissä, 30 miestä samanlaisissa töissä Leppäsuon alueella sekä 50 miestä Herne- saaren laiturirakennustöissä.

¹⁾ Ks. tätä kert. s. 74. — ²⁾ Khs 29 p. toukok. 816 §. — ³⁾ S:n 30 p. marrask. 1,756 §. — ⁴⁾ S:n 17 p. jouluk. 1,908 §. — ⁵⁾ S:n 2 p. heinäk. 1,001 §. — ⁶⁾ S:n 16 p. heinäk. 1,049 §. — ⁷⁾ S:n 1 p. lokak. 1,381 §. — ⁸⁾ S:n 30 p. marrask. 1,756 §. — ⁹⁾ Khs jsto 5 p. marrask. 7,158 §. — ¹⁰⁾ S:n 5 p. marrask. 7,159 §. — ¹¹⁾ S:n 5 p. marrask. 7,160 § ja khs 26 p. marrask. 1,719 §. — ¹²⁾ Ks. myös tätä kert. s. 32. — ¹³⁾ Khs 30 p. huhtik. 629 §.

Lokakuussa työttömyys oli paisunut niin laajaksi, että kaupunginhallitus katsoi ¹⁾ välttämättömäksi kehoittaa kaupungin yleisten töiden hallitusta ottamaan varatöihin mainitun kuukauden 19 p:stä lähtien 210 miestä lisää, jolloin niissä yhteensä olisi 1,400 miestä. Mainittu hallitus laati sittemmin vuoden viimeisen neljänneksen varatyöohjelman, jonka mukaan niissä lokakuussa olisi 1,400 miestä, marraskuussa 1,840 ja joulukuussa 2,640 miestä ja jonka kaupunginhallitus hyväksyi ²⁾.

Matka-avustusten sekä lainain myöntäminen työttömille. Sitten kun oli ilmoitettu, että 122 miestä voitiin sijoittaa valtion varatöihin, kaupunginhallitus päätti ³⁾ myöntää yleisistä käyttövaroistaan 8,665 markkaa työnvälitystoimistolle annettavaksi mainituille työntekijöille, 6,100 markkaa lainaksi ja 2,565 markkaa matkarahoiksi työpaikoille.

Suomen merimiesten ja lämmittäjain liitolle myönnettiin ⁴⁾ kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 3,000 markan määräraha annettavaksi matka-avustuksiksi valtion varatöihin Leppävaaraan ja Kiloon otetuille Helsingissä asuville ja täältä kotoisin oleville merimiehille.

Valtion toimenpiteet työttömyyden lieventämiseksi. Kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö ilmoitti, että valtion varatoissa maksettujen työpalkkain suuruuden vahvisti siitä riippuen, minkä viranomaisen alaisena työ suoritettiin, asianomainen tie- ja vesirakennuspiiri-insinööri, ratainsinööri, rautatierakennusten työpäällikkö ja maanviljelyspiiri-insinööri, jokin keskusvirasto tai asianomainen maaherra hankittuaan ammattientarkastajan ja kaupunginhallituksen lausunnon siitä, mitä voitiin pitää sekatyöläisen normaalipalkkana asianomaisella paikkakunnalla. Heinäkuun 25 p:nä 1930 ministeriö vahvisti ⁵⁾ työttömyyden lieventämistä tarkoittavan valtion toiminnan säännöt samoinkuin ne ehdot, jotka kuntain oli otettava huomioon saadakseen valtionapua samaa tarkoittavaa toimintaansa varten. Tämän johdosta kaupunginhallitus päätti ⁶⁾ ainoastaan edelleenkin toimia työttömyyslautakuntana sekä ilmoittaa tämän ministeriölle ⁷⁾.

Kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö ilmoitti ⁸⁾ valtioneuvoston päättäneen, että inkeriläisiä ja karjalaisia pakolaisia, joilla oli kotipaikkaoikeus asianomaisessa kunnassa tai jotka ainakin olivat oleskelleet siellä vähintään puoli vuotta, oli otettava valtion omiin tai valtion avustamiin varatöihin samojen perusteiden mukaisesti kuin muitakin kuntalaisia.

Mainitun ministeriön tiedusteltua, oliko välttämätöntä järjestää Helsingiin tai sen ympäristöihin varatöitä työttömille Helsingissä oleskeleville vieraspaikkakuntalaisille, kaupunginhallitus päätti ⁹⁾ vastaukseksi lausua, että tosin oli suotavaa, että valtio pani käyntiin varatöitä Helsingissä ja sen ympäristöissä, mutta että henkilöille, joilla ei ollut kotipaikkaoikeutta Helsingissä, mieluummin olisi järjestettävä työtä muualla valtion työmailla, minne heidät olisi lähetettävä ministeriön toimesta.

Ministeriöltä saapui ¹⁰⁾ sittemmin ilmoitus, että 175,000 markkaa oli osoitettu varatöiden järjestämiseen työttömille Inkoon—Kaunislahden rataosalla, 60,000 markkaa Kustaanmiekkan ja Susisaaren töitä varten ja 480,000 markkaa Suomenlinnan telakan osittaista kuntoonpanoa varten sekä että

¹⁾ Khs 15 p. lokak. 1,471 §. — ²⁾ S:n 22 p. lokak. 1,540 §. — ³⁾ S:n 26 p. helmik. 331 §. — ⁴⁾ S:n 3 p. jouluk. 1,768 §. — ⁵⁾ S:n 5 p. helmik. 188 §. — ⁶⁾ Khs jsto 6 p. helmik. 4,221 §. — ⁷⁾ Khs 27 p. elok. 1,197 §. — ⁸⁾ S:n 26 p. maalisk. 487 §. — ⁹⁾ S:n 15 p. tammik. 82 §. — ¹⁰⁾ S:n 12 p. maalisk. 422 §, 9 p. huhtik. 509 § ja 29 p. toukok. 803 §.

työnvälitystoimiston kirjoissa olevia työnhakijoita voitiin sijoittaa näihin töihin.

Työttömille merimiehille oli Leppävaarassa pantu käyntiin varatöitä, joiden oli laskettu riittävän 25 miehelle kolmen kuukauden ajaksi ja joita varten oli myönnetty 75,000 markkaa ¹⁾).

Naisten työtuvat ja niiden yhteyteen järjestetyt ammattikurssit. Naisten työtupain johtokunnan käytettäväksi myönnettiin ²⁾ työtupain talousarvioon merkitty määräraha, 525,000 markkaa, josta 300,000 markkaa sai käyttää vuoden alkupuoliskolla, loput vuoden jälkipuoliskolla.

Naisten työtupain johtokunta anoi lupaa kolmikuukautisten talouskurssien järjestämiseen 200 hengelle Sturenkadun taloon n:o 27 365,000 markan kustannuksin; kaksi ja puoli kuukautta kestävien talouskurssien järjestämiseen 200 hengelle Heikinkadun taloon n:o 13 318,000 markan kustannuksin; kolme kuukautta kestävien käsityökurssien järjestämiseen 150 hengelle kolmen kuukauden ajaksi Salomoninkadun taloon n:o 1 280,000 markan kustannuksin; sekä kolme ja puoli kuukautta kestävien käsityökurssien järjestämiseen 200 hengelle Suvilahdenkadun taloon n:o 4 390,000 markan kustannuksin. Esitykseen myönnyttiin ³⁾ sikäli, että johtokunta oikeutettiin panettamaan kurssit käyntiin toistaiseksi, kuitenkin vain enintään kahden kuukauden ajaksi. Päätöksen aiheuttamat kustannukset, enintään 850,000 markkaa, oli suoritettava työttömyyden lieventämiseksi varatuista kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Rahatoimenjohtajalle annettiin tehtäväksi valmistella kysymystä naisten työtupain ja ammattikurssien uudelleenjärjestämisestä. Samalla kehoitettiin kaupunginlakimiestä panemaan toimeen työtupain ja kurssien toimintaa koskeva yleinen tutkimus.

Tämän johdosta kaupunginlakimies lähetti hallitukselle selonteon sittemmin suorittamansa, työtupain yhteyteen järjestetyillä ammattikursseilla vallitsevia oloja koskevan tutkimuksen tuloksista. Tästä selonteosta ilmeni, että naisten työtupain johtokunta vuonna 1929 oli järjestänyt kahdet, yhteensä kuusi kuukautta kestäneet käsityökurssit, joiden nettokustannukset nousivat 361,432: 20 markkaan, ja vuonna 1930 kahdeksat, n. 28 kuukautta kestäneet käsityökurssit, jotka olivat maksaneet 1,799,706: 45 markkaa, sekä neljät talouskurssit, jotka kestivät yhteensä 12 kuukautta ja maksoivat 821,303: 35 markkaa. Valtion varoista kaupunki vuodeksi 1930 sai 400,000 markan avustuksen naisten työttömyyden lieventämiseksi. Kurseille oli otettu osanottajat työnvälitystoimiston välityksellä, ja toimisto oli tällöin yleensä ottanut huomioon, että pyrkijällä oli kotipaikkaoikeus Helsingissä, että hän ei nauttinut köyhäinavustusta, ettei hänen ikänsä ylittänyt määrättyä rajaa, tavallisesti 55 vuotta, eräillä kursseilla 40 vuotta, sekä että henkilö, jolla ei ollut huoltovelvollisuutta, oli ollut toimiston kirjoihin merkittynä vähintään neljä viikkoa ilman että toimisto oli voinut hankkia hänelle työtä vapailta työmarkkinoilta. Vuosina 1929 ja 1930 oli 1,469 henkeä ollut kaupungin ammattikursseilla, ja näistä oli 333 osallistunut kaksiiin, 113 henkeä kolmiin ja 10 henkeä neljiin kursseihin. Valtioneuvoston työttömyyskomitea, joka helmikuun 8 p:nä 1930 antamassaan mietinnössä käsitteli kysymystä naisten keskuudessa vallitsevan työttömyyden lieventämisestä, edellytti kuitenkin, ettei sama henkilö osallistunut useihin valtion avustamiin peräk-

¹⁾ Khs 22 p. lokak. 1,520 §. — ²⁾ S:n 5 p. helmik. 189 §. — ³⁾ S:n 15 p. tam-mik. 80 §.

käisiin kursseihin, ja vahvasti talouskurssien säännöllisen kestämisajan kuudeksi viikoksi, liinavaateompelukurssien kahdeksi kuukaudeksi ja räätälikurssien kolmeksi kuukaudeksi. Pääsy kurseille oli evättävä työnhakijoilta, jotka ruumiinvian, henkisen alamittaisuuden tai korkean iän takia eivät olleet varsinaisia työttömiä, vaan kuuluivat köyhäinhoidon avustettaviin, ja missään tapauksessa kurseille ei saanut ottaa 50 vuotta vanhempia henkilöitä. Näitä ohjeita ei ollut ankarasti noudatettu kaupungin ammattikursseilla. Edelleen komitean mietinnöstä ilmeni, että pääsyä valtion avustamille kursseille ei saanut myöntää henkilöille, jotka eivät olleet ehdottomasti työansion tarpeessa. Mitään todellista avuntarpeen tarkastusta ei kuitenkaan ollut pantu toimeen Helsingissä. Käsityö- ja ompelukursseilla toimi yhteensä 14 opettajaa ja opettajatarta, talouskursseilla 10 eli yksi opettaja edellisillä 24 kurssilaista, jälkimmäisillä 36 kurssilaista kohden, mitä opettajahenkilökuntaa oli pidettävä liian suurena, varsinkin otettaessa huomioon, että köyhäinhoidon työtuivissa yksi opettajatar ohjasi 96 henkilön työskentelyä.

Tutkimuksensa nojalla kaupunginlakimies tuli siihen käsitykseen, että ammattikurssintoimintaa oli supistettava, ja ehdotti senvuoksi

että Suvilahdenkadun talossa n:o 4 toimivat kurssit lakkautettaisiin ja henkilökunta sanottaisiin irti maaliskuun 1 p:ään, jolloin sinne perustettaisiin köyhäinhoitolautakunnan alainen työtupa, johon otettaisiin a) ne kaupungin ammattikurssien osanottajat, jotka olivat yli-ikäisiä tai joilta puuttui täysi työkyky ja joiden avustamiseksi siis ei voinut odottaa saatavan valtion-apua, sekä b) muita henkilöitä köyhäinhoitoviranomaisten harkinnan mukaan, sekä että ne Suvilahdenkadun kurssien osanottajat, jotka olivat olleet kursseilla kolmea kuukautta lyhyemmän ajan eivätkä kuuluneet a)-ryhmään, siirrettäisiin Salomoninkadun kursseille;

että Sturenkadun talossa n:o 27 toimivat kurssit lakkautettaisiin ja henkilökunta sanottaisiin irti maaliskuun 15 p:ään, johon päivään myöskin huoneiston vuokrasopimus oli sanottava irti, että edellä mainittuun a)-ryhmään kuuluvia kurssien osanottajia kehoitettaisiin kääntymään köyhäinhoitolautakunnan puoleen päästäkseen sen välityksellä Suvilahdenkadun uuteen työtupaan, jota vastoin jäljelle jäävistä ne, jotka olivat olleet kolmea kuukautta lyhyemmän ajan kaupungin ammattikursseilla, siirrettäisiin Heikinkadun kursseille;

että Heikinkadun talossa n:o 13 toimivat kurssit järjestettäisiin uudelleen ja pysytettäisiin huhtikuun 1 p:ään, opettajistosta maaliskuun 1 p:stä vähennettäisiin yksi henkilö siirtämällä tietopuolinen opetus kokonaan johtajattaren ja käytännöllisen työn opettajattarien hoidettavaksi, että ne henkilöt, jotka pitkäkhön ajan olivat työskennelleet ammattikursseilla tai jotka kuuluivat edellä mainittuun a)-ryhmään, maaliskuun 15 p:nä saivat poistua Sturenkadun kursseilta siirrettävien tieltä;

että Salomoninkadun talossa n:o 1 toimivat kurssit maaliskuun 1 p:nä järjestettäisiin uudelleen yhdistetyiksi ompelu- ja käsityökurseiksi, jotka kestävivät huhtikuun 1 p:ään, sekä että niiden henkilöiden, jotka kolmea kuukautta kauemmin olivat työskennelleet näillä kursseilla tai jotka kuuluivat edellä mainittuun a)-ryhmään, tuli poistua Suvilahdenkadun kursseilta siirrettävien tieltä, sekä

että johtokunnalle annettaisiin tehtäväksi

1) käyttää tietopuoliseen opetukseen Salomoninkadun kursseilla johtajattarta tai jotakuta käytännöllisen työn opettajattarista ja senvuoksi sanoa irti tuntiopettaja maaliskuun 1 p:stä lukien;

2) samoin sanoa irti kaksi käytännöllisen työn opettajatarta, joten kurssi-
sien henkilökuntana maaliskuussa tulisi olemaan johtajat ja kaksi opettaja-
tarta; sekä

3) tarpeen vaatiessa käyttää näiden uudelleen järjestettyjen kurssien
toita varten kaupungin talousarviossa olevan naisten työtuvan räätälimestaria.

Edellä mainittua mietintöä esiteltäessä kaupunginhallitus päätti ¹⁾

periaatteellisesti hyväksyä kaupunginlakimiehen ehdotuksen kaupungin
ammattikurssien supistamisesta ja sen mukaisesti kehoittaa köyhäinhuito-
lautakuntaa maaliskuun 1 p:stä lukien perustamaan Suvilahden kasarmiin
uuden työtuvan 250 naiselle sekä kiireellisesti esittämään kaupunginhallituk-
selle tämän laitoksen menoarvioehdotuksen, johon sisältyvät menot toistai-
seksi suoritettaisiin työttömyyden varalta talousarvioon merkityistä määrä-
rahoista;

antaa naisten työtupain johtokunnalle tehtäväksi ryhtyä tästä päätök-
sestä aiheutuviin toimenpiteisiin;

antaa samalle johtokunnalle tehtäväksi yksissä neuvoin kotitalousjohto-
kunnan kanssa harkita, oliko kurseja jatkettava myöskin huhti- ja touko-
kuussa sekä oliko tätä avustusmuotoa sen jälkeen ylimalkaan käytettävä ja
millaisin muodoin, sekä oliko toiminta, jos sitä jatkettiin, alistettava koti-
talousjohtokunnan alaiseksi;

ilmoittaa naisten työtupain johtokunnalle, että sen esittäessään mahdolli-
sia ehdotuksia ammattikurssien järjestämisestä huhti- ja toukokuun ajaksi
oli otettava huomioon, ettei näille kurseille missään tapauksessa saanut
ottaa henkilöitä, jotka jo aikaisemmin talven kuluessa olivat olleet vähintään
kaksi kuukautta kaupungin ammattikursseilla tai joiden avustamiseen ei voi-
nut odottaa saatavan valtionapua, että siten supistetut kurssit hallintokustan-
nusten vähentämiseksi mieluummin oli järjestettävä siten, että kaikki osan-
ottajat sijoitettiin joko Heikinkadun taloon n:o 13 tai Salomoninkadun taloon
n:o 1, jolloin toinen näistä huoneistoista vapautui käytettäväksi muihin kau-
pungin tarpeisiin, sekä että kurseja järjestettäessä oli noudatettava tarpeel-
lista säästäväisyyttä;

antaa naisten työtupain johtokunnalle tehtäväksi lähettää kaupungin-
hallitukselle kertomuksen kaupungin ammattikurssien toiminnasta vuonna
1930 sekä tehdä ehdotuksen varain myöntämisestä supistettuja kurseja var-
ten maaliskuuksi 1931; sekä

hankkia kaupunginvaltuuston suostumuksen uuden, köyhäinhuitolauta-
kunnan alaisen työtuvan perustamiseen.

Naisten työtupain johtokunta ehdotti sittemmin, että Salomoninkadun
taloon n:o 1 järjestettäisiin kuukauden kestävät ammattikurssit 150 naiselle,
Heikinkadun taloon n:o 13 kuukauden kestävät talouskurssit 200 naiselle
sekä Sturenkadun taloon n:o 27 kaksiviikkoiset talouskurssit. Kaupungin-
hallitus myöntyi ²⁾ tähän esitykseen myöntäen samalla työttömyyden lieven-
tämiseksi varatuista käyttövaroistaan 97,000 markan määrärahan ammatti-
kurssien ja 189,000 markkaa talouskurssien kustannuksiin.

Johtokunnan sen jälkeen ehdotettua, että ammattikurseja jatkettaisiin
Salomoninkadun talossa n:o 1 150 naiselle ja talouskurseja Heikinkadun
talossa n:o 13 200 naiselle, kaupunginhallitus päätti ³⁾, että edelliset kurssit
lakkautettaisiin huhtikuun 15 p:nä ja jälkimmäiset toukokuun 15 p:nä. Kurs-
sien jatkamiseksi mainittuihin ajankohtiin asti myönnettiin 231,000 markkaa,

¹⁾ Khs 12 p. helmik. 231 §. — ²⁾ S:n 5 p. maalisk. 392 §. — ³⁾ S:n 30 p. maalisk. 501 §.

minkä ohessa hallitus päätti määrätä kurseillepääsyn ehdoksi: että pyrkijällä oli kotipaikkaoikeus Helsingissä; ettei hän nauttinut köyhäinavustusta; että hän oli 50 vuotta nuorempi; ettei hän saanut ottaa osaa kursseihin kahta kuukautta pitempää aikaa; huoltovelvollisuutta vailla olevalle henkilölle lisäksi, että hän oli ollut työnvälitystoimiston kirjoissa työnhakijana vähintään kaksi viikkoa toimiston kykenemättä hankkimaan hänelle työtä vapailla työmarkkinoilla.

Käsityöopettajattaren palkkaamiseen Heikinkadun talossa n:o 13 toimiville talouskurseille maaliskuun loppuun asti kaupunginhallitus myönsi ¹⁾ 650 markkaa työttömyyden varalta talousarvioon merkityistä käyttövaroistaan.

Hyväksyessään naisten työtupain syyskauden toimintaohjelman kaupunginhallitus samalla määräsi ²⁾, että työntekijät työtupaan ja sen yhteydessä oleville ammattikurseille edelleenkin välittäisi työnvälitystoimisto, jonka tuli valvoa, että pyrkijät todella olivat työttömiä. Kaupungin sairaalain hallitusta, lastensuojelulautakuntaa, köyhäinhuoltolautakuntaa ja palotoimikuntaa oli kehoitettava tekemään työtuvasta sellaiset tilaukset, jotka se pystyi suorittamaan.

Kaupunginhallitus päätti ³⁾, että työttömille naisille sai panna toimeen lokakuun 1 p:nä alkavat ja joulukuun 23 p:nä kestävät ammattikurssit naisten työtupain laatiman ohjelman mukaisesti. Tarkoitusta varten myönnettiin työttömyyden varalta talousarvioon merkityistä kaupunginhallituksen käyttövaroista 280,000 markan määräraha ja työnvälitystoimistoa kehoitettiin lähettämään kurseille ainoastaan henkilöitä, joilla oli edellytyksiä oppimiseen ja jotka olivat ammattitaidon tarpeessa. Samalla johtokunta valtuutettiin siirtämään sopivat ammattitaitoiset henkilöt ammattikursseilta työtupaan.

Naisten työtuvissa maksetut palkat. Naisten työtupain johtokunnan ilmoitettua päättäneensä pitää naisten työtuvat ja niiden yhteydessä toimivat ammattikurssit suljettuina pääsiäislauantaina sekä toukokuun 1 p:nä ja maksaa näiltä päiviltä palkat laitoksissa työskenteleville naisille, kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ kieltää tämän päätöksen täytäntöönpanemisen, mikäli se koski vapunpäivän palkan maksamista, sekä huomauttaa johtokunnalle, että pääsiäislauantain palkan maksamiseen, mikä jo oli tapahtunut, olisi ollut hankittava kaupunginvaltuuston suostumus.

Kotitalousjohtokunnalle myönnettiin ⁵⁾ työttömyyden lieventämiseksi myönnettyistä kaupunginhallituksen käyttövaroista 28,000 markkaa erikoiskurssien järjestämiseen huhti- ja toukokuun ajaksi n. 20 nuorelle kotitalousapulaiselle.

Kaupunkilähetyksen työtupa. Työttömyyden lieventämiseksi myönnettyistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi ⁶⁾ kaupunkilähetykselle määrärahoja yhteensä 355,200 markkaa sen työtuvan ylläpitämiseen, kuitenkin ehdoin, että sosialiministeriö myönsi samaan tarkoitukseen yhtä suuren rahamäärän. Sittenmin kaupunkilähetyksen ilmoitti, että sosialiministeriö ei ollut suostunut myöntämään työtupaa varten määrärahaa kesäkuukaussiksi, ja kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ sen johdosta, ettei kaupunginkaan sanotuksi ajaksi myöntämää avustusta saanut maksaa.

¹⁾ Khs 26 p. maalisk. 483 §. — ²⁾ S:n 22 p. toukok. 773 §. — ³⁾ S:n 10 p. syysk. 1,260 §. — ⁴⁾ S:n 9 p. huhtik. 506 § ja 23 p. huhtik. 594 §. — ⁵⁾ S:n 26 p. maalisk. 484 §. — ⁶⁾ S:n 15 p. tammik. 87 §, 15 p. toukok. 709 § ja 20 p. elok. 1,185 §. — ⁷⁾ S:n 29 p. toukok. 796 §. — ⁸⁾ Ks. tätä kert. s. 73.

Työttömien ilmainen ruoantarjoilu. Kaupunginvaltuuston annettua ⁸⁾ työttömien ilmaisen ruokinnan järjestämisen kaupunginhallituksen tehtäväksi hallitus antoi ¹⁾ tätä kysymystä valmistelleelle komitealle, johon lisäjäseneksi valittiin vt Janatuinen, tehtäväksi järjestää mainitun toiminnan, toistaiseksi kuukausittain lähettää hallitukselle lyhyet selonteot toiminnastaan sekä viikoittain rahatoimenjohtajalle raportit ruokittujen henkilöiden lukumäärästä y. m. Rakennuskonttorille annettiin tehtäväksi kiireisesti suorittaa tarpeelliset korjaus- ja sisustustyöt ruoantarjoilupaikoiksi luovutetuissa huoneistoissa.

Työttömyysavustusten jakokomitealle myönnettiin ²⁾ kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 9,050 markkaa komitean kulujen suorittamista varten.

Helsingin ammatillisen paikallisjärjestön työttömyyskomitealle myönnettiin ³⁾ kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista yhteensä 32,000 markkaa tilityksen ehdoin käytettäväksi komitean kuluihin.

Työttömyystilanne. Kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön vaadittua kaupunginhallitukselta lausuntoa Helsingin ammatillisen paikallisjärjestön työttömyyskomitean esityksestä, että työttömille henkilöille järjestettäisiin varatöitä, kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ antamassaan vastauksessa tehdä selvää työttömyystilanteesta ja niistä toimenpiteistä, joihin kaupunki oli ryhtynyt lieventääkseen työttömien keskuudessa vallitsevaa hätää. Varatöiden järjestämiseen miehille oli siihen asti myönnetty n. 35,000,000 markkaa sekä kurssien järjestämiseen, ruoanjakelua varten y. m. s. 4,000,000 markkaa. Sitäpaitsi oli vakinaisia töitä pantu käyntiin yhtä laajalti kuin aikaisemmin. Köyhäinhoitokustannukset, jotka vuonna 1930 olivat olleet 37,300,000 markan suuruiset, olivat jo nousseet n. 53,000,000 markkaan. Jos otettiin huomioon, että kaupungin tulot samaan aikaan laskukonjunktuurien johdosta olivat supistuneet, oli helppo käsittää, ettei kaupunki taloudellisista syistä kyennyt enempää lisäämään ei vakinaisia eikä varatöitään. Tähän viitaten kaupunginhallitus esitti ⁴⁾, että valtio järjestäisi Helsinkiin yleisiä töitä.

Työnvälityksessä noudatetut periaatteet. Rahatoimenjohtajan kehoituksesta työnvälitystoimiston johtokunta lähetti selonteon niistä periaatteista, joita toimisto sovelsi osoittaessaan työttömiä töihin. Yksityisiin töihin välitettiin joka tapauksessa työhön sopivin henkilö. Jos yhtä sopivia työnhakijoita oli useita, oli etusija perheen elättäjällä, jolla oli kotipaikkaoikeus Helsingissä, sekä sillä, joka pisimmän ajan oli ollut toimiston kirjoissa. Kun työnhakijalle oli toimitettu työpaikka, poistettiin hänet toimiston luetteloista, kunnes hän uudelleen ilmoittautui työttömäksi. Välitettäessä työntekijöitä kaupungin ja valtion varatöihin otettiin huomioon heidän työntarpeensa, elatusvelvollisuutensa sekä aika, jonka he olivat odottaneet vuoroaan toimistoon ilmoittauduttuaan. Yksinäiset henkilöt sekä miehet, joilla oli ainoastaan vaimo elätettävänä, olivat tavallisesti saaneet odottaa pääsyä kaupungin varatöihin kuukauden, henkilöt, joiden elatusvelvollisuus oli suurempi, suhteellisesti lyhyemmän ajan. Tilapäisen lyhytaikaisen työn vuoksi työnhakija ei suinkaan ollut menettänyt vuoroaan päästä kaupungin tai valtion varatöihin. Kun työnhakijalle oli hankittu tilapäistä lyhytaikaista työtä, oli hänet poistettu toimiston luetteloista, jos työ oli kestänyt sen viikon loppuun, jolloin hän oli saanut työtä. Sen seikan, että henkilö oli ollut tilapäisessä työssä, ei ollut katsottu estävän osoittamasta hänelle vakinaista työtä joko yksityisten palveluksessa

¹⁾ Khs 19 p. marrask. 1,653 §. — ²⁾ S:n 29 p. tammik. 159 §. — ³⁾ S:n 15 p. tammik. 86 §, 30 p. huhtik. 622 §, 26 p. kesäk. 972 § ja 27 p. elok. 1,199 §. —

⁴⁾ S:n 12 p. marrask. 1,637 §.

tai valtion ja kaupungin varatoissa, mutta milloin toimiston oli ollut valittava toinen kahdesta muuten samassa asemassa olevasta työnhakijasta, oli etusija annettu henkilölle, jolla ei ollut tilapäistäkään työtä.

Tutustuttuaan työnvälitystoimiston johtokunnan selontekoon kaupunginhallitus päätti ¹⁾ lausua, että todennäköisesti oli tarkoituksenmukaista, että työnhakijat pakotettiin odottamaan jonkin aikaa, ennenkuin he pääsivät varatöihin, ja että heitä tänä aikana yritettiin sijoittaa yksityisten työnantajien töihin, mutta että kuukauden odotusaika kuitenkin oli liian pitkä, minkä vuoksi se olisi lyhennettävä kahteen viikkoon. Edelleen kehoitettiin työnvälitystoimistoa myöskin henkilön päästyä varatöihin koettamaan saada hänet siirretyksi yksityisiin töihin.

Vahingonkorvaus ruumiinvamman johdosta. Tapaturmavakuutusosakeyhtiö Kullervo ilmoitti, että työntekijä A. Aarnio, joka vuonna 1914 saamansa ruumiinvamman nojalla nautti 1,397: 80 markan suurusta vuotuista avustusta, saman vamman takia oli ollut joulukuun 17 p:stä 1929 heinäkuun 16 p:ään 1930 kokonaan työkyvytön, minkä johdosta hänen vakuutusneuvoston määräyksen mukaisesti tuli saada 1,373: 75 markan lisäkorvaus. Samalta ajalta kaupungin yleisten töiden hallitus kuitenkin oli maksanut Aarniolle sairassavustusta 584: 80 markkaa. Kaupunginhallitus päätti ²⁾ tämän johdosta myöntää Aarniolle vakuutusmaksujen ja vahingonkorvausten määrärahasta 788: 95 markan suuruisen avustuksen vuoden 1929 joulukuun 17 p:n ja vuoden 1930 heinäkuun 16 p:n väliseltä ajalta ja maksaa samoista varoista Tapaturmavakuutusosakeyhtiö Kullervolle 2,138 markkaa, mikä vastasi sitä pääomaa, joka tarvittiin, jotta yhtiö maksaisi Aarniolle asetuksen mukaisen vahingonkorvauksen, jonka vakuutusneuvosto oli vahvistanut arvioiden Aarnion työkyvyttömyyden 40 %:ksi.

Myönnetyt eläkkeet. Kaupunginhallitus myönsi voimassa olevien eläkeohjesääntöjen määräysten mukaisesti seuraaville viranhaltijoille ja työntekijöille elinkautiset eläkkeet, joiden kuukausimäärät olivat seuraavat:

maistraatin kanslistille E. M. Ahlmanille 1,180 markkaa lukien tammikuun 1 p:stä 1932 ³⁾;

raastuvanoikeuden kaupunginpalvelijalle A. R. Leimströmille 1,497 markkaa joulukuun 1 p:stä lukien ⁴⁾;

raastuvanoikeuden kaupunginpalvelijalle K. F. Nilssonille 1,670 markkaa elokuun 1 p:stä lukien ⁵⁾;

rahatoimikamarin ent. sihteerille H. Dalströmille 2,884 markkaa tammikuun 1 p:stä lukien ⁶⁾;

rahatoimikamarin ent. sihteerille K. Hård af Segerstadille 2,478 markkaa tammikuun 1 p:stä lukien ⁷⁾;

parmaaja A. Aaltoselle 780 markkaa huhtikuun 1 p:stä lukien ⁸⁾;

satamakannantakonttorin vanhemmalle kirjanpitäjälle B. Liljerosille 1,643 markkaa maaliskuun 1 p:stä lukien ⁹⁾;

tilastotoimiston assistentille K. Hoffströmille 1,496 markkaa elokuun 1 p:stä lukien ¹⁰⁾;

palopäälikkö G. Waseniukselle 2,942 markkaa elokuun 1 p:stä lukien ¹¹⁾;

palolaitoksen kersantille J. H. Rinteelle 1,643 markkaa lokakuun 1 p:stä lukien ¹²⁾;

¹⁾ Khs 9 p. huhtik. 515 §. — ²⁾ S:n 15 p. tammik. 83 §. — ³⁾ Khs jsto 10 p. jouluk. 7,615 §. — ⁴⁾ S:n 10 p. jouluk. 7,614 §. — ⁵⁾ S:n 7 p. heinäk. 5,774 §. — ⁶⁾ S:n 16 p. tammik. 4,046 §. — ⁷⁾ S:n 16 p. tammik. 4,045 §. — ⁸⁾ S:n 17 p. huhtik. 4,918 §. — ⁹⁾ S:n 27 p. helmik. 4,426 §. — ¹⁰⁾ S:n 22 p. kesäk. 5,669 §. — ¹¹⁾ S:n 30 p. kesäk. 5,740 §. — ¹²⁾ S:n 8 p. lokak. 6,768 §.

Pasilan alueen diakonissalle A. Eskolalle 726 markkaa syyskuun 1 p:stä 1926 tammikuun 1 p:ään 1928 ja tästä päivästä lukien 835 markkaa ¹⁾;

Marian sairaalan ylihoitajattarelle S. Koreneffille 1,785 markkaa joulukuun 1 p:stä lukien ²⁾;

Marian sairaalan linna-vaatevaraston johtajattarelle A. L. Sjöblomille 1,085 markkaa lukien tammikuun 1 p:stä 1932 ³⁾;

Marian sairaalan toimitsijalle A. W. Erikssonille 2,166 markkaa syyskuun 1 p:stä lukien ⁴⁾;

kulkutautisairaalan alihoitajattarelle J. E. Karhulle 1,073 markkaa lokakuun 1 p:stä lukien ⁵⁾;

Kivelän sairaalan alihoitajattarelle E. E. Uotilalle 742 markkaa heinäkuun 1 p:stä lukien ⁶⁾;

Kivelän sairaalan portinvartijalle N. Malmiselle 405 markkaa elokuun 1 p:stä lukien ⁷⁾;

Nikkilän sairaalan käsityönjohtajattarelle I. Kempelle 1,075 markkaa toukokuun 1 p:stä lukien ⁸⁾;

suomenkielisten kansakoulujen opettajattarelle A. H. A. Haapiolle 1,785 markkaa elokuun 1 p:stä lukien, siitä vähennettynä hänelle tuleva valtion eläke ⁹⁾;

suomenkielisten kansakoulujen opettajattarelle H. Kaparille elokuun 1 p:stä lukien 1,785 markkaa, siitä vähennettynä hänelle tuleva valtion eläke ¹⁰⁾;

suomenkielisten kansakoulujen opettajattarelle M. H. O. Laasoselle syyskuun 1 p:stä lukien 1,547 markkaa, siitä vähennettynä hänelle tuleva valtion eläke ¹¹⁾;

suomenkielisten kansakoulujen talonmiehelle E. Nyqvistille 530 markkaa lokakuun 1 p:stä lukien ¹²⁾;

ruotsinkielisten kansakoulujen opettajattarelle A. E. Stenbergille elokuun 1 p:stä lukien 1,529 markkaa, siitä vähennettynä hänelle tuleva valtion eläke ¹³⁾;

ruotsinkielisten kansakoulujen opettajattarelle K. Steniukselle tammikuun 1 p:stä lukien 1,785 markkaa, siitä vähennettynä hänelle tuleva valtion eläke ¹⁴⁾;

ruotsinkielisten kansakoulujen veistonopettajan apulaiselle O. Fredrikssonille 863 markkaa huhtikuun 1 p:stä lukien ¹⁵⁾;

ruotsinkielisten kansakoulujen vahtimestarille K. M. Wikmanille 1,049 markkaa elokuun 1 p:stä lukien ¹⁶⁾;

kaasulaitoksen kamreerille O. A. Melleniukselle 2,655 markkaa kesäkuun 1 p:stä lukien ¹⁷⁾;

kaasulaitoksen konemestarille K. G. Strömstenille 2,228 markkaa heinäkuun 1 p:stä lukien ¹⁸⁾;

kaasulaitoksen moottorinhoitajalle V. V. Ingmanille 1,316 markkaa kesäkuun 1 p:stä lukien ¹⁹⁾;

kaasulaitoksen lampunhoitajalle K. G. Saarelle 1,212 markkaa heinäkuun 1 p:stä lukien ²⁰⁾;

¹⁾ Khn jsto 16 p. tammik. 4,062 §. — ²⁾ S:n 15 p. lokak. 6,852 §. — ³⁾ S:n 5 p. marrask. 7,152 §. — ⁴⁾ S:n 7 p. heinäk. 5,768 §. — ⁵⁾ S:n 5 p. marrask. 7,154 §. — ⁶⁾ S:n 8 p. lokak. 6,766 §. — ⁷⁾ S:n 19 p. marrask. 7,287 §. — ⁸⁾ S:n 16 p. kesäk. 5,548 §. — ⁹⁾ S:n 3 p. syysk. 6,168 §. — ¹⁰⁾ S:n 3 p. syysk. 6,169 §. — ¹¹⁾ S:n 6 p. helmik. 4,197 §. — ¹²⁾ S:n 3 p. syysk. 6,170 §. — ¹³⁾ S:n 30 p. heinäk. 5,869 §. — ¹⁴⁾ S:n 20 p. tammik. 4,094 §. — ¹⁵⁾ S:n 20 p. maalisk. 4,638 §. — ¹⁶⁾ S:n 26 p. toukok. 5,373 §. — ¹⁷⁾ S:n 26 p. toukok. 5,376 §. — ¹⁸⁾ S:n 26 p. toukok. 5,377 §. — ¹⁹⁾ S:n 13 p. elok. 5,899 §. — ²⁰⁾ S:n 22 p. kesäk. 5,668 §.

kaasulaitoksen voitelijalle S. Rökmanille 1,186 markkaa lokakuun 1 p:stä lukien ¹⁾;

kaasulaitoksen kuorma-ajurille V. Järvelle 710 markkaa helmikuun 15 p:stä lukien ²⁾;

kaasulaitoksen työntekijälle A. Häyrysellä 663 markkaa maaliskuun 5 p:stä lukien ³⁾;

kaasulaitoksen portinvartijalle T. Koivuselle 498 markkaa huhtikuun 15 p:stä lukien ⁴⁾;

sähkölaitoksen kirvesmiehelle A. Toivolle 601 markkaa maaliskuun 1 p:stä lukien ⁵⁾;

sähkölaitoksen pääaseman portinvartijalle A. Keinäsellä 483 markkaa joulukuun 13 p:stä 1930 lukien ⁶⁾;

rakennuskonttorin satamaosaston työntekijälle J. G. Alangolle 832 markkaa lokakuun 1 p:stä lukien ⁷⁾;

rakennuskonttorin satamaosaston työntekijälle J. H. Elorannalle 492 markkaa kesäkuun 1 p:stä lukien ⁸⁾;

rakennuskonttorin satamaosaston työntekijälle G. A. Fäldtille 379 markkaa lokakuun 1 p:stä lukien ⁹⁾;

rakennuskonttorin satamaosaston työntekijälle D. N. Kuuselalle lokakuun 1 p:stä lukien 465 markkaa, siitä vähennettynä hänelle ruumiinvamman johdosta tuleva vahingonkorvaus, 366: 80 markkaa ¹⁰⁾;

rakennuskonttorin katuosaston työntekijälle H. Auerille 1,029 markkaa lokakuun 10 p:stä lukien ¹¹⁾;

rakennuskonttorin katuosaston työntekijälle J. F. Kajanderille 397 markkaa huhtikuun 26 p:stä lukien ¹²⁾;

rakennuskonttorin katuosaston työntekijälle O. V. Karlénille 424 markkaa helmikuun 28 p:stä lukien ¹³⁾;

rakennuskonttorin katuosaston työntekijälle K. G. Oinoselle 1,073 markkaa huhtikuun 21 p:stä lukien ¹⁴⁾;

rakennuskonttorin katuosaston työntekijälle A. Oksalle 594 markkaa syyskuun 5 p:stä lukien ¹⁵⁾;

rakennuskonttorin katuosaston työntekijälle G. Parkkoselle 643 markkaa huhtikuun 25 p:stä lukien ¹⁶⁾;

rakennuskonttorin katuosaston työntekijälle E. V. Rauniolle 835 markkaa maaliskuun 31 p:stä lukien ¹⁷⁾;

rakennuskonttorin katuosaston työntekijälle G. V. Tuoviselle 721 markkaa huhtikuun 23 p:stä lukien ¹⁸⁾;

rakennuskonttorin katuosaston työntekijälle J. A. Wilénille 541 markkaa lukien marraskuun 8 p:stä 1930 ¹⁹⁾;

rakennuskonttorin katuosaston työntekijälle H. Virralle 520 markkaa helmikuun 1 p:stä lukien ²⁰⁾;

rakennuskonttorin huonerakennusosaston työntekijälle A. Auviselle 607 markkaa tammikuun 11 p:stä lukien ²¹⁾;

¹⁾ Khn jsto 8 p. lokak. 6,767 §. — ²⁾ S:n 27 p. helmik. 4,427 §. — ³⁾ S:n 10 p. huhtik. 4,797 §. — ⁴⁾ S:n 10 p. huhtik. 4,798 §. — ⁵⁾ S:n 10 p. jouluk. 7,617 §. — ⁶⁾ S:n 13 p. helmik. 4,291 §. — ⁷⁾ S:n 8 p. lokak. 6,758 §. — ⁸⁾ S:n 17 p. jouluk. 7,680 §. — ⁹⁾ S:n 8 p. lokak. 6,757 §. — ¹⁰⁾ S:n 17 p. jouluk. 7,679 §. — ¹¹⁾ S:n 29 p. lokak. 7,051 §. — ¹²⁾ S:n 26 p. toukok. 5,374 §. — ¹³⁾ S:n 5 p. marrask. 7,153 §. — ¹⁴⁾ S:n 30 p. kesäk. 5,739 §. — ¹⁵⁾ S:n 15 p. lokak. 6,853 §. — ¹⁶⁾ S:n 30 p. kesäk. 5,738 §. — ¹⁷⁾ S:n 26 p. toukok. 5,375 §. — ¹⁸⁾ S:n 30 p. kesäk. 5,737 §. — ¹⁹⁾ S:n 20 p. tammik. 4,095 §. — ²⁰⁾ S:n 13 p. helmik. 4,290 §. — ²¹⁾ S:n 17 p. huhtik. 4,917 §.

rakennuskonttorin varastonhoitajalle J. E. Wessmanille 1,219 markkaa lukien tammikuun 1 p:stä 1932 ¹⁾;

rakennuskonttorin varasto-osaston työntekijälle K. G. Karlssonille 812 markkaa toukokuun 30 p:stä lukien ²⁾;

puhtaanapitolaitoksen työntekijälle F. J. Aaltoselle 663 markkaa toukokuun 15 p:stä lukien ³⁾;

puhtaanapitolaitoksen työntekijälle J. Hänniselle 858 markkaa helmikuun 20 p:stä lukien ⁴⁾;

puhtaanapitolaitoksen työntekijälle V. Laajalle 875 markasta 938 markkaan korotetun määrän lukien lokakuun 1 p:stä 1930, koska Laaja oli ollut kaupungin palveluksessa pitemmän ajan kuin oli ilmoitettu, kun eläkemäärä vuonna 1930 vahvistettiin ⁵⁾;

puhtaanapitolaitoksen tallimiehelle A. Leanderille 971 markkaa elokuun 1 p:stä lukien ⁶⁾;

puhtaanapitolaitoksen kirvesmiehelle E. J. Nurmiselle 986 markkaa toukokuun 15 p:stä lukien ⁷⁾;

puhtaanapitolaitoksen työntekijälle A. Petrellille 686 markkaa elokuun 15 p:stä lukien ⁸⁾;

puhtaanapitolaitoksen työntekijälle H. Stångille 678 markkaa heinäkuun 1 p:stä lukien ⁹⁾;

pakkahuoneen siivoojalle A. A. Vimanille 429 markkaa joulukuun 1 p:stä lukien ¹⁰⁾; sekä

virutushuoneiden ent. kaitsijalle J. F. Blomqvistille 651 markkaa syyskuun 1 p:stä lukien ¹¹⁾.

Hautausavustukset. Kaupunginhallitus päätti ¹²⁾, että hallituksen yleinen jaosto sai ratkaista ohjesäännön mukaisen hautausavustuksen myöntämistä koskevat asiat, mikäli niiden ratkaiseminen ei kuulunut asianomaiselle lautakunnalle.

Kaupungin teknillisten laitosten hallituksen tiedustelun johdosta kaupunginhallitus päätti ¹³⁾ ilmoittaa, että kun lain määräämä, vakuutuslaitoksen maksama hautausavustus ylitti kunnan varoista annettavan avustuksen, niin ainoastaan ensiksi mainittu määrä oli suoritettava.

Koska kesäkuun 4 p:nä 1931 kansakoulujen järjestysmuodosta annettu asetus oikeutti edesmenneen kansakoulunopettajan kuolinpesän nostamaan hänen palkkansa kuolinpäivästä seuraavan elokuun 1 p:ään edellyttäen, että kuolinpesä palkkasi avonaista virkaa hoitavan henkilön, kaupunginhallitus päätti ¹⁴⁾, että hautausavustusta tällaisissa tapauksissa oli suoritettava virkasäännössä vahvistetun ja edellä mainitun asetuksen nojalla maksetun edun välistä erotusta vastaava määrä.

Hautausavustusta maksettiin kertomusvuonna talousarvioon tätä tarkoitusta varten merkitystä määrärahasta:

työntekijä K. A. Peltosen kuolinpesälle 1,500 markkaa ¹⁵⁾;

kaasulaitoksen työntekijän G. E. Sohlbergin kuolinpesälle 1,500 markkaa ¹⁶⁾;

¹⁾ Khn jsto 19 p. marrask. 7,288 §. — ²⁾ S:n 23 p. heinäk. 5,824 §. — ³⁾ S:n 30 p. kesäk. 5,736 §. — ⁴⁾ S:n 8 p. toukok. 5,213 §. — ⁵⁾ S:n 8 p. toukok. 5,214 §; vrt. v:n 1930 kert. os. II. — ⁶⁾ Khn jsto 23 p. heinäk. 5,823 §. — ⁷⁾ S:n 16 p. kesäk. 5,547 §. — ⁸⁾ S:n 24 p. syysk. 6,537 §. — ⁹⁾ S:n 30 p. kesäk. 5,735 §. — ¹⁰⁾ S:n 10 p. jouluk. 7,616 §. — ¹¹⁾ S:n 15 p. lokak. 6,849 §. — ¹²⁾ Khs 12 p. helmik. 234 §. — ¹³⁾ S:n 10 p. syysk. 1,259 §. — ¹⁴⁾ S:n 5 p. marrask. 1,577 §. — ¹⁵⁾ S:n 29 p. tammik. 153 §. — ¹⁶⁾ S:n 12 p. helmik. 233 §.

eläkkeellä olleen sähkölaitoksen ent. työntekijän K. H. Laakson kasvattityttäreille 1,500 markkaa ¹⁾;

rakennuskonttorin työntekijän J. Salmen leskelle 1,500 markkaa ²⁾;

eläkkeennauttija J. Saarisen leskelle 1,500 markkaa ³⁾;

eläkkeennauttija H. Vuorisen tyttäreille 1,500 markkaa ⁴⁾;

puhtaanapitolaitoksen yövärtijän M. Meijuksen kuolinpesälle 1,500 markkaa ⁵⁾;

eläkkeellä olleen työntekijä F. J. Lönnqvistin leskelle 1,500 markkaa ⁶⁾;

eläkkeellä olleen kirvesmies H. Reijosen leskelle 1,500 markkaa ⁷⁾;

työntekijä A. G. Heinon leskelle 1,500 markkaa ⁸⁾;

rakennuskonttorin työntekijän A. M. Lindforsin kuolinpesälle 1,500 markkaa ⁹⁾;

kulkutautisairaalan kylvettäjäntären V. Karjuksen kuolinpesälle 1,500 markkaa ¹⁰⁾;

palokorpraali O. Hytösen leskelle 1,529 markkaa ¹¹⁾;

eläkkeellä olleen puhtaanapitolaitoksen ent. työntekijän E. J. Nurmisen kuolinpesälle 1,500 markkaa ¹²⁾;

eläkkeellä olleen puhtaanapitolaitoksen ent. työntekijän E. Kasurisen kuolinpesälle 1,500 markkaa ¹³⁾;

raastuvanoikeuden puhtaaksikirjoittajan Hj. Lindholmin kuolinpesälle 1,685 markkaa ¹⁴⁾;

eläkkeellä olleen kirvesmies A. Byskatan leskelle 1,500 markkaa ¹⁵⁾;

verotusvalmistelukunnan kanslia-apulaisen A. L. Njuggin kuolinpesälle 1,500 markkaa ¹⁶⁾;

eläkkeellä olleen työntekijä I. Partasen kuolinpesälle 1,500 markkaa ¹⁷⁾;

eläkkeellä olleen kansakoulunopettajatar M. Forssin kuolinpesälle 1,500 markkaa ¹⁸⁾;

eläkkeellä olleen kansakoulunopettajatar B. M. Paqvalénin kuolinpesälle 1,500 markkaa ¹⁹⁾;

vesijohtolaitoksen koneenkäyttäjän G. A. Fagerströmin kuolinpesälle 2,960 markkaa ²⁰⁾;

satamakannantakonttorin konttorikirjurin M. Gyllingin kuolinpesälle 1,890 markkaa ²¹⁾;

Tuurholman lepokodin kaitsijan Th. Landénin kuolinpesälle 1,500 markkaa ²²⁾;

Hietaniemenkadun kunnallisten työväenasuntojen talonmiehen F. Wahlbergin kuolinpesälle 2,055 markkaa ²³⁾;

kansliasihteeri K. Hård af Segerstadin kuolinpesälle 8,280 markkaa ²⁴⁾;

eläkkeellä olleen rahatoimiston ent. konttorikirjurin H. Wärnhjelmin jälkeenjääneelle sisarelle 1,500 markkaa ²⁵⁾;

varastotyöntekijä K. G. Karlssonin leskelle 1,500 markkaa ²⁶⁾;

¹⁾ Khn jsto 27 p. helmik. 4,422 §. — ²⁾ S:n 20 p. maalisk. 4,640 §. — ³⁾ S:n 27 p. maalisk. 4,703 §. — ⁴⁾ S:n 27 p. maalisk. 4,711 §. — ⁵⁾ S:n 1 p. huhtik. 4,761 §. — ⁶⁾ S:n 8 p. toukok. 5,212 §. — ⁷⁾ S:n 26 p. toukok. 5,378 §. — ⁸⁾ S:n 9 p. kesäk. 5,459 §. — ⁹⁾ S:n 7 p. heinäk. 5,769 §. — ¹⁰⁾ S:n 30 p. heinäk. 5,868 §. — ¹¹⁾ Khs 20 p. elok. 1,186 §. — ¹²⁾ Khn jsto 17 p. syysk. 6,412 §. — ¹³⁾ S:n 17 p. syysk. 6,413 §. — ¹⁴⁾ S:n 24 p. syysk. 6,539 §. — ¹⁵⁾ S:n 8 p. lokak. 6,755 §. — ¹⁶⁾ S:n 8 p. lokak. 6,762 §. — ¹⁷⁾ S:n 8 p. lokak. 6,763 §. — ¹⁸⁾ S:n 8 p. lokak. 6,773 §. — ¹⁹⁾ S:n 8 p. lokak. 6,774 §. — ²⁰⁾ S:n 8 p. lokak. 6,781 §. — ²¹⁾ S:n 15 p. lokak. 6,850 §. — ²²⁾ S:n 29 p. lokak. 7,056 §. — ²³⁾ S:n 29 p. lokak. 7,057 §. — ²⁴⁾ S:n 29 p. lokak. 7,063 §. — ²⁵⁾ S:n 5 p. marrask. 7,144 §. — ²⁶⁾ S:n 5 p. marrask. 7,156 §.

rakennuskonttorin työntekijän M. Saarlundin leskelle 1,500 markkaa ¹⁾; Kotikallion lastentarhan ent. opettajattaren E. Hyvärisen kuolinpesälle 1,500 markkaa ²⁾;

sähkölaitoksen tullaaajan F. Karellin kuolinpesälle 2,270 markkaa ³⁾; ruotsinkielisten kansakoulujen ent. lääkärin arkiaatteri R. Sieversin leskelle 1,893 markkaa ⁴⁾;

ent. veistonopettajanapulaisen O. Fredrikssonin kuolinpesälle 1,500 markkaa ⁵⁾;

suomenkielisten kansakoulujen opettajattaren Z. Buurin kuolinpesälle 3,305 markkaa ⁶⁾;

suomenkielisten kansakoulujen lämmittäjä-talonmiehen S. L. Valtosen leskelle 1,610 markkaa, siitä vähennettynä 566 markkaa sen edun korvaukseksi, että leski Valtonen sai marraskuun loppuun asua miesvainajansa virka-asunnossa ⁷⁾;

Kulosaaren sillan tarkastajan S. Abrahamssonin leskelle 2,500 markkaa ⁸⁾;

kaasulaitoksen levysepän A. Kiven leskelle 1,500 markkaa ⁹⁾;

Marian sairaalan ent. silittajättären H. M. Heleniuksen kuolinpesälle 1,500 markkaa ¹⁰⁾; sekä

kaupunginorkesterin jäsenen A. Ikosen leskelle 3,292 markkaa ¹¹⁾.

Poliisilaitoksen miehistöauton vuokramaksu. Yleisistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus maksoi ¹²⁾ 10,414 markkaa korvaukseksi poliisilaitokselle sen miehistöauton luovuttamisesta rikostuomioiden toimeenpanokonttorin käytettäväksi.

Lisämääräraha rikostuomioiden toimeenpanokonttorille. Yleisistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi ¹³⁾ rikostuomioiden toimeenpanokonttorille 1,420: 40 markan suuruisen lisäyksen konttorin tarverahoihin.

Määräraha toiselle kaupunginvoudille. Toinen kaupunginvouti oli maistraatille osoitetussa kirjelmässä huomauttanut, että verojäämien nopea periminen edellytti, että verolippuihin oli merkitty verovelvollisten oikeat osoitteet. Koska kaupunginvoudinkonttorin apulaiset eivät ehtineet varsinaisena työaikana saada selville mainittuja osoitteita, oli tärkeätä, että työn sai suorittaa yliaikana ja ylimääräisestä palkkiosta. Maistraatin anomuksesta kaupunginhallitus myönsi ¹⁴⁾ yleisistä käyttövaroistaan 20,000 markan määrärahan kyseisen työn kustantamiseksi.

Konttorikoneiden kunnossapito. Kaupunginkanslian seitsemän kirjoituskoneen puhdistus vuonna 1931 uskottiin ¹⁵⁾ Osakeyhtiö Systemalle, joka oli siitä vaatinut 97: 20 markan korvauksen koneelta. Kustannukset, yhteensä 680: 40 markkaa, suoritettiin kanslian tarverahamäärärahasta. Sitten kaupunginhallitus päätti ¹⁶⁾ uskoa rahatoimiston kirjoitus- ja laskukoneiden samoin kuin omien koneittensa puhdistamisen vuonna 1932 Osakeyhtiö Uudelle Systemalle edellyttäen, että kaupunki sai 15 %:n alennuksen bruttokustannuksista.

¹⁾ Khn jsto 12 p. marrask. 7,246 §. — ²⁾ S:n 12 p. marrask. 7,248 §. — ³⁾ S:n 12 p. marrask. 7,250 §. — ⁴⁾ S:n 19 p. marrask. 7,283 §. — ⁵⁾ S:n 19 p. marrask. 7,290 §. — ⁶⁾ S:n 26 p. marrask. 7,379 §. — ⁷⁾ S:n 26 p. marrask. 7,380 §. — ⁸⁾ S:n 10 p. jouluk. 7,613 §. — ⁹⁾ S:n 10 p. jouluk. 7,620 §. — ¹⁰⁾ S:n 10 p. jouluk. 7,621 §. — ¹¹⁾ S:n 23 p. jouluk. 7,776 §. — ¹²⁾ S:n 16 p. tammik. 4,034 §, 13 p. maalisk. 4,562 §, 17 p. huhtik. 4,923 §, 26 p. toukok. 5,379 §, 9 p. kesäk. 5,462 §, 16 p. kesäk. 5,794 §, 27 p. elok. 6,061 §, 10 p. syysk. 6,271 §, 15 p. lokak. 6,859 §, 12 p. marrask. 7,249 § ja 17 p. jouluk. 7,685 §. — ¹³⁾ S:n 27 p. elok. 6,062 §. — ¹⁴⁾ Khn 19 p. helmik. 286 §. — ¹⁵⁾ Khn jsto 16 p. tammik. 4,047 §. — ¹⁶⁾ S:n 8 p. lokak. 6,783 §.

Aikakauskirja Juridiska förenings tidskrift. Kaupunginhallitus osoitti ¹⁾ käyttövaroistaan 2,000 markkaa Juridiska förenings tidskrift nimisen aikakauskirjan vuosikertain 1900—30 ostamiseksi kaupunginkansliaan liitteeseen ja luetteloineen.

Virkapuvut kaupunginhallituksen autonkuljettajille. Kaupunginhallitus myönsi ²⁾ yleisistä käyttövaroistaan 1,500 markkaa autonkuljettajilleen K. Palinille ja E. Niemuralle avustukseksi uusien virkapukujen hankkimisesta aiheutuvien kustannusten suorittamiseen.

Puhelinkeskustelut Tukholmaan. Provisioiden y.m. määrärahasta määrättiin ³⁾ maksettavaksi 1,963 markkaa kiinteistöjohtajan Tukholmassa suorittamien, kaupungin Stockholms enskilda bankista ottamaa lainaa koskevien neuvottelujen yhteydessä tapahtuneiden puhelinkeskustelujen maksamiseksi.

Hintatilasto. Revisionikonttorille myönnettiin ⁴⁾ kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 3,000 markan määräraha kaupungin tarpeisiin vuodesta 1930 lähtien ostettujen tärkeimpien tavarain hintatilaston laatimista varten.

Määräraha raittiuspropagandaa varten. Raittiuslautakunta sai ⁵⁾ samoista varoista 8,000 markan määrärahan marraskuun alussa pidettävän n. s. raittiusviikon järjestämistä varten.

Poliisilaitoksen suojeluosasto. Äsken mainituista käyttövaroista myönnettiin ⁶⁾ edelleen 11,400 markkaa kahden tilapäisen koulutetun sairaanhoitajattaren palkkaamiseen tammi-maaliskuuksi poliisilaitoksen suojeluosastolle.

Osoiteilmoituskaavakkeet. Poliisilaitoksen osoiteilmoituskaavakkeiden painatuskustannuksiin kaupunginhallitus myönsi ⁷⁾ yleisistä käyttövaroistaan 25,907 markkaa.

Porvoon maatalousnäyttely. Samoista varoista kaupunginhallitus myönsi ⁸⁾ 3,500 markkaa kustantaakseen kaupungin maidon- ja lihan tarkastamojen osanoton Uudenmaan- ja Hämeen läänien maatalousseurojen Porvooseen järjestämään juhlanäyttelyyn. Sitten terveydenhoitolautakunta oikeutettiin ⁹⁾ käyttämään samaan tarkoitukseen käyttövaroistaan lisäksi yhteensä 3,352: 45 markkaa.

Määräraha Reijolan lasten kodille. Lastensuojelulautakunta oikeutettiin ¹⁰⁾ kahdeksi kuukaudeksi ottamaan ylimääräinen hoitajatar Reijolan lastenkotiin hinkuuskään sairastuneiden lasten hoitoa varten. Hänen palkkaamiseksi kaupunginhallitus myönsi yleisistä käyttövaroistaan 2,318 markkaa, mistä kuitenkin 1,118 markkaa oli vähennettävä luontoisetujen korvaukseksi.

Lastenhoidon neuvonta. Edellä mainituista käyttövaroista myönnettiin ¹¹⁾ lastensuojelulautakunnalle 15,000 markan suuruinen määräraha väliaikaisen neuvonta-aseman ylläpitämiseen Tehtaankadun lastensairaalassa syyskuun 1 p:n ja joulukuun 31 p:n välisenä aikana. Lääkintöhallitukselta oli anottava, että asemalle luovutettaisiin ilmainen huoneisto sairaalasta ¹²⁾.

Kenraali Mannerheimin lastensuojelulaitolle myönnettiin ¹¹⁾ samoista varoista 10,000 markkaa laajennetun neuvonta-aseman ylläpitämiseen takatöölössä syyskuun 1 p:stä joulukuun 31 p:ään.

Määräraha säilykekurssseja varten. Yleisistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi ¹³⁾ ammattiopetuslaitosten johtokunnalle 4,000 markan määrärahan säilykekurssien järjestämiseen elokuun aikana.

¹⁾ Khn jsto 27 p. huhtik. 5,036 §. — ²⁾ S:n 26 p. toukok. 5,386 §. — ³⁾ S:n 23 p. jouluk. 7,781 §. — ⁴⁾ S:n 23 p. heinäk. 5,827 §. — ⁵⁾ Khs 22 p. toukok. 786 §. — ⁶⁾ S:n 12 p. helmik. 245 §. — ⁷⁾ S:n 26 p. maalisk. 488 §. — ⁸⁾ Khn jsto 20 p. maalisk. 4,623 §. — ⁹⁾ Khs 23 p. heinäk. 1,094 §. — ¹⁰⁾ Khn jsto 3 p. helmik. 4,156 §. — ¹¹⁾ Khs 11 p. kesäk. 930 §. — ¹²⁾ Ks. tätä kert. s. 121. — ¹³⁾ Khs 23 p. huhtik. 606 §.

Lastentarhat. Rakennuskonttoria kehoitettiin ¹⁾ hankkimaan keinu sekä hiekkalaatikko Turuntien 24:ssä olevan Rauhalan lastentarhan pihamaalle.

Yleisistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi ²⁾ 4,075 markan määrärahan kesälomasijaisten palkkaamiseen Vallilan lastentarhan johtajattarelle, kahdelle hoitajattarelle ja keittäjättärelle.

Lastentarhain korjaus- ja ylläpitomäärärahasta myönnettiin ³⁾ 1,000 markkaa sähkötuulettajan hankkimiseen Touhulan lastentarhaan.

Määräraha kaupunginmuseolle. Kaupunginmuseon johtaja sai ⁴⁾ kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 3,000 markan suuruisen määrärahan museolle lahjoitetun senaattori L. Mechelinin kirjaston luettelointia varten.

Kaupunginorkesterin kansliassa suoritettut arkistotyöt. Edellä mainituista käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi ⁵⁾ 3,450. markkaa eräitä arkistotyitä varten, joita viulutaiteilija F. Grieben kesän aikana tuli suorittamaan kaupunginorkesterin kansliassa.

Lisämääräraha sähkölaitokselle. Lukuun Sähkölaitos sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista osoitettiin ⁶⁾ 102,200 markkaa lisäykseksi eräihin vuoden 1930 katuvalaistusmäärärahoihin.

Lisämääräraha lumenajoa varten. Yleisten töiden pääluokkaan merkityistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi ⁷⁾ 165,000 markan lisäyksen kaupungin taloista tapahtuvaa lumenajoa varten myönnettyyn määrärahaan.

Määrärahoja kaupungin taloja varten. Yleisistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi ⁸⁾ 2,400 markkaa kiinteistölautakunnan käytettäväksi lämmittäjän palkkaamiseen rahatoimistoon sekä 1,440 markkaa siivoojattaren palkkaamiseen saman talon A-porraskäytävään. Ylimääräisen lämmittäjän palkkaamiseksi virastotaloon lokakuun 15 p:stä vuoden loppuun kaupunginhallitus myönsi ⁹⁾ 2,500 markkaa pääluokkaan Kaupungin kiinteä omaisuus sisältyvistä käyttövaroistaan.

Lisämääräraha keskuskeittolalle. Vuoden 1930 talousarvion lukuun Keskuskeittola merkityistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi ¹⁰⁾ tarpeen vaatiman 35,100 markan suuruisen lisäyksen keskuskeittolan saman vuoden vuokramäärärahaan.

Vuokramäärärahoja ¹¹⁾. Arvaamattomien vuokrain ja vuokrankorotusten määrärahasta kaupunginhallitus myönsi 2,450 markkaa viidennelle poliisiasemalle Eurantien talosta n:o 7 hankitun huoneiston kuluvan vuoden vuokran maksamiseen ¹²⁾; 3,200 markkaa Vallilan kansakoululle Pääskylänsäädun talosta n:o 3 syyskuun 1 p:stä lukien 800 markan kuukausivuokrasta vuokrattavan lisähuoneen vuokran suorittamiseen ¹³⁾; 12,250 markkaa kiinteistölautakunnan vuokraaman, työnvälitystoimiston merimiesten osastolle luovutetun Etel. Makasiinikadun talossa n:o 6 sijaitsevan huoneiston kuluvan vuoden vuokran suorittamiseen ¹⁴⁾; sekä 650 markkaa toimiston Vallilan haara-

¹⁾ Khn jsto 30 p. toukok. 5,418 §. — ²⁾ S:n 30 p. toukok. 5,410 §. — ³⁾ Khs 23 p. heinäk. 1,100 §. — ⁴⁾ S:n 15 p. tammik. 81 §. — ⁵⁾ Khn jsto 30 p. toukok. 5,408 §. — ⁶⁾ Khs 29 p. tammik. 147 §. — ⁷⁾ S:n 19 p. helmik. 304 § ja 26 p. maalisk. 497 §. — ⁸⁾ Khn jsto 15 p. lokak. 6,873 § ja 5 p. marrask. 7,167 §. — ⁹⁾ Khs 29 p. tammik. 157 §. — ¹⁰⁾ Ks. myös tätä kert. s. 148. — ¹¹⁾ Khs 30 p. huhtik. 630 §. — ¹²⁾ Khn jsto 14 p. huhtik. 4,898 §. — ¹³⁾ Khs 22 p. toukok. 775 §.

osaston vuokraa varten ¹⁾; 38,760 markkaa kiinteistötoimiston pörssitalossa olevan huoneiston vuokran suorittamiseen syyskuun 1 p:n ja joulukuun 1 p:n väliseltä ajalta ²⁾; sekä 4,470 markkaa kaupunginvaltuuston Svenska gårdenissa olevan kaupunginvaltuuston istuntosalin joulukuun vuokran suorittamiseen ³⁾.

Kirjapainokoulun ent. huoneiston vuokra. Kesäkuun 1 p:nä 1930 kirjapainokoulu muutti pois sille Salomoninkadun varrella olevasta Hankkijan talosta vuokratusta huoneistosta, ja erehdyksestä huoneiston vuokrasopimusta ei ajoissa sanottu irti, minkä vuoksi osuuskunta vaati vuokran kesäkuun 1 p:n ja joulukuun 31 p:n väliseltä ajalta. Tämän määrän, 49,352: 45 markkaa, kaupunginhallitus osoitti ⁴⁾ talousarvion tililtä Arvaamattomat vuokrat ja vuokrankorotukset.

Muuttokustannukset. Tällaisia tarkoituksia varten talousarvioon merkitystä määrärahasta kaupunginhallitus myönsi seuraavat määrärahat: kaupunginvaltuuston kanslian ja arkiston muutto pörssitalosta kaupungintaloon 6,065 markkaa ⁵⁾; kiinteistötoimiston muutto pörssitalosta kaupungintaloon 8,352: 70 markkaa ⁶⁾; erään kassakaapin kuljetus kaupunginkansliasta kiinteistötoimistoon 700 markkaa ⁷⁾; revisionikonttorin muutto kaupungintalosta rahatoimistoon 1,000 markkaa ⁸⁾; asuntotarkastuskonttorin muutto sen virastotalossa olevaan uuteen huoneistoon 1,080: 90 markkaa ⁹⁾; erään kirjoituspöydän siirtäminen kaupunginkansliasta maidontarkastamoon 50 markkaa ¹⁰⁾; maidontarkastamon muutto uuteen huoneistoon 500 markkaa ¹¹⁾; sekä lastentarhain kanslian muutto virastotaloon 355 markkaa ¹²⁾.

Yleisistä käyttövaroistaan hallitus myönsi ¹³⁾ 650 markkaa henkikirjoittajan konttorin ja siviilirekisteritoimiston muutosta kaupungintalosta virastotaloon aiheutuneiden kustannusten suorittamiseen.

Kunnianosoituksia. Kaupunginhallitus päätti ¹⁴⁾ kunnioittaa edesmenneen ent. virkaatekevän kanslianjohtajan K. Hård af Segerstadin muistoa laskeamalla kukkia hänen haudalleen. Samalla tavalla kunnioitettiin ¹⁵⁾ hallituksen edesmenneen jäsenen A. Huotarin muistoa. Tästä aiheutuneet kustannukset suoritettiin hallituksen yleisistä käyttövaroista.

Keskuskauppakamarin kullainen ansiomerkki annettiin rahatoimiston konttoriapulaiselle M. Poppiukselle ¹⁶⁾, revisionikonttorin revisorille O. Paldanille ¹⁷⁾ sekä sähkölaitoksen kamreerille G. Weckmanille ¹⁸⁾, jotka kaikki olivat olleet 40 vuotta kaupungin palveluksessa. Mitalien aiheuttamat kustannukset, 2,025 markkaa, oli suoritettava kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Laakeriseppele professori R. Kajanukselle. Kaupunginhallitus osoitti ¹⁹⁾ 600 markkaa yleisistä käyttövaroistaan laakeriseppeleen kustantamiseksi ojennettavaksi professori R. Kajanukselle hänen täyttyäessään 75 vuotta.

¹⁾ Khs 3 p. jouluk. 1,767 §; vrt. tätä kert. s. 116. — ²⁾ Khs 3 p. syysk. 1,222 §. — ³⁾ Khn jsto 30 p. jouluk. 7,828 §. — ⁴⁾ Khs 12 p. maalisk. 435 §. — ⁵⁾ S:n 8 p. tammik. 45 §. — ⁶⁾ S:n 26 p. marrask. 1,740 §. — ⁷⁾ Khn jsto 13 p. tammik. 4,007 §. — ⁸⁾ S:n 15 p. lokak. 6,868 §. — ⁹⁾ S:n 17 p. syysk. 6,422 §. — ¹⁰⁾ S:n 12 p. marrask. 7,260 §. — ¹¹⁾ S:n 15 p. lokak. 6,856 §. — ¹²⁾ S:n 10 p. jouluk. 7,626 §. — ¹³⁾ Khs 23 p. heinäk. 1,092 § ja khn jsto 30 p. heinäk. 5,871 §. — ¹⁴⁾ Khs 23 p. lokak. 1,548 §. — ¹⁵⁾ S:n 10 p. marrask. 1,598 §. — ¹⁶⁾ Khn jsto 8 p. lokak. 6,786 §. — ¹⁷⁾ S:n 3 p. jouluk. 7,597 §. — ¹⁸⁾ Khs 6 p. elok. 1,109 §. — ¹⁹⁾ Khn jsto 3 p. jouluk. 7,599 §.

Määräraha virvokkeita varten. Edellä mainituista varoista kaupunginhallitus myönsi ¹⁾ 1,201 markkaa virvokkeiden kustantamiseksi talousarvion käsittelyä varten pidettyjen kokousten osanottajille.

Kaupungin jäsenyys eri yhdistyksissä. Kaupunginhallitus päätti ²⁾, että kaupunki liittyisi jäsenenä Suomen tieyhdistykseen ja että jäsenmaksu, 1,000 markkaa kerta kaikkiaan, suoritettaisiin sen yleisistä käyttövaroista.

Lämmittäjain kurssit. Kaupunginhallitus myönsi ³⁾ yleisistä käyttövaroitaa 450 markkaa kurssimaksujen suorittamiseen kuuden kaupungin palveluksessa olevan henkilön puolesta, jotka osallistuivat Voima- ja polttoainetaloudellisen yhdistyksen järjestämiin lämmittäjain kurseihin.

Haaksirikon aiheuttamat kustannukset. Yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi ⁴⁾ 23,828: 90 markan suuruisen määrärahan eräiden hinaajalaiva H 2:n haaksirikon ⁵⁾ aiheuttamien kustannusten suorittamiseen.

Joulukuusi Senaatintorille. Kaupunginhallitus päätti ⁶⁾, että Senaatintorille joulukuun 13 p:nä pystytettäisiin kuusi, ja myönsi tähän tarkoitukseen yleisistä käyttövaroistaan 3,930 markkaa.

Helsingin ympäristön maantieto ja luonnonhistoria. Filosofianmaisteri R. Palmgrenille myönnettiin ⁷⁾ tilitysvelvollisuuden ehdoin kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 10,000 markan määräraha Helsingin seudun menneiden aikojen maantietoa ja luonnonhistoriaa valaisevan aineiston keräämiseen, kuitenkin ehdoin, että herra Palmgren ensin laati asiasta promemorian.

Puhelinluettelo. Yleisistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi ⁸⁾ 2,500 markkaa Helsingin puhelinyhdistyksen luetteloon liitettävän värilliselle paperille painettavan autoasemain puhelinluettelon kustantamiseksi.

Lisäriivien painattamiseksi vuoden 1931 puhelinluetteloon osoitettiin ⁹⁾ samoista varoista 16,130 markkaa.

Ajantiedoitus. Normaalikellojen kunnossapitomäärärahasta myönnettiin ¹⁰⁾ 2,400 markkaa tähtitornista tapahtuvan ajantiedoituksen kustantamiseksi.

Professori M. Herzensteinin muistomerkki. Kaupunginhallitus osoitti ¹¹⁾ yleisistä käyttövaroistaan 315 markkaa Terijoelle pystytetyn professori M. Herzensteinin muistomerkkin korjauksiin.

Määräraha ilmoitusta varten. Edellä mainituista käyttövaroista kaupunginhallitus myönsi ¹²⁾ 150 Saksanmarkkaa vastaavan rahamäärän ilmoituksen kustantamiseksi Messe und Ausstellung nimisessä julkaisussa.

Taideteosten osto ¹³⁾. Sen jälkeen kun maan taiteilijoita ja arkkitehtejä julkisella kuulutuksella oli kehoitettu lähettämään ehdotuksia Helsingin yleisten paikkain kaunistamiseksi, oli saapunut eräitä luonnoksia, ja kaupunginhallitus päätti ¹⁴⁾ tilata kuvanveistäjä J. Haapasalon veistoksen Nyrkkeilijät 200,000 markasta, kuvanveistäjä G. Qvistin aurinkokellon 25,000 markasta, kuvanveistäjä V. Janssonin Convolvulus-veistoksen 145,000 markasta sekä kuvanveistäjä J. Mäntysen veistoksen Mesikämmen muurahaispesällä 60,000

¹⁾ Khn jsto 10 p. jouluk. 7,624 §. — ²⁾ S:n 10 p. maalisk. 4,544 §. — ³⁾ S:n 27 p. tammik. 4,148 § ja 3 p. syysk. 6,178 §. — ⁴⁾ Khs 23 p. jouluk. 1,939 §. — ⁵⁾ Ks. myös tätä kert. s. 182. — ⁶⁾ Khn jsto 10 p. jouluk. 7,630 §. — ⁷⁾ Khs 7 p. toukok. 676 §. — ⁸⁾ Khn jsto 7 p. huhtik. 4,767 §. — ⁹⁾ Khs 17 p. jouluk. 1,903 §. — ¹⁰⁾ S:n 8 p. tammik. 44 §. — ¹¹⁾ Khn jsto 23 p. heinäk. 5,814 §. — ¹²⁾ S:n 12 p. toukok. 5,225 §. — ¹³⁾ Ks. myös tätä kert. s. 164. — ¹⁴⁾ Khs 12 p. helmik. 226 §.

markasta samoin kuin lunastaa kuvanveistäjä S. Mäkelältä luonnoksen nimeltä Työn päättyessä 2,000 markasta.

Mainittujen kuvanveistäjien kanssa tehtiin ¹⁾ sittemmin yksityiskohtaiset sopimukset heiltä tilattujen taideteosten valmistamisesta ja pystyttämisestä. Mesikämmen-ryhmän hionnan korvaukseksi oli suoritettava 5,000 markkaa ja jalustakivestä sekä sen ympäristön kivilaatoittamisesta 9,200 markkaa.

Filosofiantohtori H. Renqvistille oli taideteosten ostomäärärahasta maksettava 1,000 markkaa aurinkokellon asettamisesta. Koska viimeksi mainitun taideteoksen työ kustannukset olivat huomattavasti ylittäneet kustannusarvion, myönnettiin ²⁾ kuvanveistäjä Qvistille 2,000 markan lisäkorvaus.

Kaupunginhallitus päätti ³⁾, että kuvanveistäjä C. E. Sjöstrandin monumentaaliveistos Kullervon surma valettaisiin pronssiin ja pystytettäisiin sopivaan paikkaan kaupunkiin. Tähän tarkoitukseen myönnettiin 70,000 markkaa talousarvion määrärahasta Taideteosten hankkiminen yleisille paikoille.

Samasta talousarvion määrärahasta myönnettiin ⁴⁾ professori V. Vallgrenin Topeliuksenpatsaan pystyttämiskomitealle 30,000 markan avustus patsaan jalustan hankkimista varten.

Kaupunginhallitus päätti ⁵⁾, että edellä mainitusta talousarvion määrärahasta sai käyttää 15,500 markkaa tilattujen taideteosten pystyttämiseen, siitä 7,500 markkaa kuluvana vuonna ja 8,000 markkaa vuonna 1932. Samalla kaupungin yleisten töiden hallitukselle huomautettiin, että taideteokset, ennenkuin ne lopullisesti sijoitettiin, oli pystytettävä koetteeksi asianomaisiin paikkoihin.

Kotimaista tekoa olevien lamppujen käyttäminen. Kaupungin virastoja ja -laitoksia kehoitettiin ⁶⁾, mikäli ne halusivat käyttää n.s. Airam-lamppuja ja niitä oli saatavissa sopivia lajeja, hankkimaan ne sähkölaitoksen välityksellä, jolloin ne saivat 37.5 %:n alennuksen luettelohinnoista. Samalla ilmoitettiin, että sähkölaitos myönsi 25 %:n alennuksen muunlaisten lamppujen ostoista, ja niitä laitoksia, jotka eivät muulla tavalla saaneet suurempaa alennusta, kehoitettiin lamppuja ostaessaan käyttämään mainittua laitosta.

Kaupungin virastojen paperinkulutus. Edelleen kehoitettiin ⁷⁾ lautakuntia, virastoja ja -laitoksia käyttämään standardilaatua olevaa paperia, mikäli työn laatu sen salli eikä se lisännyt kustannuksia, sekä kääntymään paperin käyttöä koskevissa kysymyksissä kaupungin painatustöiden valvojan puoleen.

Kaluston y. m. osto. Kaupunginhallitus osoitti kaupungin talojen kaluston korjaus- ja ostomäärärahasta m. m. seuraavat rahamäärät:

maistraatille 7,660 markkaa kassakaapin ⁸⁾ sekä 4,369: 50 markkaa valaistuslaitteiden ostoon ⁹⁾;

ensimmäisen kaupunginvoudin konttorille Brunsviga-laskukoneen ostoon 4,230 markkaa ¹⁰⁾;

toisen kaupunginvoudin konttorille seitsemän konttoripöydän sekä kahden kaapin ostoon 8,738 markkaa ¹¹⁾;

¹⁾ Khs 26 p. helmik. 332 §, 12 p. maalisk. 426 § ja 30 p. huhtik. 614 § sekä khn jsto 6 p. toukok. 5,195 §. — ²⁾ Khs 24 p. syysk. 1,330 §. — ³⁾ S:n 30 p. huhtik. 615 §. — ⁴⁾ S:n 30 p. huhtik. 616 §. — ⁵⁾ S:n 23 p. heinäk. 1,099 §. — ⁶⁾ S:n 22 p. tammik. 132 §. — ⁷⁾ S:n 22 p. tammik. 124 §. — ⁸⁾ Khn jsto 12 p. marrask. 7,247 §. — ⁹⁾ S:n 12 p. marrask. 7,255 §. — ¹⁰⁾ S:n 20 p. maalisk. 4,627 §. — ¹¹⁾ S:n 27 p. helmik. 4,399 §.

ikkunaverhojen ja lamppujen ostoon ulosottolaitoksen tarkastajan työhuoneeseen 1,100 markkaa ¹⁾;

pöydän, tuolien, hyllyn, vaateripustimen ja kuvastimen ostoon oikeuspormestarin virkahuoneeseen 11,561 markkaa sekä erinäisten huonekalujen korjaamiseen 3,000 markkaa ²⁾;

kahden kirjoituskoneen ostoon raastuvanoikeuden kansliaan 11,808 markkaa sekä kahden kaapin ostoon oikeuden yhdeksännelle osastolle 1,750 markkaa ³⁾;

kahden kirjoituspulpetin ja neljän tuolin ostoon kaupunginvaltuuston istuntosaliin 8,000 markkaa ⁴⁾; saman salin huonekalujen korjaamiseen 170 markkaa ⁵⁾ sekä kaupunginvaltuuston puheenjohtajan ja valtuuston eri ryhmien käytettäväksi luovutettujen kaupungintalon huoneiden kalustamiseen 40,000 markkaa ⁶⁾;

3,100 markkaa pöydän ja noja tuolin ostoon kaupunginhallituksen istuntosaliin sekä lisäksi kahden nojatuolin ostoon tarvittavan määrärahan ⁷⁾;

erinäisten huonekalujen ostoon kaupunginjohtajan virkahuoneeseen 30,000 markkaa ⁸⁾;

tarvittavat varat ⁹⁾ kahden tuolin sekä lomakekaapin, 4,437 markkaa pöydän ja kahden nojatuolin, sekä 4,410 markkaa teräskaapin ostoon ¹⁰⁾ rahatoimenjohtajan virkahuoneeseen samoin kuin saman huoneen huonekalujen värjäämiseen 2,200 markkaa ¹¹⁾;

erinäisten huonekalujen ostoon kiinteistöjohtajan virkahuoneeseen 4,985 markkaa ¹²⁾;

piirustuskaapin ostoon teknillisen johtajan tarpeisiin 3,240 markkaa ¹³⁾. Remington portable kirjoituskoneen ostoon siihen tarvittavat varat ¹⁴⁾ sekä teknillisen johtajan ja sosialijohtajan virkahuoneiden huonekalujen korjaamiseen 1,215 markkaa ¹⁵⁾;

lomakekaapin ostoon sosialijohtajan virkahuoneeseen 1,345: 50 markkaa ¹⁶⁾;

seitsemän kirjoituskoneen sekä neljän kirjoituskonepöydän ostoon kaupunginkansliaan 41,337 markkaa ¹⁷⁾;

kaupunginkanslian monistuskoneen vaihtamiseen Rotaprint offcetpainokoneen välimaksuksi 24,075 markkaa ¹⁸⁾; 8,910 markkaa kuuden lomakekaapin ja yhden kirjoituskonepöydän ¹⁹⁾, 612 markkaa tuolien ²⁰⁾, 4,851 markkaa kahden pöydän ja yhden tuolin ²¹⁾, 1,710 markkaa Viscardtelineen ²²⁾, 936 markkaa korttilokerokaapin ²³⁾ ostoon; eräiden huonekalujen ostoon kaupunginsihteerin työhuoneeseen 4,611: 60 markkaa ²⁴⁾ samoin kuin 3,900 markkaa kaupunginkanslian komiteahuoneen huonekalujen ²⁵⁾, 18 markkaa erään kaupunginkanslian tuolin ²⁶⁾ ja 400 markkaa kaupunginsihteerin kirjoituspöydän ²⁷⁾ korjaamiseen;

¹⁾ Khn jsto 26 p. marrask. 7,376 §. — ²⁾ S:n 22 p. lokak. 6,960 §. — ³⁾ S:n 6 p. helmik. 4,207 §. — ⁴⁾ S:n 16 p. tammik. 4,033 §. — ⁵⁾ S:n 13 p. maalisk. 4,556 §. — ⁶⁾ S:n 30 p. jouluk. 7,829 §. — ⁷⁾ S:n 9 p. tammik. 4,004 §. — ⁸⁾ S:n 17 p. syysk. 6,428 §. — ⁹⁾ S:n 27 p. elok. 6,055 §. — ¹⁰⁾ S:n 17 p. jouluk. 7,689 ja 7,690 §. — ¹¹⁾ S:n 3 p. syysk. 6,165 §. — ¹²⁾ S:n 17 p. syysk. 6,427 §. — ¹³⁾ S:n 9 p. kesäk. 5,460 §. — ¹⁴⁾ S:n 17 p. jouluk. 7,692 §. — ¹⁵⁾ S:n 23 p. jouluk. 7,785 §. — ¹⁶⁾ S:n 8 p. lokak. 6,788 §. — ¹⁷⁾ S:n 16 p. tammik. 4,039 §. 27 p. tammik. 4,141 ja 4,142 §. 6 p. helmik. 4,209 ja 4,211 §. 17 p. helmik. 4,298 §. 13 p. maalisk. 4,553 §. 17 p. jouluk. 7,691 § ja 30 p. jouluk. 7,817 §. — ¹⁸⁾ S:n 6 p. helmik. 4,210 §. — ¹⁹⁾ S:n 16 p. tammik. 4,038 §. 20 p. tammik. 4,097 § ja 9 p. kesäk. 5,460 §. — ²⁰⁾ S:n 26 p. toukok. 5,347 §. — ²¹⁾ S:n 23 p. jouluk. 7,778 §. — ²²⁾ S:n 20 p. tammik. 4,100 §. — ²³⁾ S:n 23 p. tammik. 4,115 §. — ²⁴⁾ S:n 17 p. syysk. 6,426 §. — ²⁵⁾ S:n 13 p. helmik. 4,277 §. — ²⁶⁾ S:n 16 p. heinäk. 5,786 §. — ²⁷⁾ S:n 12 p. marrask. 7,256 §.

rahatoimistolle 34,875 markkaa viiden Burroughs portable laskukoneen ¹⁾ ja 22,400 markkaa Monroe kerto- ja jakolaskukoneen ¹⁾ ostoon sekä kuluneen Dalton laskukoneen vaihtamiseksi Burroughs portable koneeseen välimaksuksi 6,175 markkaa ²⁾; 5,037: 50 markkaa Continental kirjoituskoneen ³⁾, 4,230 markkaa Kardex-kaapin ⁴⁾; 1,364: 40 markkaa korttikaapin ⁵⁾, 3,735 markkaa Roneo-kaapin ⁶⁾ sekä 682: 20 markkaa vieläkin erään kaapin ⁷⁾ ostoon;

satamahallitukselle kahden tuolin ostoon satamahallituksen istuntosaliin 972 markkaa sekä kuluneen Continental kirjoituskoneen vaihtamiseksi uuteen Underwood koneeseen välimaksuksi 5,000 markkaa ⁸⁾;

huonekalujen ostoon lentosataman satamamestarille ja Länsisataman satamakonstaapelille luovutettuun huoneistoon 470 markkaa ⁹⁾;

tilastotoimistolle 9,675 markkaa Burroughs yhteenlaskukoneen, 3,735 markkaa Roneo-teräskaapin, 4,680 markkaa Continental kirjoituskoneen sekä 540 markkaa uusien leimojen ja kilpien ¹⁰⁾ ostoon; 2,660 markkaa teräskaapin ¹¹⁾ ja 350 markkaa sen alustan ¹²⁾, 135 markkaa sähkölämmityskojeen ¹³⁾, 10,670 markkaa lävistyskoneen ¹⁴⁾ sekä 5,060: 50 markkaa kahden kirjahyllyn, kirjoituspöydän, tuolin, vaateripustimen ja kattolamppujen ¹⁵⁾ ostoon.

työnvälitystoimistolle erinäisten huonekalujen ostoon 4,000 markkaa ¹⁶⁾;

revisionikonttorille 2,666 markkaa pöydän sekä tuolien ¹⁷⁾, 5,310 markkaa Remington kirjoituskoneen, 1,386 markkaa kirjahyllyn ja 324 markkaa kirjoituskonepöydän ostoon ¹⁸⁾;

verotusvalmistelukunnan kahden Smith premier kirjoituskoneen vaihtamiseksi Noiseless koneisiin 12,850 markan välimaksun ¹⁹⁾; sekä eräiden kalustoesineiden ostoon 5,662: 20 markkaa ²⁰⁾;

rakennustarkastuskonttorille 1,629 markkaa kirjoituspöydän ²¹⁾, 2,000 markkaa kahden lomake- ja piirustuskaapin, 1,080 markkaa tuolin, 500 markkaa piirustushyllyn, 900 markkaa valaistuslaitteiden ja 840 markkaa pöytälamppujen ostoon, erilaisten laboratoriotarpeiden ostoon 4,000 markkaa ²²⁾ sekä erinäisten huonekalujen maalaamiseen ja korjaamiseen 4,250 markkaa ja uusien ikkunaverhojen ostoon 2,500 markkaa ²³⁾;

holhouslautakunnalle kaapin ostoon 2,439 markkaa ²⁴⁾;

raittiuslautakunnalle valaistustarpeiden ostoon 1,373: 35 markkaa ²⁵⁾;

henkikirjoittajan huoneiston huonekalujen maalaamiseen 922: 80 markkaa ²⁶⁾;

terveydenhoitolautakunnan toimistolle 6,300 markkaa laskukoneen ²⁷⁾ ja pöydän sekä 375 markkaa kirjoituskonepöydän ²⁸⁾ ostoon;

maidontarkastamolle 4,800 markkaa kahden kaapin, 900 markkaa kolmen pullotelineen, 4,122: 50 markkaa alkuperäisen Odhner laskukoneen,

¹⁾ Khn jsto 16 p. tammik. 4,037 §. — ²⁾ S:n 10 p. huhtik. 4,788 §. — ³⁾ S:n 23 p. heinäk. 5,832 §. — ⁴⁾ S:n 27 p. helmik. 4,404 §. — ⁵⁾ S:n 27 p. maalisk. 4,709 §. — ⁶⁾ S:n 10 p. huhtik. 4,788 §. — ⁷⁾ S:n 30 p. jouluk. 7,826 §. — ⁸⁾ S:n 27 p. tammik. 4,144 §. — ⁹⁾ S:n 10 p. maalisk. 4,528 §. — ¹⁰⁾ S:n 16 p. tammik. 4,036 §. — ¹¹⁾ S:n 27 p. helmik. 4,403 §. — ¹²⁾ S:n 27 p. maalisk. 4,708 §. — ¹³⁾ S:n 27 p. helmik. 4,400 §. — ¹⁴⁾ S:n 20 p. tammik. 4,099 § ja 20 p. maalisk. 4,625 §. — ¹⁵⁾ S:n 24 p. syysk. 6,530 §. — ¹⁶⁾ S:n 24 p. syysk. 6,531 §. — ¹⁷⁾ S:n 23 p. jouluk. 7,775 §. — ¹⁸⁾ S:n 20 p. tammik. 4,098 §. — ¹⁹⁾ S:n 16 p. tammik. 4,035 §. — ²⁰⁾ S:n 15 p. lokak. 6,854 §. — ²¹⁾ S:n 30 p. heinäk. 5,867 §. — ²²⁾ S:n 1 p. lokak. 6,650 §. — ²³⁾ S:n 8 p. lokak. 6,791 §. — ²⁴⁾ S:n 6 p. helmik. 4,213 §. — ²⁵⁾ S:n 10 p. jouluk. 7,628 §. — ²⁶⁾ S:n 3 p. jouluk. 7,602 §. — ²⁷⁾ S:n 6 p. helmik. 4,212 §. — ²⁸⁾ S:n 10 p. huhtik. 4,787 §.

945 markkaa kaksien Kardexkansien ¹⁾ sekä 12,425 markkaa erilaisten muiden kalustoesineiden ²⁾ ostoon;

korttikaapin ja nelilokeroisen korttilaatikon ostoon kunnallisen ammattientarkastuksen huoneistoon 2,952 markkaa ³⁾;

lihantarkastamolle kirjoituskoneen ja kirjoituskonepöydän ostoon 6,624 markkaa ⁴⁾;

asuntotarkastuskonttorille korttikaapin ostoon 5,800 markkaa sekä 660: 80 markkaa valaistuslaitteiden ostoon ⁵⁾;

kunnalliselle hammaspoliklinikalle 5,310 markkaa kirjoituskoneen ⁶⁾ ja 375 markkaa kirjoituskonepöydän ⁷⁾ ostoon;

kaupungin sairaalain hallitukselle 10,539 markkaa ⁸⁾ kirjoituskoneen, kirjoituskonepöydän ja rekisterikaapin ostoon;

köyhäinhuoltolautakunnan rekisteritoimistolle 2,000 markkaa lokero-kaapin ja 200 markkaa pöydän ⁹⁾, 6,825 markkaa Acme-korttirekisterikaapin ostoon ¹⁰⁾, huonekalujen ja koneiden ostoon lautakunnan eri kanslioihin sekä asiamiesosastolle 24,470: 50 markkaa ¹¹⁾ sekä 4,500 markkaa kirjoituskoneen ja 5,500 markkaa laskukoneen ostoon lautakunnan työtupaan ¹²⁾;

huonekalujen hankkimiseen lastensuojelulautakunnan eri osastoille Ryttylän koulukodin työpajoista 3,000 markkaa ¹³⁾ sekä 6,000 markkaa huonekalujen ¹⁴⁾ ja 3,411: 05 markkaa valaistuslaitteiden ¹⁵⁾ ostoon lautakunnan uuteen kansliahuoneistoon;

1,483: 70 markkaa valaistustarpeiden ¹⁶⁾ ja 75 markkaa uuden kirjoituskoneen valssin ¹⁷⁾ ostoon lastentarhain kansliaan;

rakennuskonttorille 13,500 markkaa kahden Barret laskukoneen, 8,325 markkaa Burrough calculator laskukoneen, 6,930 markkaa Brunsviga laskukoneen, 2,646 markkaa rekisterikaapin, 760: 50 markkaa konttoripöydän, 1,044 markkaa neljän tuolin sekä 279 markkaa kirjahyllyn ¹⁸⁾, 11,686: 50 markkaa Burrough calculator laskukoneen ¹⁹⁾, 1,566 markkaa kirjoituskonepöydän ja tuolin ²⁰⁾, 18,685 markkaa Kardexkaapin, kirjoituskoneen ja laskukoneen ²¹⁾ sekä 30,000 markkaa erilaisten huonekalujen ²²⁾ ostoon;

puhtaanapitolaitokselle pöydän ostamiseen Adrema käsipainokonetta varten 3,307: 50 markkaa ²³⁾;

kiinteistölautakunnalle 2,061 markkaa ²⁴⁾ lomakekaapin ostoon kansanpuistojen arkistoa varten;

kiinteistötoimistolle: 1,098 markkaa kirjakaapin ²⁵⁾, 4,000 markkaa piirustuskaapin ²⁶⁾, 2,520 markkaa kolmannen kaapin ja 5,200 markkaa kahdeksan tuolin ostoon, 750 markkaa erinäisten kalustoesineiden korjaamiseen ²⁷⁾ sekä 12,852 markkaa valaistuslaitteiden ²⁸⁾ ja 48,000 markkaa uusien huonekalujen ²⁹⁾ ostoon;

ikkunaverhojen ostoon virastotaloon 17,379: 25 markkaa ³⁰⁾;

¹⁾ Khn jsto 20 p. tammik. 4,096 §. — ²⁾ S:n 15 p. lokak. 6,856 §. — ³⁾ S:n 13 p. maalisk. 4,555 §. — ⁴⁾ S:n 6 p. helmik. 4,214 §. — ⁵⁾ S:n 20 p. maalisk. 4,626 §. ja 23 p. jouluk. 7,783 §. — ⁶⁾ S:n 27 p. helmik. 4,401 §. — ⁷⁾ S:n 10 p. huhtik. 4,786 §. — ⁸⁾ S:n 27 p. helmik. 4,406 §. — ⁹⁾ S:n 27 p. helmik. 4,405 §. — ¹⁰⁾ S:n 27 p. huhtik. 5,029 §. — ¹¹⁾ S:n 6 p. helmik. 4,208 §. — ¹²⁾ S:n 27 p. helmik. 4,402 §. — ¹³⁾ S:n 8 p. toukok. 5,204 §. — ¹⁴⁾ S:n 29 p. lokak. 7,055 §. — ¹⁵⁾ S:n 10 p. jouluk. 7,627 §. — ¹⁶⁾ S:n 10 p. jouluk. 7,626 §. — ¹⁷⁾ S:n 16 p. kesäk. 5,542 §. — ¹⁸⁾ S:n 20 p. maalisk. 4,624 §. — ¹⁹⁾ S:n 13 p. helmik. 4,289 §. — ²⁰⁾ S:n 13 p. maalisk. 4,554 §. — ²¹⁾ S:n 30 p. kesäk. 5,731 §. — ²²⁾ S:n 17 p. jouluk. 7,687 §. — ²³⁾ S:n 27 p. huhtik. 5,027 §. — ²⁴⁾ S:n 30 p. kesäk. 5,732 §. — ²⁵⁾ S:n 23 p. tammik. 4,114 §. — ²⁶⁾ S:n 23 p. tammik. 4,116 §. — ²⁷⁾ S:n 23 p. heinäk. 5,822 §. ja 21 p. jouluk. 7,735 §. — ²⁸⁾ S:n 15 p. lokak. 6,872 §. — ²⁹⁾ S:n 29 p. lokak. 7,066 §. — ³⁰⁾ S:n 22 p. elok. 5,960 §. ja 29 p. lokak. 7,065 §.

kassakoneen ostoon länt. Pihlajasaaren uimarantaa varten 4,775 markkaa ¹⁾; sekä

erinäisten kalustoesineiden lunastamiseen Helsingin osakepankilta 41,900 markkaa ²⁾.

Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin sitäpaitsi seuraavat rahamäärät:

revisionikonttorille sanakirjain ostoon 800 markkaa ³⁾;

mattojen ostoon köyhäinhuoltolautakunnan kanslioihin 900 markkaa ⁴⁾;

erinäisten herrä A. Lövgrenin omistamien vanhojen kaupunginasema-kaavain y.m. ostoon 1,050 markkaa ⁵⁾;

professori C. Lindbergin toimittaman Helsinkiä esittävän kuvateoksen ostoon 133 kappaleesta 10,000 markkaa ⁶⁾; sekä

toledovaa'an ostoon Rantatorin kauppahalliin 31,500 markkaa ⁷⁾.

Maistraatti oikeutettiin ⁸⁾ yksissä neuvoin kaupunginarkkitehdin kanssa hankkimaan uuteen virkahuoneistoonsa huonekaluja enintään 100,000 markalla.

Maton ostamiseksi kaupunginjohtajan työhuoneeseen myönnettiin ⁹⁾ 8,550 markkaa virastohuoneistojen korjauksiin myönnetyistä varoista.

Kaluston ostamiseksi poliisilaitoksen uusiin huoneistoihin kaupunginhallitus myönsi ¹⁰⁾ 50,000 markan määrärahan enakkona kaupunginkassasta.

Kaupunginorkesterin kansliaan ¹¹⁾ oli siirrettävä eräs rahatoimiston kirjoituskone, jota toimisto ei enää tarvinnut, ja rakennuskonttoriin ¹²⁾ eräs saman viraston niinikään tarpeettomaksi käynyt kassakaappi.

Samalla kuin kaupunginhallitus teki Kaivohuoneen käyttöä koskevan päätöksensä ¹³⁾, hallitus osoitti ¹⁴⁾ 50,000 markkaa ravintolan ent. vuokraajan omistaman irtaimiston lunastamista varten, ja sittemmin toimitetussa huuto-kaupassa kiinteistölautakunta antoi huutaa irtaimistoa 38,333 markalla. Lautakunta valtuutettiin sitäpaitsi ostamaan telttakatos 14,000 markalla.

Kaupunginvaltuuston istuntosalin kalustaminen ¹⁵⁾. Kiinteistölautakunnan ilmoitettua, että kaupunginvaltuuston istuntosaliin voitiin saada uudet huonekalut 60,000 markalla, kun taas vanhojen korjaus maksaisi 15,000 markkaa, kaupunginhallitus päätti ¹⁶⁾, että uudet huonekalut sai hankkia edellyttäen, että kustannukset enintään 30,000 markalla ylittivät vanhojen huonekalujen myyntihinnan. Muussa tapauksessa oli vanhat huonekalut korjattava ja siistittävä.

Kaupunginvaltuuston huoneiston kaluston korjaamiseen hallitus sittemmin myönsi ¹⁷⁾ yleisistä käyttövaroistaan 25,000 markkaa.

Ompelukoneita köyhäinhuoltolautakunnan työtupiin. Köyhäinhuoltolautakunta oikeutettiin ¹⁸⁾ maksutta saamaan työtupiinsa käytettäväksi 35 naisten työtupien ompelukonetta.

Valmistava tyttöjen ammattikoulu. Kaupunginhallitus oikeutti ¹⁹⁾ valmistavan tyttöjen ammattikoulun vaihtamaan pianinonsa flyygelin ja määräsi koulun tällöin suoritettavan välimaksun, 3,500 markkaa, maksettavaksi

¹⁾ Khn jsto 2 p. heinäk. 5,754 §. — ²⁾ S:n 16 p. heinäk. 5,811 §. — ³⁾ S:n 15 p. lokak. 6,868 §. — ⁴⁾ S:n 6 p. helmik. 4,208 §. — ⁵⁾ S:n 16 p. heinäk. 5,792 §. — ⁶⁾ Khs 12 p. marrask. 1,630 §. — ⁷⁾ S:n 22 p. tammik. 128 §. — ⁸⁾ Khn jsto 22 p. lokak. 6,965 §. — ⁹⁾ S:n 3 p. jouluk. 7,600 §. — ¹⁰⁾ Khs 26 p. marrask. 1,715 §. — ¹¹⁾ Khn jsto 16 p. kesäk. 5,553 §. — ¹²⁾ S:n 24 p. syysk. 6,540 §. — ¹³⁾ Ks. tätä kert. s. 148. — ¹⁴⁾ Khs 23 p. huhtik. 601 §. — ¹⁵⁾ Ks. myös tätä kert. s. 224. — ¹⁶⁾ Khn jsto 10 p. syysk. 6,281 §. — ¹⁷⁾ Khs 1 p. lokak. 1,394 §. — ¹⁸⁾ S:n 30 p. huhtik. 627 §. — ¹⁹⁾ Khn jsto 1 p. huhtik. 4,763 §.

koulun kalustonhankintamäärärahasta. Samalla koulu oikeutettiin myymään kaksi hylättyä käsimankelia.

Kovaäänisen ja gramofonin ostaminen Hietarantaan. Kovaäänisen ja gramofonin ostamiseksi Hietarantaan kaupunginhallitus myönsi ¹⁾ 10,000 markkaa mainitun uimapaikan tilapäisen työvoiman määrärahasta.

Korkeasaaren eläintarha. Kaupunginhallitus päätti ²⁾, että Korkeasaaren ostettaisiin siperialainen kamelipari ratsastusvälineineen 48,000 markalla. Yleisö sai sittemmin ratsastaa kameleilla määrätystä maksusta, ja nämä tulot sekä n. s. leijonarahastosta myönnetty lisämäärä käytettiin ostokustannusten ³⁾ suorittamiseen.

Petroolivalaistus. Kaasulaitos oikeutettiin ⁴⁾ 915:25 markalla lunastamaan Turuntien petroolivalaistuksen lakkauttamisen jälkeen käyttämättömäksi jäänyt kalusto.

Mittarien osto sähkölaitokselle. Kaupungin teknillisten laitosten hallitus valtuutettiin ⁵⁾ ostamaan sähkölaitokselle 1,200 mittaria dollareina määrätystä kauppahinnasta yhdeksän kuukauden maksuajoin, jonka kuluessa korkoa oli maksettava 7 %:n mukaan.

Työkoneiden y. m. osto rakennuskonttorille. Kaupungin yleisten töiden hallitus oikeutettiin ⁶⁾ käyttämään Herttoniemen töiden määrärahasta 970,000 markkaa kahden ilmapuristajan, kaivinkoneen, kivenmurskaajan ynnä moottorin sekä kaatovaunujen, pienten käsityökalujen y. m. ostamiseen. Samalla kaupunginhallitus myönsi yleisistä käyttövaroistaan 30,000 markan määrärahan Ford-merkkisen henkilöauton ostoon. Sitäpaitsi hallitus oikeutettiin ⁷⁾ ostamaan kolme $\frac{1}{2}$ tonnin junttavasaraa enintään 180,000 markalla, mikä rahamäärä oli maksettava ennakolta vuoden 1932 talousarvioon merkittävästä Saukonlaiturin rakennusmäärärahasta.

Rakennuskonttori oikeutettiin ⁸⁾ työkalujen ostomäärärahalla hankki-
maan kolme vaakituskojetta ja viisi vaakituslaattaa.

Puhelimet. Kaupunginhallitus päätti ⁹⁾, että eräihin kaupungin virastoihin ja laitoksiin hankittaisiin puhelimia ja eräitä puhelimia siirrettäisiin, mistä aiheutuvat kustannukset oli suoritettava uusien puhelimien ja puhelinmaksujen määrärahasta ja kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Lippujen lainaaminen. Kaupunginhallitus antoi ¹⁰⁾ rakennuskonttorille tehtäväksi lainata Lyypekissä toimivalle Nordische Gesellschaft-yhdistykselle 70 kappaletta Suomen lippuja, nim. 20 vanhaa lippua ja 50 uutta, vastavasten ostettavaa, enintään 25,750 markalla, mikä rahamäärä osoitettiin kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Rakennuskonttori oikeutettiin ¹¹⁾ lainaamaan XIV pohjoismaiselle raitiuskongressille 70 kappaletta Suomen lippuja ja Ruotsin, Norjan, Tanskan, Islannin, Viron, ja Latvian lippuja 4 kappaletta kutakin sekä sitäpaitsi muutamia lipputankoja.

¹⁾ Khs 11 p. kesäk. 915 §. — ²⁾ S:n 16 p. heinäk. 1,069 §. — ³⁾ S:n 24 p. syysk. 1,345 §. — ⁴⁾ Khn jsto 15 p. syysk. 6,286 §. — ⁵⁾ Khs 30 p. jouluk. 1,952 §. — ⁶⁾ S:n 5 p. maalisk. 401 §. — ⁷⁾ S:n 24 p. syysk. 1,350 §. — ⁸⁾ Khn jsto 8 p. lokak. 6,795 §. — ⁹⁾ S:n 9 p. tammik. 4,003 §, 20 p. tammik. 4,101 §, 6 p. helmik. 4,208, 4,215 ja 4,216 §, 13 p. helmik. 4,288 §, 27 p. helmik. 4,415 §, 10 p. maalisk. 4,547 §, 10 p. huhtik. 4,789 ja 4,790 §, 27 p. huhtik. 5,035 §, 8 p. toukok. 5,205 ja 5,206 §, 26 p. toukok. 5,365 ja 5,366 §, 30 p. toukok. 5,411 §, 30 p. heinäk. 5,870 §, 13 p. elok. 5,898 §, 20 p. elok. 5,950 ja 5,954 §, 15 p. lokak. 6,861 §, 19 p. marrask. 7,281 ja 7,289 § 3 p. jouluk. 7,592, 7,595 ja 7,601 §, 10 p. jouluk. 7,612 § ja 17 p. jouluk. 7,692 §, 23 p. jouluk. 7,782 § ja 30 p. jouluk. 7,819 §. — ¹⁰⁾ Khs 26 p. maalisk. 478 §. — ¹¹⁾ Khn jsto 6 p. toukok. 5,197 §.

Kaupunginhallitus myöntyi ¹⁾ Lotta Svärd yhdistyksen anomukseen, että kaupungin toimesta pystytettäisiin kaksitoista lipputankoa ja yhdistyksen käytettäväksi luovutettaisiin tarpeellinen määrä lippuja kesäkuun 12—13 p:ksi.

Pohjoismaiden ylioppilaiden raittiuskongressin toimikunnalle lainattiin ²⁾ heinäkuun 23 ja 25 p:n väliseksi ajaksi kolme kappaletta Ruotsin, Norjan, Tanskan, Islannin, Latvian ja Liettuan lippuja.

Edelleen myönnyttiin ³⁾ Suomen silmälääkäriyhdistyksen anomukseen, että kaupungin toimesta pystytettäisiin viisi lipputankoa teknillisen korkeakoulun pääsisäänkäytävän edustalle, tämä rakennus kun tuli olemaan pohjoismaisen silmälääkärikongressin ja pohjoismaisen kirurgikongressin kokoon-tumisaikana, edellisen kesäkuun 25 p:stä 27:nteen, jälkimmäisen kesäkuun 29 p:stä heinäkuun 4:nteen, sekä että kaupunki samaksi ajaksi lainaisi yhden kappaleen Suomen, Ruotsin, Norjan, Tanskan ja Islannin lippuja.

Eräitä kaupungin omistamia lippuja lainattiin ⁴⁾ Hämeen heimoliitolle käytettäväksi Orivedellä heinäkuun 25—26 p:nä pidettävässä juhlassa.

Ent. Suomen sotaväen 50-vuotisjuhlan toimikunta oikeutettiin ⁵⁾ saamaan kaupungin varastosta muutamia lippuja ja lipputankoja.

Marraskuun 15 p:nä vietettyyn Hämeen läänin 100-vuotisjuhlaan lainattiin ⁶⁾ 22 kappaletta Suomen lippuja.

Kaluston myynti. Rahatoimisto valtuutettiin ⁷⁾ myymään erinäisiä käyttökeltvottomia kalustoesineitä. Myyntihinta oli maksettava kaupungin-kassaan.

Kaupungineläinlääkäri ja lihantarkastamon johtaja oikeutettiin ⁸⁾ myymään mainittujen laitosten laboratorioista tarpeettomaksi käyneitä esineitä.

Ammattiopetuslaitosten johtokunta valtuutettiin ⁹⁾ myymään kirjapainokoulun käyttämää, tarpeettomaksi käynyttä irtaimistoa. Myynnistä kertyvät varat oli kirjattava talousarvioon merkitsemättöminä tuloina.

Niinikään oikeutettiin ¹⁰⁾ puhtaanapitohallitus myymään kaksi kasteluvaunua 2,500 markan hinnasta kappaleelta; myyntihinta oli vietävä edellä mainitulle tilille.

Keskuskeittolalle myytiin ¹¹⁾ 1,000 markasta Helsingin osakepankilta ostettu pieni kassakaappi.

Laivan myyminen romuna. Kaupungin yleisten töiden hallitus valtuutettiin ¹²⁾ myymään romuna haaksirikkoutunut hinaajalaiva H 2.

Yleishyödyllisten yritysten ja laitosten avustaminen. Valiokunta, jonka kaupunginhallitus oli asettanut ¹³⁾ jakamaan menosääntöön merkittyä yleishyödyllisten yritysten ja laitosten sekä hyväntekeväisyysyhdistysten avustamismäärärahaa, ilmoitti lähettämässään mietinnössä, että avustuksia, mikäli haluttu määrä oli anomuksissa mainittu, oli anottu kokonaista 1,819,500 markkaa, jota vastoin käytettävissä oleva määräraha oli vain 1,000,000 markkaa. Jakoehdotuksessaan valiokunta oli antanut etusijan lastenhuoltoalalla toimiville avustuksen anojille. Myönnettyjen varain asianmukaisen käytön valvonta oli valiokunnan mielestä järjestettävä samalla tavalla kuin edellisinä vuosina ja asianomaiset hallitukset, lautakunnat ja johtokunnat velvoitet-tava vuoden 1932 helmikuun kuluessa antamaan selonteot niille uskotun

¹⁾ Khn jsto 26 p. toukok. 5,396 §. — ²⁾ S:n 26 p. toukok. 5,397 § — ³⁾ S:n 12 p. kesäk. 5,533 §. — ⁴⁾ S:n 16 p. heinäk. 5,783 §. — ⁵⁾ S:n 16 p. heinäk. 5,785 §. — ⁶⁾ S:n 12 p. marrask. 7,258 §. — ⁷⁾ S:n 30 p. kesäk. 5,733 §. — ⁸⁾ S:n 17 p. jouluk. 7,686 §. — ⁹⁾ S:n 9 p. kesäk. 5,489 §. — ¹⁰⁾ S:n 9 p. kesäk. 5,525 §. — ¹¹⁾ S:n 27 p. elok. 6,057 §. — ¹²⁾ Khs 10 p. syysk. 1,276 §. — ¹³⁾ Ks. tätä kert. s. 268.

valvonnan suorittamisesta. Koska paraikaa valmisteltiin kysymystä, miten sokeitten kunnan jäsenten avustaminen paraiten olisi järjestettävä, valio-kunta edellä mainitussa mietinnössään ei ollut antanut lausuntoa sokeain henkilöiden hyväksi työskentelevistä avunanojista, vaan ehdotti, että heille varattaisiin 80,000 markkaa jaettavaksi vasta sen jälkeen kun sokeain avus-tustoimintaa koskeva kysymys oli kokonaan selvitetty.

Valiokunnan ehdotukset hyväksyttiin muutoksitta, ja seuraavat yhdis-tykset ja laitokset saivat ¹⁾ alla mainitut apurahat:

Helsingfors svenska folkhögskola nimisen opiston toimi-		
kunta koulun voimassapitoon	Smk	4,000: —
Nuoriso- ja raittiusliitto Fylgia	»	6,000: —
Helsingin Toivonliitto suomenkielisissä kansakouluissa		
suoritettavaa raittiustyötä varten	»	8,000: —
Helsingin työvään matkailuyhdistys	»	5,000: —
Helsingin nuorten miesten kristillinen yhdistys alaikäisten		
katumyyjiin toiminnan järjestämistä sekä joutilaiden		
poikain työnvälitystoimistoa ja kesäleiriä varten	»	15,000: —
Helsingin nuorten naisten kristillinen yhdistys kasvatus-		
sosialista toimintaansa sekä tyttökotiansa varten	»	25,000: —
Svenska kristliga föreningen av unga män kasvatus-		
sosialista työtä varten sekä kesävirikistykseen järjestä-		
miseksi varattomille pojille	»	15,000: —
Sörnäisten nuorten miesten kristillinen yhdistys poika-		
kerhon ylläpitämiseen Sörnäisissä, Vallilassa ja Touko-		
lassa	»	15,000: —
Pasilan nuorten miesten kristillinen yhdistys Pasilan ja		
Ruskeasuon poikain päiväkerhon ylläpitämiseen	»	8,000: —
Käpylän nuorten miesten kristillinen yhdistys lasten ja		
nuorison keskuudessa harjoitettavaa toimintaa varten	»	5,000: —
Helsingin poikakotiyhdistys poikakodin voimassapitoon ..	»	13,000: —
Lasten työkotiyhdistys	»	110,000: —
Sairaanhoidajattaret T. Sainio ja H. Kivimäki Leppä-		
vaarassa olevan pientenlasten kotinsa voimassapitoon	»	8,000: —
Yhdistys Koteja kodittomille lapsille lasten vastaanotto-		
kodin voimassapitoon	»	20,000: —
Caritas-kesäsiirtolan hallitus siirtolan voimassapitoon	»	6,000: —
Kenraali Mannerheimin lastensuojeluliiton Helsingin		
osasto Töölössä sekä Lastenlinnassa olevien lasten-		
hoidon neuvonta-aseman voimassapitoon	»	15,000: —
Sama osasto Sofia Mannerheimin yksinäisten äitien ja		
heidän lastensa kodin voimassapitoon	»	40,000: —
Suomen lastenhoitoyhdistys	»	75,000: —
Helsingin kaupunkilähetys lasten ja nuorison keskuu-		
dessä suorittamaansa työtä varten	»	20,000: —
Helsingin sosialidemokraattinen nuorisoyhdistys työläis-		
nuorison kesävirikistys- ja siirtolatoiminnan tukemi-		
seksi	»	10,000: —
Helsingin sosialidemokraattinen naisyhdistys kesävirikis-		
tyksen järjestämiseksi varattomille naisille ja lapsille	»	25,000: —

¹⁾ Khs 15 p. toukok. 732 §.

Vuorelan sosialidemokraattinen nuoriso-osasto kerho- ja retkeilytoimintansa tukemiseksi	Smk	4,000: —
Vuorelan sosialidemokraattinen lastenosasto Oras kerho- ja retkeilytoimintansa tukemiseksi	»	7,000: —
Neiti E. Puhakka pientenlastenkotinsa tukemiseksi	»	5,000: —
Maitopisarayhdistys	»	160,000: —
Teollisuusseutujen evankelioimisseura poika- ja tyttökerhotyönsä kannattamiseksi	»	30,000: —
Helsingin ruotsalainen partiopiiri	»	5,000: —
Kristillis-yhteiskunnallinen keskuslähetys Toukolan, Arabian ja Kumpulan lasten ja nuorison keskuudessa suorittamansa kerho- ja kesätoiminnan tukemiseksi ..	»	5,000: —
Pasilan lastenseimi	»	17,000: —
Suomen sairaanhoitajatarliitto kotisairashoidon ja terveydenhuollon keskuksen ylläpitämiseen	»	10,000: —
Helsingin kaupunkilähetys yleisen toimintansa tukemiseksi	»	35,000: —
Pelastusarmeija	»	35,000: —
Helsingin taloustyöntekijäin yhdistys palvelijatarkotinsa ja Siuntiossa sijaitsevan lepokotinsa voimassapitoon ..	»	20,000: —
Helsingin Valkonauhayhdistys naisten työkotinsa voimassapitoon	»	15,000: —
Keski-Helsingin Valkonauhayhdistys	»	3,000: —
Helsingin Mariayhdistys iäkkäiden kotiapulaisten kodin voimassapitoon	»	10,000: —
Suomen merimieslähetysseura Helsingin satamassa suorittamansa lähetystyön tukemiseksi	»	20,000: —
Helsingin kuuromyökkäyhdistys kuuromykkäin henkilöiden keskuudessa suoritettavaa valistustyötä varten ..	»	1,000: —
Heikkokuuloisten suojaamisyhdistys	»	2,000: —
Helsingin kasvatustalouden talouskoulu talouskurssien järjestämistä varten	»	10,000: —
Helsingin suomalainen Marttayhdistys kotitalous-, ruuanlaitto- y. m. kurssien järjestämistä varten	»	10,000: —
Helsingfors svenska Marthaförening kodinhoitokurssien järjestämistä varten	»	5,000: —
Yhdistys Kirjoja sokeille	»	10,000: —
Brage-yhdistys leiketeostaan varten	»	5,000: —
Sivistysjärjestöjen kansankonservatorio	»	25,000: —
Raittiusyhdistys Kilpi	»	8,000: —
Sosialidemokraattinen raittiusyhdistys Riento	»	5,000: —
Helsingin sosialidemokraattinen raittiusaluejärjestö valistustoimintansa sekä lastenosastonsa Nousevan voiman tukemiseksi	»	10,000: —
Yhteensä Smk		920,000: —

Edelleen kaupunginhallitus päätti,

että ne yhdistykset, seurakunnat ja yksityiset henkilöt, joille edellä mainitut avustukset oli myönnetty, oli varain asianmukaisen käytön suhteen alistetava sellaiseen valvontaan, joka säädetään kaupunginvaltuuston marraskuun 25 p:nä 1913 vahvistamissa, kaupungille tulevien juovutusjuomavoittovarojen käytössä noudatettavaa menettelyä koskeissa säännöissä, niin että

Helsingfors svenska folkhögskola nimisen opiston toimikunta sekä nuoriso- ja raittiusseura Fylgia olivat ruotsinkielisten kansakoulujen johtokunnan alaiset;

Helsingin Toivonliitto suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan alainen;

Helsingin työväen matkailuyhdistys sosiali- ja opetusasiain johtajan alainen;

Helsingin nuorten miesten kristillinen yhdistys, Helsingin nuorten naisten kristillinen yhdistys, Svenska kristliga föreningen av unga män, Sörnäisten nuorten miesten kristillinen yhdistys, Pasilan nuorten miesten kristillinen yhdistys, Käpylän nuorten miesten kristillinen yhdistys, Helsingin poikakotiyhdistys, Lasten työkotiyhdistys, sairaanhoitajattaret T. Sainio ja H. Kivimäki Leppävaarassa olevan pientenlastenkotinsa puolesta, Yhdistys koteja kodittomille lapsille, Caritas-kesäsiirtolan toimikunta, Kenraali Mannerheimin lastensuojeluliiton Helsingin osasto, Suomen lastenhoitoyhdistys, Helsingin kaupunkilähetys lasten ja nuorison keskuudessa suoritettavan työnsä osalta, Helsingin sosialidemokraattinen nuorisoyhdistys, Helsingin sosialidemokraattinen naisyhdistys, Vuorelan sosialidemokraattinen nuoriso-osasto, Vuorelan sosialidemokraattinen lastenosasto, neiti E. Puhakka pientenlastenkotinsa puolesta, Maitopisara-yhdistys, Teollisuusseutujen evankelioimisessa, Helsingin ruotsalainen partiopiiri sekä Kristillis-yhteiskunnallinen keskuslähetys lastensuojelulautakunnan alaiset;

Pasilan lastenseimen toimikunta lastentarhain johtokunnan alainen;

Suomen sairaanhoitajatarliitto terveydenhoitolautakunnan alainen;

Helsingin kaupunkilähetys yleisen toimintansa osalta, Pelastusarmeija, Helsingin taloustyöntekijäin yhdistys, Valkonauhayhdistys ja Keski-Helsingin Valkonauhayhdistys, Helsingin Mariayhdistys, Suomen merimieslähetysseura, Helsingin kuuromykkäyhdistys sekä Heikkokuuloisten suojaamisyhdistys köyhäinhoitolautakunnan alaiset;

Kasvatusopillinen talousskoulu, Helsingin suomalainen Marttayhdistys ja Helsingfors svenska Marthaförening kotitalousjohtokunnan alaiset;

yhdistykset Kirjoja sokeille ja Brage kaupunginkirjaston johtokunnan alaiset;

Sivistysjärjestöjen kansankonservatorio musiikkilautakunnan alainen;

raittiusyhdistys Kilpi, sosialidemokraattinen raittiusyhdistys Riento sekä Helsingin sosialidemokraattinen raittiusaluejärjestö raittiuslautakunnan alaiset;

määrätä lisäehdoksi, että kaikkien apurahansaajain, jotka saamatta vastaavaa korvausta antoivat tarvitseville henkilöille apua, samalla kuin niiden soveltuviin kohdin oli tehtävä ero täällä kotipaikkaoikeutta nauttivien ja muiden täällä oleskelevien henkilöiden välillä, tuli jokaisessa eri tapauksessa köyhäinhoitolautakunnan rekisteritoimistosta hankkia tarkka tieto avunanojan oloista sekä sikäli kuin jonkinlaista avustusta annettiin, ilmoittaa se toimiston rekisteröitäväksi samoin kuin avustuksen myöntämisen ja käytön valvonnan suhteen alistua niihin määräyksiin, joita köyhäinhoitolautakunta kenties katsoi tarpeelliseksi antaa; sekä

että apurahat suoritettaisiin siten, että Helsingin nuorten naisten kristillinen yhdistys, Lasten työkotiyhdistys, Kenraali Mannerheimin lastensuojeluliitto Sofia Mannerheimin kodin apurahan osalta, Suomen lastenhoitoyhdistys, Maitopisarayhdistys, Teollisuusseutujen evankelioimisessa sekä Sivistysjärjestöjen kansankonservatorio heti saivat nostaa puolet apurahasta sekä

loppuosasta puolet heinäkuun alussa ja puolet lokakuun alussa, jota vastoin muut myönnetty apurahat maksettaisiin kokonaan samalla kertaa; sekä

että kaupunginhallituksen edellä mainittu päätös oli saatettava asianomaisten hallitusten ja lautakuntain tietoon niiden asiana oleviin toimenpiteisiin ryhtymistä varten.

Sokeain henkilöiden avustustoiminnan tukemiseksi varatusta ¹⁾ 80,000 markan suuruudesta määrärahasta seuraavat yhdistykset sittemmin saivat alla mainitut apurahat ²⁾:

Sokeain keskusliitto	Smk	27,000: —
Helsingin sokeainyhdistys	»	13,000: —
Sokeain käsityö- ja kauppiasyhdistys	»	5,000: —
Sokeain maatalouskotiseura	»	5,000: —
Yhdistys Sokeain ystävät	»	10,000: —
Suomen sokeain hierojain yhdistys	»	20,000: —
Yhteensä		Smk 80,000: —

Varain asianmukaisen käytön suhteen nämä yhdistykset alistettiin köyhäinhoitolautakunnan valvontaan. Lisäehdoksi määrättiin, että niiden tuli antaa Sokeain keskusliitolle kaikki tiedot, joita tämä tarvitsi laatiakseen kaupunginhallitukselle ehdotuksen Helsingin sokeain avustustoiminnan perusteista sekä selonteon sokeain oloista. Suomen sokeain hierojain yhdistys velvoitettiin sitäpaitsi antamaan ilmaista hoitoa asianomaisten aluelääkärien yhdistyksen hieromalaitokseen lähettämille varattomille potilaille, ei kuitenkaan useammille kuin kolmelle päivässä.

Voimistelun, leikin ja urheilun edistämismäärärahat. Kertomusvuoden talousarvioon merkityt määrärahat, 50,000 markkaa leikin ja urheilun edistämiseksi lasten ja nuorison keskuudessa ja 80,000 markkaa voimisteluseurojen työn tukemiseksi, jaettiin ³⁾ seuraavien järjestöjen kesken:

Idrottsföreningen Kamraterna	Smk	4,000: —
Voimistelu- ja urheiluseura Kullervo	»	4,000: —
Kronohagens idrottsförening	»	4,000: —
Helsingin ruotsalainen partiopiiri	»	3,000: —
Kisa-toverit	»	2,750: —
Helsingin naisvoimistelijat	»	2,500: —
Helsingin kisaveikot	»	2,500: —
Jukolan pojat	»	2,000: —
Voimistelu- ja urheiluseura Helsingin ponnistus	»	2,000: —
F. F. F:n urheiluvallioikunta	»	2,000: —
Voimistelu- ja urheiluseura Visa	»	2,000: —
Voimistelu- ja urheiluseura Vesa	»	2,000: —
Nuorten miesten kristillinen yhdistys	»	1,500: —
Helsingin toverit	»	1,500: —
Käpylän kunto	»	1,500: —
Voimistelu- ja urheiluseura Kalervo	»	1,000: —
Käpylän naisvoimistelijat	»	1,000: —

¹⁾ Ks. tätä kert. s. 230. — ²⁾ Khs 2 p. heinäk. 1,032 §. — ³⁾ Khn jsto 1 p. huhtik. 4,766 §.

Vallilan kunnallisten työväenasuntojen urheilupiiri	Smk	1,000: —
Kristliga föreningen av unga män	»	1,000: —
Töölön naisvoimistelijat	»	1,000: —
Teollisuusseutujen evankelioimisseura	»	1,000: —
Työväen hiihtäjät	»	1,000: —
Helsingin jalkapallokлубi	»	1,000: —
Alkeiskoulujen urheiluliitto	»	1,000: —
Helsingin palloseura	»	750: —
Suomalainen partiotyttöjärjestö Hesparto	»	500: —
Helsingin voimistelijat	»	500: —
Helsingin pallonlyöjät	»	500: —
Työväen luistelijat	»	500: —
Ryttylän koulukodin voimistelu- ja urheiluseura Yritys	»	500: —
Pallotoverit	»	500: —
Yhteensä Smk		50,000: —

Helsingin naisvoimistelijat	Smk	8,000: —
Työväen naisvoimistelijat	»	6,000: —
Työväen voimistelijat	»	6,000: —
Helsingfors gymnastikklubb	»	5,000: —
Helsingin voimistelijat	»	5,000: —
Suomalainen naisvoimisteluseura	»	4,500: —
Idrottsföreningen i Kamraterna	»	4,000: —
Naisvoimisteluseura Säkenet	»	4,000: —
Gymnastikföreningen i Helsingfors	»	4,000: —
Kronohagens idrottsförening	»	4,000: —
Kisa-toverit	»	3,500: —
Voimistelu- ja urheiluseura Kullervo	»	3,500: —
Voimistelu- ja urheiluseura Helsingin ponnistus	»	3,000: —
Töölön naisvoimistelijat	»	2,500: —
Helsingin kisaveikot	»	2,500: —
Voimistelu- ja urheiluseura Visa	»	2,500: —
Käpylän kunto	»	2,000: —
Voimistelu- ja urheiluseura Vesa	»	2,000: —
Käpylän naisvoimistelijat	»	1,500: —
Arbetarnas idrottsförening	»	1,000: —
Kristliga föreningen av unga män	»	1,000: —
Kvinnoförbundets gymnastikklubb	»	1,000: —
Kuuromyökkäin voimistelu- ja urheiluseura	»	1,000: —
Voimistelu- ja urheiluseura Katajaiset	»	1,000: —
Voimistelu- ja urheiluseura Kalervo	»	500: —
Helsingin toverit	»	500: —
Työväen palloilijat	»	500: —
Yhteensä Smk		80,000: —

Suojeluskunnalle myönnetty määräraha. Kaupunginvaltuuston huhtikuun 22 p:nä myönnettyä ¹⁾ sekalaisten menojen pääluokkaan merkityistä käyttö-

¹⁾ Ks. tätä kert. s. 76.

varoistaan Helsingin suojeluskunnalle 200,000 markan suuruisen määrärahan, mistä päätöksestä oli valitettu, lääninhallitus syyskuun 24 p:nä oli hylännyt valituksen ja vahvistanut valtuuston päätöksen, minkä kaupunginhallitus merkitsi ¹⁾ pöytäkirjaansa tiedoksi.

Avustuksen myöntäminen lepokodille. Helsingin kaupungin sairaanhoitajattarien lepokotiyhdistykselle myönnettiin ²⁾ kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 4,000 markan avustus.

Määräraha raittiusseuralle. Edellä mainituista käyttövaroista kaupunginhallitus myönsi ³⁾ Täyskiellottoman kansanraittiuuden edistämislaitolle 300 markan määrärahan höyrylaivan vuokraamiseen Suomenlinnaan tehtävää huvimatkaa varten.

Kursien järjestäminen työttömille konttoristeille. Kaupunginhallitus epäsi ⁴⁾ Helsingin konttorityöntekijäin osasto n:o 44:n esityksen, että kaupunki järjestäisi kurssuja työttömille konttoristeille, mutta huomautti samalla, että kaupunki mahdollisesti voi taloudellisesti avustaa tällaisia kurssuja, jos kaupungissa toimivat kolme konttoristiyhtymää yhdessä suunnittelivat ja järjestivät ne käyttäen apunaan päteviä opettajavoimia.

Naisjärjestöjen hätäapukomitealle myönnettiin ⁵⁾ 10,000 markan avustus kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Määräraha yksityisten hyväntekeväisyysjärjestöjen keskus-toimikunnalle. Samoista varoista kaupunginhallitus myönsi ⁶⁾ 5,000 markan määrärahan kaupungissa toimivien yksityisten hyväntekeväisyysyhdistysten asettamalle keskus-toimikunnalle antaan samalla kiinteistölautakunnalle tehtäväksi luovuttaa sopivan huoneiston valoineen, lämpöineen ja puhelimineen maksutta toimikunnan käytettäväksi kesäkuun 1 p:ään 1932.

Sokeain maatalouskoti-seuralle r. y. myönnettiin ⁷⁾ kaupunginhallituksen käyttövaroista 12,000 markan suuruisen avustus sokeain henkilöiden töiden myynnistä aiheutuneiden kustannusten suorittamiseksi.

Koska Helsingin sokeainyhdistys ei ollut nostanut rahatoimikamarin vuodeksi 1930 myöntämää apurahaa ennen kaupungin tilinpäätöksen laatimista eikä rahatoimisto sen jälkeen voinut sitä maksaa, kaupunginhallitus yhdistyksen anomuksesta päätti ⁸⁾ määrätä tämän avustusmäärän, 2,500 markkaa, maksettavaksi yleisistä käyttövaroistaan.

Djurskyddssamfundet-yhdistykselle myönnettiin ⁹⁾ kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 1,480 markan korvaus liiton toimesta hengiltä otettujen kissojen kuljetuskustannusten suorittamiseen. Samalla puhtaanapitalaitos oikeutettiin vastedes maksutta kuljettamaan Malmille mainitun yhdistyksen Jätkäsaaren kuormauspaikalle toimittamat kissanraadot.

Avustus propagandafilmin aikaansaamiseksi. Toiminimi Aho, Soldan & C:o anoi 40,000 markan suuruisia avustusta kaupungin varoista voidakseen liittää ulkoministeriön toimeksiannosta valmistamaansa matkailupropagandafilmiin Helsingin kuvia. Esitykseen myönnyttiin ¹⁰⁾ sikäli, että kaupunginhallitus myönsi yleisistä käyttövaroistaan tarkoitusta varten 25,000 markan avustuksen, joka maksettaisiin filmin valmistuttua, mutta jonka toiminimi pätevää takausta vastaan sai nostaa aikaisemminkin.

¹⁾ Khs 8 p. lokak. 1,410 §. — ²⁾ Khn jsto 10 p. huhtik. 4,811 §. — ³⁾ S:n 13 p. elok. 5,914 §. — ⁴⁾ Khs 29 p. tammik. 151 §; vrt. tätä kert. s. 77. — ⁵⁾ Khs 3 p. jouluk. 1,789 §. — ⁶⁾ S:n 26 p. marrask. 1,755 §; vrt. tätä kert. s. 233. — ⁷⁾ Khs 16 p. huhtik. 585 §. — ⁸⁾ Khn jsto 27 p. helmik. 4,429 §. — ⁹⁾ Khs 12 p. maalisk. 419 §. — ¹⁰⁾ S:n 13 p. elok. 1,122 §.

Johtajiston sittemmin tarkastettua valmiin filmin, mikäli se sisälsi Helsingin kuvia, suoritettiin ¹⁾ toiminimelle edellä mainittu avustus.

Määräraha laulu- ja soittojuhlaa varten. Kaupunginhallitus päätti ²⁾ Helsingin yleisen laulu- ja soittojuhlan toimikunnalle maksaa kaupunginvaltuuston tähän tarkoitukseen myöntämän ³⁾ rahamäärän, 100,000 markkaa, sekä vapauttaa toimikunnan kyseistä juhlaa varten lainattujen kaupungin lippujen ja lipputankojen vuokran ja kaupungin metsistä juhlapaikan koristamiseksi tuoduista koivuista määrätyn maksun suorittamisesta.

Nyländska jaktklubben nimiselle purjehdusseuralle myönnettiin ⁴⁾ kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 10,000 markan määräraha satamapaikkojen järjestämiseksi klubin 70-vuotisjuhlaan odotetuille ulkomaisille aluksille, kuitenkin ehdoin, että kaupunki oikeutettiin tarvittaessa käyttämään myönnettyillä varoilla hankittuja ankkuripoijuja, mikäli niitä oli vapaina.

Määräraha partiojärjestölle. Kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ anomuksesta myöntää Helsingin suomalaiselle partiopiirille, joka oli velvoitettu suorittamaan kaupungille 3,327 markkaa korvaukseksi Kaivopuiston ruohokentän kuntoonpanosta piirillä siellä olleen leirin jälkeen, yleisistä käyttövaroistaan mainitun suuruisen avustuksen.

Suomi-seuralle myönnettiin ⁶⁾ kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 7,000 markan avustus Helsinkiin saapuvien ulkosuomalaisten vastaanoton järjestämistä varten.

Finlandssvenska ullandsdelegationen nimiselle yhdistykselle myönnettiin ⁷⁾ samoista varoista 3,000 markan suuruinen avustus kesällä Helsinkiin saapuvien ruotsinkielisten siirtolaisten vastaanoton järjestämiseksi.

Ent. Suomen sotaväen 50-vuotisjuhla. Yleisistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi ⁸⁾ 383 markan määrärahan köynnösten asettamiseksi Kleinehn hotellin parvekkeelle Suomen sotaväen 50-vuotismuistojuhlan päivänä.

Mainitun juhlan toimikunta vapautettiin ⁹⁾ maksamasta rakennuskonttorin veloittamaa 906: 50 markan suuruisia laskua eräiden lipputankojen pystyttämisestä.

Työttömyyskysymys. Yhdistykselle Ekonomiska samfundet i Helsingfors myönnettiin ¹⁰⁾ kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 1,500 markkaa avustukseksi professori G. Baggen Helsingissä maaliskuun 13 p:nä pitämän, työttömyyspulmaa käsittelevän julkisen esitelmän aiheuttamien kustannusten suorittamiseen.

Määrärahoja kongresseja, edustusta y. m. varten. Yleisistä käyttövaroitaa kaupunginhallitus myönsi määrärahoja erilaisiin edustustarkoituksiin sekä avustuksia kongresseille y. m., kuten seuraavasta luettelosta ilmenee: pohjoismaiden ylioppilaiden raittiuskokouksen kustannusten suorittamiseen 5,000 markkaa ¹¹⁾;

teekutsujen järjestämiseen Helsinkiin heinäkuun 7—10 p:nä kokoontuvan pohjoismaisen historian tutkijainkokouksen osanottajille 5,000 markkaa ¹²⁾;

teekutsujen järjestämiseen heinäkuun 5 p:nä pohjoismaisen historianopettajain kokouksen osanottajille sekä lounaan järjestämiseen syyskuun

¹⁾ Khs 1 p. lokak. 1,382 §. — ²⁾ S:n 2 p. heinäk. 1,034 §. — ³⁾ Ks. tätä kert. s. 79. — ⁴⁾ Khs 18 p. kesäk. 959 §. — ⁵⁾ S:n 4 p. kesäk. 872 §. — ⁶⁾ S:n 19 p. maalisk. 442 §. — ⁷⁾ S:n 16 p. huhtik. 570 §. — ⁸⁾ Khn jsto 17 p. syysk. 6,424 §. — ⁹⁾ S:n 8 p. lokak. 6,792 §; ks. myös tätä kert. s. 229. — ¹⁰⁾ Khn jsto 10 p. maalisk. 4,527 §. — ¹¹⁾ Khs 30 p. huhtik. 650 §. — ¹²⁾ S:n 7 p. toukok. 677 §.

4 p:nä pohjoismaisen sanomalehtimieskokouksen osanottajille tarvittavat varat ¹⁾;

Helsingissä toukokuun 20—23 p:nä vierailevan, Den norske student-sangforening nimisen kuoron vastaanottokustannusten suorittamiseksi 6,000 markkaa ²⁾;

lounaan järjestämiseen toukokuun 11 p:nä Ruotsin kuninkaallisen oopperan johtohenkilöille 725 markkaa ³⁾;

pankkiiriliikkeen Brown Brothers, Harriman & C:o kahden edustajan kunniaksi heidän käydessään Helsingissä järjestettyjen päivällisten aiheutamiin kustannuksiin 6,266: 70 markkaa ⁴⁾;

Helsinkiin kesäkuun 19—21 p:nä kokoontuville pohjoismaisen matkailuliikennekomitean jäsenille Hotelli Tornissa kesäkuun 20 p:nä tarjottavaa lounasta varten tarvittavat varat ⁵⁾;

Seurasaaressa retken järjestämiseen kesäkuun 17 p:nä Helsingissä kesäkuun 16—18 p:nä pidettävän suomalais-ugrilaisen kulttuurikongressin osanottajille 20,000 markkaa ⁶⁾;

kahvikutsujen järjestämiseen ravintola Kappeliin historiantutkijainkokouksen osanottajille 2,078: 50 markkaa ⁷⁾;

teekutsujen järjestämiseen heinäkuun 20—22 p:nä pidettävän vankeinhoitokongressin osanottajille 1,372 markkaa ⁸⁾;

autoretkien järjestämiseen latvialaisille kunnallisvirkailijoille 4,000 markkaa; samalla kaupunginhallitus päätti, että mainituille herroille tarjottaisiin aamiaiset ⁹⁾;

eräälle Helsingissä vierailleelle puolalaiselle kunnallismiehelle tarjottujen aamiaisten kustantamiseksi 160 markkaa ¹⁰⁾; sekä

16 lipputangon pystyttämiseksi kesäkuun 12—13 p:nä pidettäviä Lotta Svärd juhlia varten 478 markkaa ¹¹⁾.

Sitäpaitsi myönnettiin Suomen partiotyttöjen keskusneuvostolle 5,000 markan avustus partiotyttöjohtajain toisen pohjoismaisen kongressin ja leiripäivien kustannuksiin ¹²⁾; Danske Student-Sangforeningin nimisen laulukuoron vastaanottotoimikunnalle 1,000 markan avustus illanvieton järjestämiseen mainitulle laulukuorolle kesäkuun 8 p:nä ¹³⁾; Suomen keskuskauppakamarille 8,000 markkaa Helsingissä syyskuun 22 ja 23 p:nä pidettävän pohjoismaisen kauppakokouksen kustannusten suorittamista varten ¹⁴⁾; tilastotoimistolle 5,000 markkaa lounaan järjestämiseen Helsingissä lokakuun 27 ja 28 p:nä pidettävän pohjoismaisen tilastokongressin osanottajille ¹⁵⁾; sekä Suomen matkailijayhdistykselle, Suomen matkatoimisto osakeyhtiölle ja Suomen matkat nimiselle yhdistykselle 5,000 markan avustus ulkomaisten matkailutoimistojen virkailijain Suomeen tehtävää opintomatkaa varten ¹⁶⁾.

Helsingin kauppakamarin tiedustelun johdosta kaupunginhallitus ilmoitti ¹⁷⁾ suostuvansa yhdessä kauppakamarin sekä keskuskauppakamarin kanssa järjestämään kesän aikana mahdollisesti kaupunkiin saapuvien Comité national des conseillers de commerce extérieur nimisen komitean jäsenten vastaanoton.

¹⁾ Khs 11 p. kesäk. 902 §. — ²⁾ S:n 7 p. toukok. 682 §. — ³⁾ S:n 7 p. toukok. 683 § ja khn jsto 12 p. toukok. 5,226 §. — ⁴⁾ Khs 15 p. toukok. 714 §. — ⁵⁾ S:n 29 p. toukok. 794 §. — ⁶⁾ S:n 29 p. toukok. 795 §. — ⁷⁾ Khn jsto 16 p. heinäk. 5,795 §. — ⁸⁾ S:n 23 p. heinäk. 5,812 § ja 3 p. syysk. 6,162 §. — ⁹⁾ Khs 3 p. syysk. 1,218 §. — ¹⁰⁾ Khn jsto 15 p. syysk. 6,283 §. — ¹¹⁾ S:n 23 p. jouluk. 7,784 §; ks. myös tätä kert. s. 229. — ¹²⁾ Khs 23 p. huhtik. 597 §. — ¹³⁾ Khn jsto 30 p. toukok. 5,420 §. — ¹⁴⁾ Khs 16 p. heinäk. 1,037 §. — ¹⁵⁾ S:n 16 p. heinäk. 1,039 §. — ¹⁶⁾ S:n 3 p. syysk. 1,217 §. — ¹⁷⁾ S:n 9 p. huhtik. 516 §.

Helsinkiin elokuun 15 p:nä kokoontuvat piirimielisairaalan edustajat kutsuttiin ¹⁾ kaupungin omilla tai kaupungin vuokraamalla vuokra-autoilla tehtävälle retkelle Nikkilän sairaalaan, missä heille tarjottaisiin kahvit.

Kaupunginhallitus päätti ²⁾ määrätä Suomen 49:nneen yleisen raittiuskokouksen toimikunnalle maksettavaksi kaupunginvaltuuston ehdollisesti myöntämän ³⁾ 15,000 markan suuruisen avustuksen.

Lahjoitusrahastojen korkovarain käyttö. Rafael Ahlströmin rahastojen korkovarot, 351,000 markkaa, käytettiin ⁴⁾ siten, että soitto-, sävellys- ja laulutaiteen edistämiseksi tarkoitettuja korkovaroja jakamaan asetetulle lautakunnalle ja Suomen taideyhdistyksen palkinto- ja ostolautakunnalle kummallekin myönnettiin 117,000 markkaa sekä Suomen kirjailijaliitolle ja Finlands svenska författarförening nimiselle yhdistykselle kummallekin 58,500 markkaa.

R. Heimbergerin stipendirahaston käytettävissä olevat korkovarot, joita oli 5,900 markkaa, luovutettiin ⁵⁾ ammattiopetuslaitosten johtokunnalle jaettaviksi rahaston sääntöjen määräämällä tavalla.

Kaupunginhallitus päätti ⁶⁾ myöntää K. H. Renlundin stipendi- ja palkintorahaston käytettävissä olevista korkovaroista, 2,700 markasta, suomenkieliselle työväenopistolle 410 markkaa, ruotsinkieliselle opistolle 175 markkaa, yleiselle ammattilaiskoululle 705 markkaa, kirjapainokoululle 675 markkaa ja taideteollisuuskeskuskoulun yleiselle ammattikoululle 735 markkaa.

Rahatoimiston ilmoitettua, että C. F. Ekholmin stipendirahaston vuoden 1930 korkovarot nousivat 9,685: 40 markkaan, kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ julistaa haettavaksi neljä 2,000 markan suurista apurahaa, jota vastoin loput korkovaroista, 1,685: 40 markkaa, lisättäisiin pääomaan.

Herra L. Vuori, joka oli saanut matka-apurahan C. F. Ekholmin stipendirahastosta, oikeutettiin ⁸⁾ lykkäämään opintomatkinsa vuoteen 1932.

Kaupunginhallitus päätti ⁹⁾, että Gustaf Pauligin stipendirahaston käytettävissä olevia korkovaroja, joita oli 5,100 markkaa, niiden määrän pienuuden takia ei jaettaisi, vaan ne lisättäisiin pääomaan, sekä että vastedes oli hankittava Helsingin kauppavaltuutettujen lausunto, ennenkuin rahastosta julistettiin haettavaksi apurahoja.

Rahatoimiston ilmoitettua, että Alma Uhlénin rahaston vuoden 1930 korkoja oli 53,381: 95 markkaa, mihin tuli lisäksi vuoden 1929 käyttämättömiä korkovaroja 143: 65 markkaa, sekä että aikaisemmin myönnettyjen eläkkeiden määrä nousi 46,000 markkaan, kaupunginhallitus päätti ¹⁰⁾ myöntää tilapäisiä avustuksia 7,500 markkaa, nimittäin neideille H. Kr. Gustafssonille, E. O. Wickbergille, Ch. J. Lindelöfille ja W. E. J. Lindgrenille kullekin 1,200 markkaa, neideille J. A. Brandtille ja O. A. Gumborgille kummallekin 1,000 markkaa sekä neiti A. A. Henrikssonille 700 markkaa.

Kaupunginhallitus päätti ¹¹⁾ myöntää Alma Liljebladin kainojen köyhien rahaston käytettävissä olevista korkovaroista, joita oli 50,000 markkaa, 1,000 markan suuruiset avustukset yhteensä 50 henkilölle ja oikeuttaa rouvasväenyhdistyksen nostamaan ja jakamaan 16 näistä avustuksista.

¹⁾ Khs 13 p. elok. 1,137 §. — ²⁾ Khn jsto 8 p. lokak. 6,798 §. — ³⁾ Ks. tätä kert. s. 79. — ⁴⁾ Khs 12 p. maalisk. 420 §. — ⁵⁾ Khn jsto 27 p. huhtik. 5,034 §. — ⁶⁾ S:n 8 p. toukok. 5,219 §. — ⁷⁾ Khs 30 p. huhtik. 623 §. — ⁸⁾ S:n 17 p. jouluk. 1,894 §. — ⁹⁾ S:n 8 p. lokak. 1,415 § ja 3 p. jouluk. 1,765 §. — ¹⁰⁾ S:n 4 p. kesäk. 856 § ja 24 p. syysk. 1,331 §. — ¹¹⁾ S:n 8 p. lokak. 1,413 § ja 14 p. jouluk. 1,849 §.

Kunnollisen palvelusväen palkitsemisrahaston vuoden 1931 korot nousivat 800 markkaan, ja seuraavat henkilöt saivat niistä kukin 100 markan suuruisen avustuksen¹⁾: V. M. Blomqvist, M. Forsberg, I. L. Hovinen, A. S. Korhonen, E. E. Mononen, M. E. Siikki, M. L. Sjöholm ja A. Tuominen.

Sen jälkeen kun leski S. Kavall, joka oli nauttinut vuotuista avustusta Lina Borgströmin lahjoitusrahastosta, oli kuollut, kaupunginhallitus päätti²⁾, että puolet mainitun rahaston korkovaroista vuosittain annettaisiin leskirouva E. V. Hellströmille, joka aikaisemmin oli ollut Borgströmin tupakka-tehtaan palveluksessa.

Leskirouva B. von Fieandt oikeutettiin³⁾ myöskin vuonna 1931 nostamaan 10,000 markan suuruinen avustus Gunnar Hjeltin rahastosta.

Rahatoimistoa kehoitettiin⁴⁾ maksamaan rouva S. Ilmonille 2,500 markan suuruinen avustus Ida Ekmanin kivulloisten kotimaisten laulutaiteilijain rahastosta.

Talousarvioehdotus. Joulukuun 14 p:nä kaupunginhallitus hyväksyi⁵⁾ rahatoimenjohtajan laatiman kaupungin vuoden 1932 talousarvioehdotuksen ja päätti lähettää sen kaupunginvaltuustolle.

C. Muut asiat.

Kaupunginhallituksen kokoukset y. m. Kaupunginhallitus päätti⁶⁾ että hallituksen varsinaiset kokoukset kertomusvuonna pidettäisiin torstaisin täsmälleen klo 15 ja pyhän sattuessa hallituksen määräämänä päivänä sekä ylimääräisiä kokouksia tarpeen vaatiessa. Kokouskutsu oli annettava kirjallisesti, kiireellisissä tapauksissa puhelimitse;

että hallituksen yleisjaosto kokoontuisi tiistaisin ja perjantaisin klo 15, syyskuun alusta lähtien torstaisin klo 11⁷⁾;

että kaupunginjohtaja olisi yleisön tavattavissa varmimmin klo 13—15 ja hallituksen muut viranhaltijat kaupunginkansliassa koko virka-ajan, torstaisin ja lauantaicin kuitenkin ainoastaan klo 15:een;

että milloin kaupunginjohtajalla tai avustavilla kaupunginjohtajilla oli este, kiinteistöjohtajan tuli toimia kaupunginjohtajan, kaupunginjohtajan rahatoimenjohtajan, teknillisen johtajan kiinteistöjohtajan, sosialijohtajan teknillisen johtajan ja rahatoimenjohtajan sosialijohtajan sijaisena⁸⁾;

että rahatoimenjohtajan tuli esitellä asiat, jotka koskivat määrärahain myöntämistä yleisestä kalustomäärärahasta sekä lisämäärärahain myöntämistä⁹⁾;

että jäsenten Huotarín ja Uddin kaupunginhallituksen puolesta tuli tarkastaa rahatoimistolle uskottujen varain hoitoa¹⁰⁾; edellisen tilalle valittiin hänen kuoltuaan jäsen Salovaara¹¹⁾;

että ulkomaisille pankeille lähetettävät maksuosoitukset, kirjeet y. m. s. kirjelmät allekirjoittaisi kaupunginjohtaja Tulenheimo, rahatoimenjohtaja Hupli tai kiinteistöjohtaja von Frenckell ja varmentaisi joku seuraavista viranhaltijoista: kaupunginsihteeri K. Rein, kaupunginlakimies E. Cavonius,

¹⁾ Khs 8 p. lokak. 1,414 § ja 3 p. jouluk. 1,761 §. — ²⁾ S:n 26 p. marrask. 1,717 §. — ³⁾ S:n 23 p. jouluk. 1,931 §. — ⁴⁾ Khn jsto 8 p. toukok. 5,220 §. — ⁵⁾ Khs 14 p. jouluk. 1,851 §. — ⁶⁾ S:n 8 p. tammik. 21 §. — ⁷⁾ S:n 27 p. elok. 1,195 §. — ⁸⁾ S:n 8 p. tammik. 20 §. — ⁹⁾ S:n 8 p. tammik. 36 §. — ¹⁰⁾ S:n 8 p. tammik. 24 §. — ¹¹⁾ S:n 19 p. marrask. 1,650 §.